

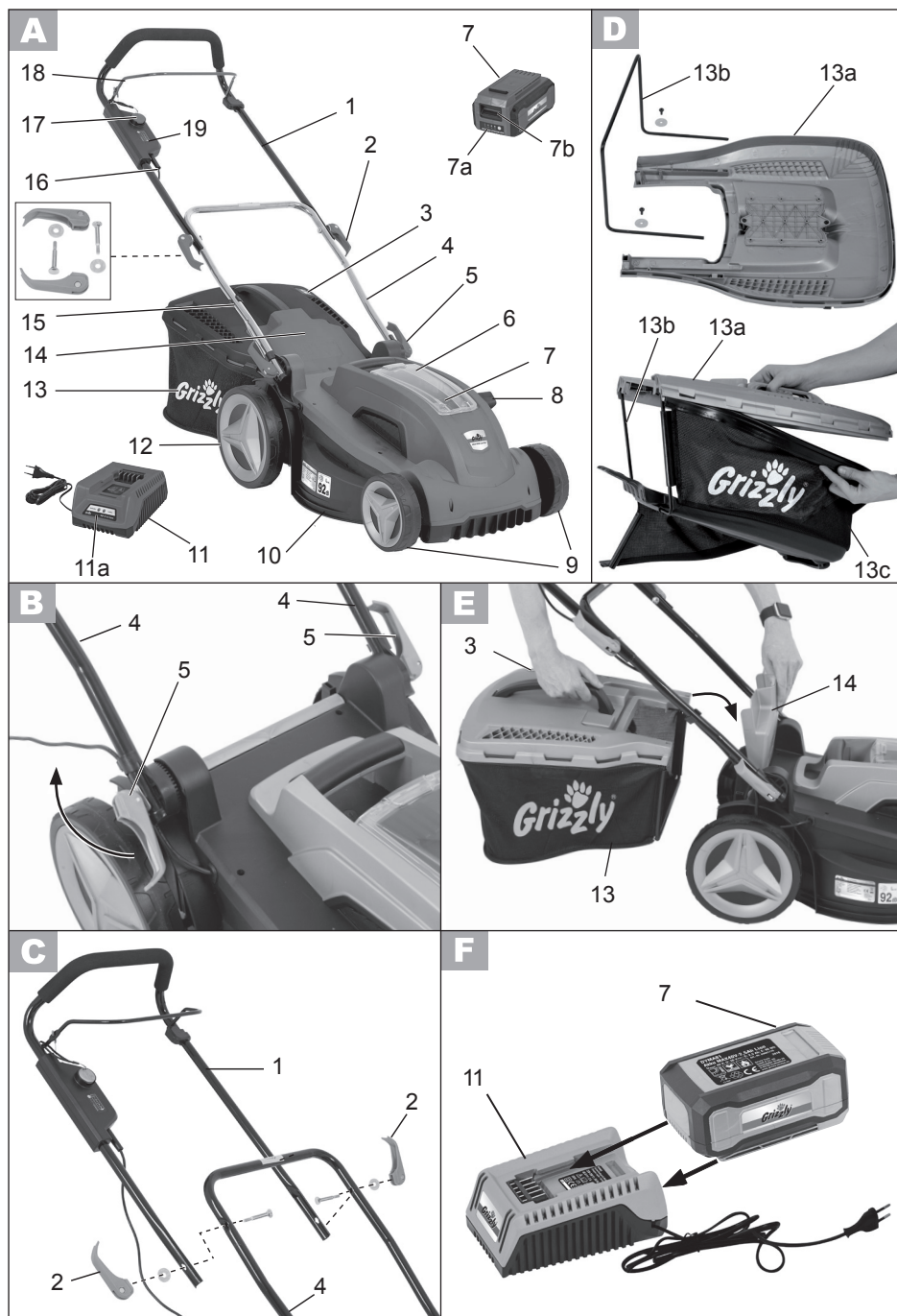
Akku-Rasenmäher	(DE)
Cordless lawn mower	(GB)
Accu-grasmaaier	(NL)
Tondeuse à accumulateur	(FR)
Tosaerba a batteria	(IT)
Akumulatorowa kosiarka	(PL)
Aku travní sekačka	(CZ)
Akumulatorinės vejapjovė	(LT)

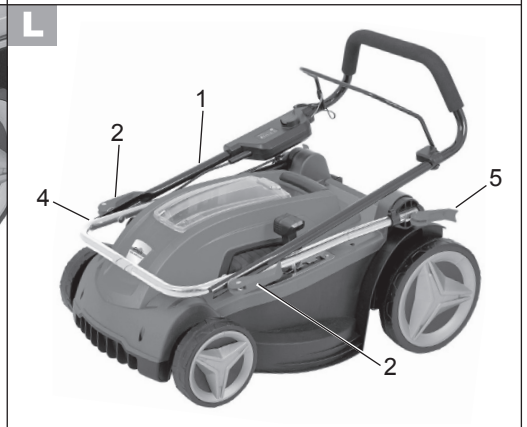
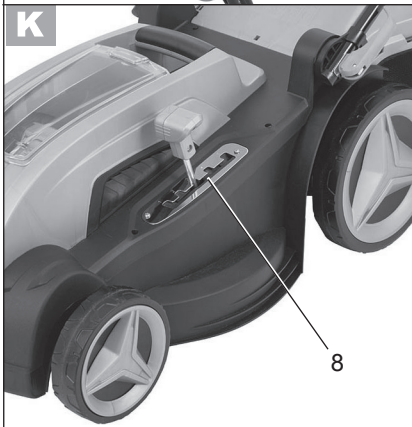
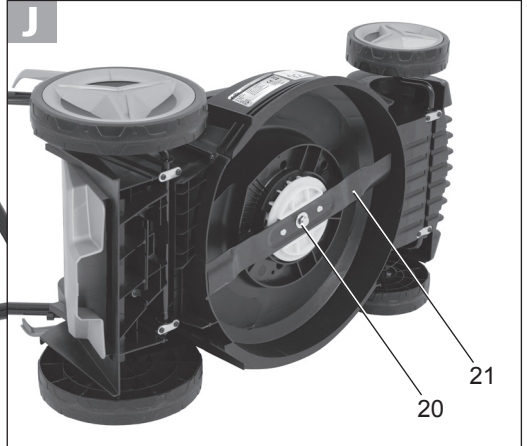
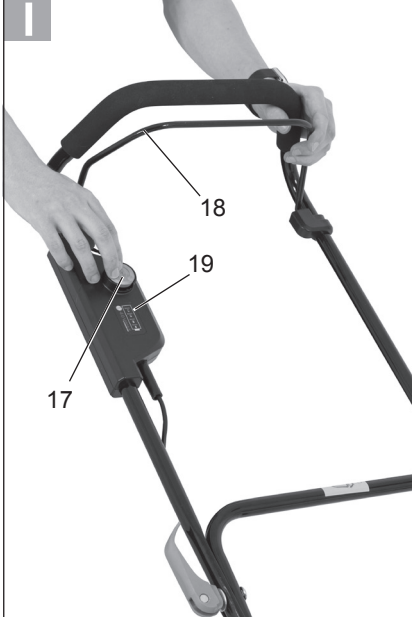
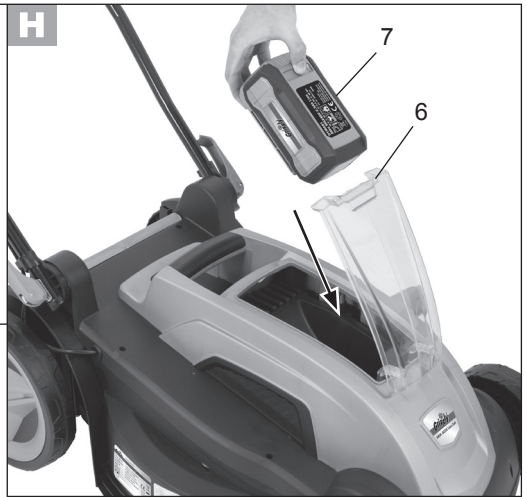
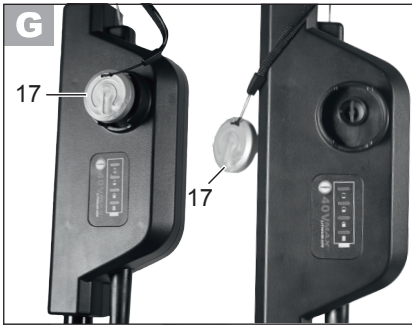


ARM 4038
Lion-Set



Originalbetriebsanleitung
Translation of the original instructions for use
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Traduction de la notice d'utilisation originale
Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Překlad originálního návodu k obsluze
Vertimas iš originalių EB atitikties deklaracija







(DE)	Originalbetriebsanleitung	5
(GB)	Translation of the original instructions for use	24
(NL)	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	42
(FR)	Traduction de la notice d'utilisation originale	62
(IT)	Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale ...	82
(PL)	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	101
(CZ)	Překlad originálního návodu k obsluze	120
(LT)	Vertimas iš originalių eksploatavimo instrukcijs	137

Inhalt

Lieferumfang	5
Verwendungszweck	5
Sicherheitshinweise	6
Symbole und Bildzeichen	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Allgemeine Beschreibung	14
Funktionsbeschreibung	14
Übersicht	14
Unteren Holm montieren:	14
Bügelgriff montieren	14
Grasfangkorb montieren	15
Inbetriebnahme	15
Bedienung	15
Grasfangkorb einhängen/ abnehmen	15
Schnitthöhe einstellen	16
Ein- und Ausschalten	16
Anzeige Ladestatus	16
Ladevorgang	17
Akku entnehmen/einsetzen	17
Akku aufladen	18
Verbrauchte Akkus	18
Reinigung/Wartung	19
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten	19
Messer austauschen	19
Lagerung	20
Entsorgung/Umweltschutz	20
Ersatzteile/Zubehör	21
Garantie	21
Reparatur-Service	21
Technische Daten	22
Fehlersuche	23
EG-Konformitätserklärung	155
Explosionszeichnung	163
Grizzly Service-Center	164



Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um eine falsche Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Rasenmäher und Bügelgriff
- Unterer Holm
- Grasfangkorb
- Kabelklemmen
- 2 Schnellspannhebel vormontiert zur Holmbefestigung
- 2 Schnellspannhebel mit Beilagscheiben und Schrauben zur Bügelgriffbefestigung
- 1 Akku
- Ladegerät
- Originalbetriebsanleitung

Verwendungszweck

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das

Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Betriebsanleitung lesen!



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Vorsicht - Scharfe Schneidmesser! Füße und Hände fernhalten. Verletzungsgefahr!



Motor ausschalten und Kontaktschlüssel ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten.



Gefahr durch Stromschlag



Nicht auf schrägen Flächen benutzen.



Benutzen Sie den Akku-Rasenmäher nicht bei Regen oder nassem Gras.



Achtung! Nachlauf des Rasenmähermessers.



Um das Gerät zu stoppen, Sicherheitsschalter loslassen



Angabe des Schalleistungspegels L_{WA} in dB.



Ladezustandsanzeige



Füllstandsanzeige Fangsack



380 mm



Schnittbreite



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Gewicht

Bildzeichen auf dem Akku:



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.



Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 45°C).



Betriebsanleitung lesen!



Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Nicht dem Regen aussetzen.

Bildzeichen auf dem Ladegerät:



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Gerätesicherung



Schutzklasse II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



So entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

Symbole in der Betriebsanleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

Vorbereitung:

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder und Haustiere, in der Nähe sind. Kinder dürfen nicht

mit dem Gerät spielen.

- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schutzeinrichtungen (z. B. Prallschutz oder Grasfangkorb), Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen beschädigte Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen

führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.

Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassem Rasen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.

- Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren, zu sich heranziehen oder rückwärts gehen.
 - Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht entsprechend den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung ein. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu rotierenden Messern.
 - Kippen Sie das Gerät nicht beim Starten, außer wenn dies beim Anlaufen in hohem Gras erforderlich ist. In diesem Fall kippen Sie das Gerät durch Drücken des Griffholms so, dass die Vorderräder des Geräts leicht angehoben werden. Überprüfen Sie immer, dass sich beide Hände in Arbeitsstellung befinden, bevor das Gerät wieder auf den Boden zurückgestellt wird.
 - Arbeiten Sie nie ohne Grasfangkorb oder Prallschutz. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
 - Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfschacht stehen.
-  **Achtung Gefahr! Messer läuft nach. Es besteht Verletzungsgefahr.**
- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät ab, wenn es zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden und wenn das Gerät zu und von den zu mähen- den Flächen gebracht wird.
 - Halten Sie die Grasauswurf- öffnung stets sauber und frei. Entfernen Sie Schnittgut nur im Stillstand des Gerätes.
 - Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
 - Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/oder Grasfangeinrichtungen.
 - Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
 - Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab und entnehmen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
 - immer, wenn Sie das Gerät verlassen und wenn es nicht

- verwendet wird,
- bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
- wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten,
- falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- suchen Sie das Gerät nach eventuellen Beschädigungen ab.
- führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch
- Bringen Sie Hände oder Füße niemals in die Nähe oder unter rotierende Teile. Stellen Sie sich nie vor die Grasauswurföffnung.
- Ziehen Sie den Stromkreisunterbrecher/Kontaktschlüssel immer wenn:
 - Sie sich vom Gartengerät entfernen, vor dem Beseitigen von Blockierungen,
 - wenn Sie das Gartengerät überprüfen, reinigen oder an ihm arbeiten,

- nach der Kollision mit einem Fremdkörper. Überprüfen Sie das Gerät sofort auf Beschädigungen und lassen Sie es wenn notwendig reparieren,
- wenn das Gartengerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (unverzüglich prüfen!).

Wartung und Lagerung:

- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Schneideinrichtung wechseln.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Seien Sie beim Einstellen der Messer besonders vorsichtig, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern und fest stehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Überprüfen Sie, dass nur Ersatzschneidwerkzeuge verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.

Elektrische Sicherheit:

- Der Anschlussstecker des Ladegerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von

Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Akkuwerkzeugen:

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist. Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab. Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Trennen Sie das Ladegerät vom

Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden. So stellen Sie sicher, dass Akku und Ladegerät nicht beschädigt werden.

- Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien. Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden. Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes. Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien) betrieben werden. Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Laden Sie in dem Ladegerät keine nichtaufladbaren Batterien auf. Das Gerät könnte beschädigt werden.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Allgemeine Beschreibung

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Metallgehäuse, einem Sicherheitsschalter, einem Prallschutz und einem Grasfangkorb ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät 5-fach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.



Die Abbildungen für die Bedienung des Gerätes finden Sie auf den Seiten 2-3.

Übersicht



- 1 Bügelgriff
- 2 Spannhebel oben
- 3 Füllstandsanzeige Fangsack
- 4 Unterer Holm
- 5 Flügelmutter unten
- 6 Akku-Abdeckung
- 7 Akku
- 7a Ladeanzeige Akku
- 7b Entriegelungstaste Akku
- 8 Schnitthöhenverstellung
- 9 Vorderräder
- 10 Rasenmähergehäuse
- 11 Ladegerät
- 11a Display Ladegerät
- 12 Hinterräder
- 13 Fangsack (Grasfangkorb)
- 14 Hinterer Prallschutz
- 15 Kabelklemme
- 16 Gerätekabel
- 17 Ein-/ Ausschalter / Kontaktchip
- 18 Sicherheitsschalter

19 Ladezustandsanzeige



- 20 Sicherungsmutter
- 21 Messer

Montage

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen.
- Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

Unteren Holm montieren:



1. Klappen Sie den unteren Holm (4) auf und bringen Sie diesen in die gewünschte Neigung.
2. Fixieren Sie den unteren Holm mit den vormontierten Schnellspannern (5).

Bügelgriff montieren



1. Befestigen Sie den Bügelgriff(1) mit den beiliegenden Schrauben, den Beilagscheiben und den oberen Schnellspannern (2) rechts und links am unteren Holm (4).
2. Kabelhalter einklipsen: Klipsen Sie die Kabelhalter (15 **A**) am unteren Holm ein und fixieren Sie damit die Gerätekabel (16 **A**).



Wenn Sie die Schnellspanner lösen, können Sie den Bügelgriff, sowie den unteren Holm, zur Aufbewahrung des Gerätes nach unten klappen.

Grasfangkorb montieren

Der Grasfangkorb ist bereits weitgehend vormontiert.

- D**
1. Stecken Sie den Bügel (13b) des Grasfangkorbs (13) in die dafür vorgesehene Rille auf der Unterseite des Deckels (13a). Fixieren Sie diesen mit Beilagscheiben und Schrauben.
 2. Stecken Sie das Unterteil (13c) in die dafür vorgesehenen Aussparungen des oberen Grasfangkorbes (13a). Fixieren Sie diesen indem Sie die Laschen über den Bügel schieben und die Kunststoffleiste in den oberen Ausnehmungen des Deckels einschnappen lassen.



Mit dem Rasenmäher darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangkorb gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie

- den unteren und oberen Griffholm montieren,
- den Fangsack montieren



Achtung Verletzungsgefahr! Bei Montage oder Demontage von Seitenauswurf oder Fangsack muss das Gerät ausgeschaltet sein und die beweglichen Teile still stehen. Nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Bedienung



Achtung Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Vergewissern Sie sich, dass der Fangsack und das Gerät richtig montiert sind. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.



Einstellungen am Mäher, sowie Montage und Demontage von Fangkorb, Mulchkit und Seitenauswurf etc. dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktchip (**G** 17) und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Grasfangkorb einhängen/ abnehmen



1. Zum Einhängen des Grasfangkorbes (13) heben Sie den Prallschutz (14) an und hängen den Grasfangkorb (13) ein.

2. Klappen Sie den Prallschutz (14) auf den Grasfangkorb. Er hält den Grasfangkorb (13) an richtiger Position.
3. Zum Abnehmen des Grasfangkorbes (13) heben Sie den Prallschutz (14) an und hängen den Grasfangkorb (13) aus. Klappen Sie den Prallschutz (14) an das Rasenmähergehäuse zurück.

Füllstandsanzeige:

Seitlich am Grasfangsack (13) ist eine Füllstandsanzeige (3) angebracht.



Füllstandsanzeige (3) geöffnet: Grasfangsack (13) leer



Füllstandsanzeige (3) geschlossen: Grasfangsack (13) gefüllt

Schnitthöhe einstellen

Das Gerät besitzt 5 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe

- 60 - 75 mm** - große Schnitthöhe
- 40 - 60 mm** - mittlere Schnitthöhe
- 25 - 40 mm** - geringe Schnitthöhe

- K** 1. Greifen Sie den Hebel (8) zur Schnitthöhenverstellung und führen Sie ihn an der Rasterung vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 45 mm, bei einem Nutzasen etwa 45 - 65 mm.

- i** Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Ein- und Ausschalten



1. Stellen Sie den Mäher auf eine ebene Fläche.
2. Heben Sie die Akku-Abdeckung (6) am Gerätegehäuse an und schieben Sie den geladenen Akku (7) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
3. Stecken Sie den Kontaktchip in die dafür vorgesehene Öffnung am Ein-/Ausschalter (17).
4. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
5. Zum Einschalten betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (17) und halten diesen, während Sie den Sicherheitsschalter (18) an den Bügelgriff (1) drücken. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los.
6. Zum Ausschalten lassen Sie die Sicherheitsschalter (18) los.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Anzeige Ladezustatus



Der Ladezustand der Akkus kann während des Arbeitsvorgangs an der Ladezustandsanzeige (19) abgelesen werden. Diese befindet sich am oberen Griffholm (1) in Blickrichtung des Benutzers. Die Anzahl der leuchtenden LED-Lichter zeigt den Ladezustand der Batterie an.

Ladevorgang



Dieser Akku-Rasenmäher gehört zur Grizzly 40 V Serie. Sie können andere Geräte aus dieser Serie mit den gleichen Akkus betreiben.

Die kompatiblen Geräte sind:

- Akku-Heckenschere
AHS 4055 Lion
- Akku-Rasentrimmer
ART 4032 Lion
- Akku-Sense AS 4026 Lion
- Akku-Kettensäge
AKS 4035 Lion
- Akku-Laubsauger
ALS 4025 Lion
- Akku-Rasenmäher
ARM 4041 Lion Set
- Akku-Rasenmäher
ARM 4046 Lion Set
- Akku-Rasenmäher
ARM 4051 A Lion Set
- Akku-Vertikutierer
ARV 4038 Lion-Set



Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Augen- oder Hautkontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.



Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.



Laden Sie nur mit beiliegendem Ladegerät auf. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht länger als **2,5 Stunden** ununterbrochen aufgeladen wird. Der Akku und das Gerät könnten beschädigt werden und bei längerer Ladezeit verbrauchen Sie unnötig Energie. Bei Überladung erlischt der Garantieanspruch.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Akku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Akku entnehmen/einsetzen



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktchip (**G** 17) und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



1. Zum Einsetzen der Akkus (7) in das Gerät schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein
2. Zum Herausnehmen des Akkus aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (**A** 7b) am Akku (7) und ziehen den Akku heraus.

Akku aufladen



Lassen Sie einen frisch entladenen Akku (7) ca. 15 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn in das Ladegerät (11) einsetzen.



1. Nehmen Sie gegebenenfalls die Akkus (7) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (7) auf das Ladegerät (11).
Er rastet hörbar ein.
3. Schließen Sie das Ladegerät (11) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (11) vom Netz.
5. Drücken Sie die Entriegelungstasten (A 7b) am Akku (7) und ziehen Sie den Akku aus dem Ladegerät (11).

Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Ersatz-Akku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).

Arbeiten mit dem Rasenmäher

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung, Wartung, Lagerung“ beschrieben.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Reinigung/Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktchip (G 17) und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Spritzen Sie den Rasenmäher nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den

Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, Sie könnten das Gerät beschädigen.

- Ölen Sie von Zeit zu Zeit die Räder.
- Kontrollieren Sie den Rasenmäher vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden



1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (21) fest. Drehen Sie die Mutter (20) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel.
3. Bauen Sie das neue Messer in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer (21) richtig positioniert ist und die Mutter (20) über dem Sprengling fest angezogen ist.

Lagerung

L Lösen Sie die oberen und unteren Schnellspanner (2 + 5) und klappen Sie den Bügelgriff (1) und unteren Holm (4) zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Die Kabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Nehmen Sie die Akkus vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Lagern Sie die Akkus nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60% betragen (zwei LED-Leuchten der Ladezustands-Anzeige (**A** 7a) leuchten).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand der Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Lagern Sie die Akku zwischen 10 °C bis 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Führen Sie Schnittgut der Kompostierung zu und werfen Sie dieses nicht in die Mülltonne.

Garantie

- Für dieses Gerät leisten wir 24 Monate Garantie. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.
- Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Bestimmte Bauteile unterliegen einem normalen Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen. Hierzu zählen z. B. Akku, Fangsack, Mulchkit, Seitenauswurfkanal, Messer.
- Voraussetzung für Garantieleistungen ist zudem die Einhaltung der Hinweise zur Reinigung und Wartung.
- Schäden, die durch Material- oder Herstellerfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Voraussetzung ist, dass das unzerlegte Gerät mit Kauf- und Garantienachweis bei dem Händler reklamiert wird.
- Bei Vorliegen eines berechtigten Garantiefalles bitten wir um telefonische

Kontaktaufnahme mit unserem Service-Center. Dort erhalten Sie weitere Informationen über die Reklamationsbearbeitung.

Reparatur-Service

- Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingegangen sind.
- **Achtung:** Bitte liefern Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Adresse. **Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.**
- Eine Entsorgung Ihrer Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in dem Markt, in dem Sie den Akku-Rasenmäher gekauft haben, oder unter www.grizzly-shop.de oder www.grizzly-service.eu

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center. Halten Sie die unten genannten Bestellnummern bereit.

Akku.....	80001176
Ladegerät	80001096
Ersatzmesser-Set 38 cm	13700451

Technische Daten

Akku.....

Rasenmäher.....ARM 4038 Lion Set

Motorspannung..... max. 40 V ==

Leerlaufdrehzahl n_0 3300 min⁻¹

Leerlaufzeit.....max. 30 min*

Messerbreite..... 380 mm

Schnitthöhenverstellung ...5-fach, 25-75 mm

Volumen Grasfangkorb 40 l

Schutzklasse III

Schutzart IP21

Gewicht (ohne Akku/Ladegerät)..... 17 kg

Schalldruckpegel

(L_{pA}) 72,1 dB (A); K_{pA} = 3 dB

Schalleistungspegel (L_{WA})

garantiert.....92 dB(A)

gemessen 83,3 dB(A); K_{WA} = 3,65 dB

Vibration (a_h)..... 2,53 m/s²; K = 1,5 m/s²

Akku (Li-Ion).....DYMA81

Spannung.....max. 40 V ==

Kapazität.....2,5 Ah

Energie..... 90 Wh

Ladezeit..... ca. 2,5 h je Akku

LadegerätDYMA82

Eingangsspannung/

Input..... 220-240 V~; 50 Hz; 0,6 A

Ausgangsspannung/

Output 40 V==; 1 A

Schutzklasse..... $\square$ II

Schutzart IP20

* Die effektive Laufzeit eines voll geladenen Akkus unter Last hängt von der Arbeitsweise und der Beanspruchung ab.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (A 7) leer oder nicht eingesetzt	Akku Ladezustand prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Kontaktchip (G 17) nicht eingesetzt	Kontaktchip einsetzen
	Ein-/Ausschalter (A 17) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen K . Durch Drücken des Griffholms die Vorderräder leicht anheben.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen K
	Messer stumpf	Messer schleifen lassen oder austauschen J
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer falsch montiert	Messer korrekt einbauen J
Messer rotiert nicht	Messer durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messermutter locker	Messermutter festziehen J
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messermutter locker	Messermutter festziehen J
	Messer beschädigt	Messer austauschen J

Content

Scope of Delivery	24
Intended Use	24
Safety Information	25
Symbole and Pictorial Diagrams	25
Pictorial Diagrams on the	25
Symbols used in the instructions	26
General Safety Information	26
General Description	32
Function Description	32
Summary	32
Assembling instructions	32
Install lower bar:	33
Install curved handle	33
Installing the grass box	33
Initial Operation	33
Operation	33
Mounting/removing the grass box	34
Adjusting the Cut Height	34
Switching On and Off	34
Indicator charge level	35
Charging process	35
Insert/remove battery	36
Charge battery	36
Used batteries	36
Working with the Lawnmower	36
Cleaning, Maintenance and Storage ..	37
General Cleaning and Maintenance Work	37
Changing the Blade	37
Lagerung	38
Waste disposal and environmental protection	38
Guarantee	39
Repair Service	39
Spare parts/Accessories	39
Technical Specifications	40
Trouble Shooting	41
Translation of the original EC declaration of conformity	156
Exploded Drawing	163
Grizzly Service-Center	164



Before initial start-up, please read through these operating instructions carefully prior to using the machine. Keep the instructions safe and pass them on to any subsequent user so that the information is always available.

Scope of Delivery

Carefully remove the equipment from the packaging and check whether the following parts are complete:

- Lawn mower and bow-type handle
- Lower bar
- Grass box (in four parts)
- Cable hook
- 2 tightening levers with washers and bar attachment screws
- 2 tightening levers with washers and screws to fasten the bow-type handle
- 1 Battery
- Battery charger
- Translation of the original instructions for use

Intended Use

The equipment is designed only for mowing domestic lawns and grass areas. The device is intended to be used by do-it-yourselfers.

This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

The equipment is intended for use by adults. It is not to be used by children or people who are unfamiliar with these instructions. The use of the equipment is prohibited in the rain or a damp environment. The manufacturer will not be liable for damages caused by use other than for the intended purpose or by incorrect operation.

Safety Information

This section covers the basic safety regulations when working with the electric lawnmower.

Symbole and Pictorial Diagrams

Pictorial Diagrams on the Equipment:



Caution!



Read the operating instructions carefully.



Risk of injury from parts being thrown up.



Keep nearby people away from the mower.



Caution – sharp cutting blade! Keep feet and hands away. Risk of injury!



Switch off the motor and disconnect the ignition key before adjustment or repair work or if the power cable is caught or damaged



Warning! Electric shock hazard



Do not use on inclines



Do not work in the rain and do not cut wet grass.



Caution! The lawnmower blade continues to run after switching off.



To stop the device, release the safety switch



Noise level specification
 L_{WA} in dB



Battery Indicator



Level gauge



Cutting circle



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.



Weight

Symbols on the battery:



Do not dispose of batteries in household waste, fire or water.



Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater (max. 45°C).



Read the operating instructions!



Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner.



Do not expose to rain.

Symbols on the recharger:



WARNING!



Before using for the first time, carefully read through the user manual



The recharger is for indoor use only.



Miniature fuse



Protection class II



Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.



Removing the rechargeable battery

Symbols used in the instructions



Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.



Precaution symbol (explanation of precaution instead of exclamation mark) with information on prevention of harm / damage



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

General Safety Information



This unit can cause serious injury if not used correctly. Before using the unit, carefully read through the instruction manual and familiarise yourself with all of its controls.

Preparation:

- Do not allow the use of this equipment by children or others who are unfamiliar with these operating instructions. Local regulations may specify the minimum age of the operator.
- Do not use the equipment when people and particularly children or pets are nearby. Ensure that children do not play with the device.
- The operator or user is responsible for accidents, injuries to other people or damage to the property of others.
- Check the terrain on which the equipment is to be used and remove stones, sticks, wires

and other foreign objects that could become caught and thrown up.

- Wear suitable work clothing such as stable shoes with non-slip soles and robust, long trousers. Do not use the equipment when barefoot or when wearing open sandals. Do not wear loose clothing or clothes that straps or belts suspend from.
- Before each use, carry out a visual inspection of the equipment. Do not use the equipment if protective devices (e.g. collision guard or grass bag), parts of the cutting device or bolts are missing, worn or damaged. To avoid imbalance, damaged tools and bolts are to be replaced only in sets.
- Take care with equipment that has several cutting tools, as the movement of one blade may result in the rotation of the other blades.
- Use only spare parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer. The use of non-original parts will immediately invalidate the guarantee.
- Worn or damaged information signs must be replaced.

Working with the Equipment:



Do not place feet or hands near or under rotating parts when working. Risk of injury!



Observe the noise protection and local regulations. Operating the device can be limited or prohibited on certain days (e.g. Sundays and public holidays), certain daytimes (e.g. noon, night rest) or in special areas (e.g. health resorts, hospitals etc.).

- Switch on the motor according to the instructions and only when your feet are at a safe distance from the cutting tools.
- Do not use the equipment in the rain, in poor weather, in a damp environment, or on wet grass. Work only in daylight or with good lighting.
- Do not work with the equipment when tired, lacking concentration or under the influence of alcohol or drugs. Always take breaks in good time. Take a sensible approach to the work.
- When working, ensure a firm stance, particularly on slopes. Always work across the slope, never upwards or downwards. Take particular care when changing the direction of travel on the slope. Do not work on excessively steep slopes.
- Run the equipment only at a walking pace. Take particular care when turning the equipment around, pulling it towards you or going backwards.
- Switch on the equipment carefully and in accordance with the

directions in these instructions. Ensure sufficient distance between feet and the rotating blades.

- Do not tilt the equipment when starting other than if it is necessary to do so when starting up in long grass. In this case, tilt the equipment by pressing down the handle bar such that the front wheels of the equipment are raised. Always check that both hands are in the working position before returning the equipment to the ground.
- Do not work without the grass bag or collision guard. Keep away from the ejection hole at all times.
- Do not start the motor while standing in front of the discharge duct.



Caution! Danger! The blade continues to run after switching off.

There is a risk of injury.

- The equipment is not to be lifted or transported while the motor is running. Switch off the equipment if it has to be tilted in transit, when crossing surfaces other than grass, and when the equipment is being transported to and from the surfaces to be mowed.
- Always keep the grass ejection hole clean and clear. Remove cut material only when the equipment is stopped.
- Do not leave the equipment unattended in the workplace.
- Do not work with equipment that is damaged, incomplete, or has been modified without the authorisation of the manufacturer. Do not use the equipment with damaged safety devices or screens or with missing safety equipment such as deflection and/or grass collection devices.
- Do not overload the equipment. Work only within the specified power range and do not change the regulator settings on the motor. Do not use low-powered machines for heavy work. Do not use your equipment for purposes other than those for which it is designed.
- Do not use the equipment near inflammable liquids or gases. Non-observance will result in a risk of fire or explosion.
- Switch the device off, pull out the safety key and remove the battery. Check that all moving parts are at rest:
 - Whenever you leave the machine,
 - Before cleaning the ejection hole or removing blockages,
 - When the equipment is out of use,
 - Before checking, cleaning or working on the equipment,
 - If the equipment has hit a foreign object or if strange vibrations occur during work. In this case, check the equip-

ment for damage and have it repaired if applicable.

- Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened firmly and the equipment is in safe working condition.
- Check the mower for any damages.
- Repair damaged parts as appropriate.
- Do not place feet or hands near or verwendet wird, under rotating parts. Do not stand in front of the grass ejection hole during sickle mowing.
- Always pull the circuit breaker/ ignition key if:
 - You leave the garden device, before removing blockages,
 - if you are examining, cleaning or working on the garden device
 - after a collision with a foreign object. Immediately examine the device for damages and if necessary have it repaired,
 - if the garden device starts to vibrate unusually (check immediately!).
- Do not attempt to repair the equipment yourself unless you have been trained to do so. Any work not specified in these instructions is to be carried out only by customer service centres that we have authorised.
- Keep the equipment in a dry location and out of reach of children.
- Handle the equipment with care. Keep tools sharp and clean, in order to facilitate better and safer work. Follow the maintenance instructions.
- Wear protective gloves when changing the cutting device.
- Regularly check the grass collection device for wear and strains. For safety reasons, replace worn or damaged parts. When adjusting the blades, take particular care to avoid fingers being trapped between the rotating blades and fixed parts of the machine.
- Check that only replacement tools authorised by the manufacturer are used.

Maintenance and Storage

- When servicing the blades, remember that they can move even if the power source is off.
- Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened firmly and the equipment is in safe working condition.
- Check the mower for any damages.

Electrical Safety:

- The plug of the charger must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Careful handling and use of battery devices

- Charge the batteries only in chargers that are recommended by the manufacturer. Risk of fire if a charger that is suitable for a specific type of battery is used with other batteries.
- In the power tools, use only the batteries designed for the purpose. The use of other batteries may result in injuries and risk of fire.
- Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts. A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.
- If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water. If the liquid gets into

eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns.

Special safety directions for battery-operated tools

- Ensure that the device is switched off before inserting the battery. Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.
- Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only. Risk of electric shock.
- To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.
- Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater. Heat damages the battery and there is a risk of explosion.
- Allow a hot battery to cool before charging.
- Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.
- Do not use non-rechargeable batteries. This could damage the appliance.

Correct handling of the battery charger

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- To charge the battery, use only the charger supplied. Risk of fire and explosion. This ensures that the safety of the device is maintained.
- Before each use, check the charger, cable and plug and have them repaired by qualified professionals and only with original parts. Do not use a defective charger and do not open it up yourself. This ensures that the safety of the device is maintained.
- Connect the charger only to a socket with an earth. Ensure that the mains voltage matches the specifications on the charger rating plate. Risk of electric shock.
- Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery / power tool / device. This ensures that the battery and charger are not damaged.
- Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors. Dirt and the entry of water increase the risk of electric shock.
- Operate the charger only with the appropriate original batteries. Charging other batteries may result in injuries and risk of fire
- Avoid mechanical damage to the charger. This can result in internal short circuits.
- Do not operate the charger on a combustible surface (e.g. paper, textiles). Risk of fire due to heating during charging.
- If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries in the charger. The device could get damaged.

Residual Risks

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Cuts
- b) Ear damage if working without ear protection.
- c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

General Description

Function Description

The cordless lawn mower has a cutting tool, which turns parallel to the cutting level. It features a powerful electrical drive, a sturdy plastic casing, a safety switch, a collision guard as well as a grass box. Additionally, the equipment is height adjustable to 5 levels and has smooth-running wheels. For the function of the operating parts, please refer to the descriptions below.



The illustration how to handle the appliance can be found on page 2 - 3.

Summary



- 1 Curved handle
- 2 Tightening lever
- 3 Fill-level indicator for grass collection bag
- 4 Lower bar
- 5 Lower wing nut
- 6 Battery cover
- 7 Rechargeable battery
- 7a Battery Indicator
- 7b Locking button
- 8 Cutting height adjuster
- 9 Front wheels
- 10 Housing
- 11 Battery charger
- 11a Display Battery charger
- 12 Back wheels
- 13 Collection bag
- 14 Rear impact protection
- 15 Cable holder
- 16 Connection cable I
- 17 On/Off button / Contact chip
- 18 Safety switch
- 19 Battery Indicator



- 20 Locknut
- 21 Blade

Assembling instructions

- Always wear cut-protection gloves
- Undertake only work with which you are confident.
- In case of uncertainty, contact a specialist or contact our service directly

Install lower bar:

- B** 1. Open the lower bar (4) and move it to the desired inclination.
2. Fix the lower bar by means of the pre-mounted quick-release levers (5).

Install curved handle

- C** 1. Fasten the bow-type handle (1) with the enclosed screws, the washers and the upper quick-release levers (2) to the right and left of the lower bar (4).
2. Clipping in the cable holders: Clip the cable holders (15 **A**) onto the lower bar to fixate the machine cable (16 **A**).

i If you loosen the quick release levers, you can fold down the curved handle and the lower part of the handle for storage of the device.

Installing the grass box

The collection box is already completely preassembled.

- D** 1. Insert the strap (13b) of the grass catcher (13) into the notch provided on the rear side of the lid (13a). Fix it with washers and screws.
2. Insert the lower part (13c) into the recesses provided on the upper grass catcher (13a). Fix it by pushing the tabs over the strap and snapping the plastic strip into the upper recesses of the lid.



Attention: Do not operate the appliance until the collision guard and grass box are fully installed.
Risk of injury!

Initial Operation

Before operating the machine, you must

- install the upper and lower upper handles:
- install the collection bag



Caution! Risk of injury! During the assembly or disassembly of the collection bag, the engine must be turned off and all moving parts must have come to a standstill. Remove the battery from the device before carrying out any work.

Operation



Caution! Risk of injury! Always wear appropriate protective equipment and work gloves while working with the appliance. Prior to each use, ensure that the appliance is working correctly. Ensure that the collection bag is installed correctly and the device has been mounted properly. Do not use the device if a switch is damaged. Personal protective equipment and a fully functional appliance reduce the risk of injuries and accidents.



Adjustments on the mower, as well as assembly and disassembly of the collection basket, mulch kit and lateral ejection

chute, etc. may only be made while the motor is switched off and the blades are at a standstill.



Switch of the device, pull the contact chip (G 17) and wait for the blades to come to a stop. There is a risk of personal injury.



Observe noise control and local regulations.

Mounting/removing the grass box



1. To mount the grass catch box (13) lift the impact protection (14) and mount the grass catcher box (13).
2. Lower the collision guard (14) onto the grass box (13) - it will keep it in place.
3. To remove the grass box (13), lift the collision guard (14) and unhook the grass box from the mounting bracket. Flap down the collision guard to the housing.



A level indicator is fitted on the side of the grass bag.



Flap open:
grass catcher empty



Flap closed:
grass catcher full

Adjusting the Cut Height

There are 5 different cutting heights:

- 60 - 75 mm** - large cutting height
- 40 - 60 mm** - medium cutting height
- 25 - 40 mm** - low cutting height



1. Hold the cutting height adjuster (8) and move it to the correct cutting height, as appropriate.

The correct height is around 25 – 45 mm for a decorative lawn and around 45 –65 mm for a used lawn.



A higher cut height should be selected for the first cut of the season.



Observe noise control and local regulations.

Switching On and Off



1. Place the mower on a level surface.
2. Lift the battery cover (6) of the device housing and insert the charged battery (7) along the guide rail into the device. It clicks audibly into place.
3. Insert the contact chip into the opening provided on the power switch (17).



4. Before switching on, ensure that the equipment is not in contact with any objects.
5. To switch on, press the power switch (17) and hold it down while pressing the safety switch (18) against the bow-type handle (1). Release the power switch (17).

6. To switch the apparatus off, let go of the security switch (18).

- Battery scarifier
ARV 4038 Lion-Set



After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.



Do not expose the battery to extreme conditions such as heat or impact. Risk of injury from escaping electrolytic solution! After eye/skin contact, rinse the affected areas with water or a neutraliser and consult a doctor.

Indicator charge level



The remaining charge of the battery can be viewed on the battery charge level indicator (19) during operation. It is located at the upper handle (1), facing the user. The number of illuminated LED lights shows the charge level of the battery.



Charge the battery in a dry room only. Prior to attaching the charger, check that the battery's outer surface is clean and dry. There is a risk of injury due to electric shock.

Charging process



This battery-powered lawnmower is part of the Grizzly 40 V range.

Other devices from this product range can be operated with the same batteries.



Only use the charger from the package to charge the battery. Mind not to charge the appliance for more than 2,5 hour at a time. If you do, the battery and the appliance may be damaged and longer charging times would be a waste of energy. Excessive charging will void the warranty.

The following devices are compatible:

- Cordless Hedge Trimmer
AHS 4055 Lion
- Cordless Lawn Trimmerr
ART 4032 Lion
- Battery-operated scythe
AS 4026 Lion
- Cordless chainsaw
AKS 4035 Lion
- Cordless leaf blower
ALS 4025 Lion
- Cordless lawnmower
ARM 4046 A-Lion Set
- Cordless lawnmower
ARM 4051 A Lion-Set

- Charge the battery before the first time of use. Do not briefly charge the battery several time in a row.
- If a fully recharged battery lasts for considerably shorter operating times, the battery is used up and needs to be replaced. Only use an OEM spare battery available from our Customer Service.
- Always take heed of the applicable safety instructions as well as the environmental protection regulations and information.
- The warranty excludes all defects caused by improper handling.

Insert/remove battery



Switch off the device, pull the contact chip (G 17) and wait for the blades to come to a stop. There is a risk of personal injury.



1. To insert the battery (7) into the device, push the battery along the guide rail into the device. It locks into place audibly.
2. To remove the battery (7) from the device, press the release button (A 7b) on the battery and pull the battery out.

Charge battery



Allow a freshly charged battery (7) to cool down for approx. 15 minutes before inserting it into the battery charger (11).



1. Remove the battery (7) from the appliance, as necessary.
2. Insert the battery (7) in the charging compartment of the battery charger (11). It will audibly snap in.
3. Plug the battery charger (11) into a mains outlet.
4. When the battery is fully recharged unplug the battery charger (11) from the mains.
5. Press the release button (A 7b) on the battery (7) and pull the battery out of the battery charger (11).

Used batteries

- If a fully recharged battery lasts for considerably shorter operating times,

the battery is used up and needs to be replaced. Only use an OEM battery pack replacement available from our Customer Service.

- Always take heed of the applicable safety instructions as well as the environmental protection regulations and information (see "Waste Disposal and Environmental Protection").

Working with the Lawnmower

Regular mowing encourages increased foliation of the grass and kills off weeds at the same time. Therefore, not only does each mowing increase the density of the lawn, it also produces an evenly resilient lawn.

The first cut is to be made in around April, at a growth height of 70 – 80 mm. In the main vegetation period, the lawn is to be mowed at least once a week.

- Run the equipment at a walking pace, in tracks that are as even as possible. For gap-free mowing, the tracks should always overlap by a few centimetres.
- Adjust the cut height so the equipment is not overloaded. Otherwise, the motor may be damaged.
- On slopes, always work across the slope. Take particular care when going backwards and pulling the equipment.
- Clean the equipment after each use, as described in the chapter on "Cleaning, Maintenance and Storage".



Switch off the equipment after work and in order to transport it, disconnect the plug and wait until the blade stops. There is a risk of injury.

Cleaning, Maintenance and Storage



Have work that is not described in these instructions carried out by a customer service centre that we have authorised. Use only original parts.



Wear gloves when handling the blade



Switch off the device, pull the contact chip (**G** 17) and wait for the blades to come to a stop. There is a risk of personal injury.



Turn off the appliance and, before doing any servicing, remove the battery.

The following cleaning and servicing should be done regularly. This will ensure a long and reliable service life.

General Cleaning and Maintenance Work



Do not hose down the lawnmower with water. Electric shock hazard

- Always keep the equipment clean. To clean, use a brush or cloth but no detergent or solvent.
- After mowing, use a piece of wood or plastic to remove adherent plant remains from the wheels, ventilation holes, ejection hole and blade area. Do not use hard or pointed objects, as these may damage the blade.

- Oil the wheels from time to time.
- Before each use, check the lawnmower for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that all nuts, bolts and screws are sitting firmly.
- Check the covers and protective devices for damage and check that they are sitting correctly. Replace them if necessary

Changing the Blade

If the blade is blunt, it can be sharpened by a specialist workshop. If the blade is damaged or showing signs of imbalance, it must be replaced



1. Turn the equipment over.
2. Use sturdy gloves and hold the blade firmly (21). Turn the blade screw (20) anticlockwise off of the motor spindle using a screwdriver.
3. Install the new blade (21) in the reverse order. Ensure that the blade (21) is positioned correctly and the screw (20) tightened firmly.

Lagerung

L Release the upper and lower quick-release levers (2 + 5) and fold the bow-type handle (1) and lower bar (4) together so that the device takes up less space. Ensure that the cables are not jammed in the process.

- Keep the equipment dry and out of reach of children.
- Allow the motor to cool before storing the equipment in a confined space.
- Remove the batteries from the device before a lengthy storage period (e. g. overwintering).
- Only store the batteries in the partially-charged state. The charge level should constitute 40-60% during a lengthy storage period (two LED lights illuminated on the charge level indicator (**A** 7a).
- Check the battery charge level approximately every 3 months during a lengthy storage period and recharge if necessary.
- Store the batteries between 10° C and 25° C. Avoid extreme cold or heat during storage, lest the batteries lose power.

We will not be liable for damages caused by our equipment where these are caused by improper repair or the use of non-original parts or by use other than for the intended purpose.

Waste disposal and environmental protection

Remove the battery from the device and take the device, battery, accessories and packaging for environmentally friendly recycling.



Machines do not belong with domestic waste.



Do not dispose of the device with the battery installed in household waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries may damage the environment and your health if toxic fumes or liquids leak out.

- Return the unit to a recycling centre. The plastics and metals in the unit can be sorted and appropriately recycled. Ask our Service Centre for details.
- Dispose of batteries in discharged condition. We recommend covering the pole with adhesive tape to prevent a short circuit. Do not open up the battery.
- Dispose of batteries in accordance with the local regulations. Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner. For information about this, ask your local waste management company or our Service-Centre.
- Throw the cut grass on the compost. Do not throw it in the normal household waste.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Guarantee

- This appliance has a 24-month guarantee. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee..
- Damages, which can be attributed to natural wear, overloading or inappropriate use, are excluded from the guarantee. Certain component parts are subject to a normal wear and are excluded from the guarantee. In particular, these include: blade, battery, gras box, Mulching kit
- Furthermore, the prerequisite for guarantee services is that the references indicated in the operating instructions regarding cleaning and maintenance have been adhered to.
- Damage, which has been caused from material or manufacturing faults, will be made good free of charge, by replacement delivery or repair.
This requires that the appliance is returned to the merchant undismantled and with proof of purchase and guarantee.

Repair Service

- Repairs, which are not covered by the guarantee, can be carried out for charge by our service center. Our service center will be glad to provide you with a cost estimate.
We can only process devices which have been packaged sufficiently and which have been dispatched with correct stamping.
- Note: In case of complaint or service, please deliver your device cleaned, and with an indication of the defect, to our service address.
Devices sent in freight collect - by bulk freight, express or with other special freight - are not accepted.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Spare parts/Accessories

**Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzly-service.eu**

If you do not have internet access, please contact the Service Centre (see "Grizzly Service-Center"). Please have the order number mentioned below ready.

Battery 40 V; 2.5 Ah.....	80001176
Battery charger	80001096
Spare blade set 38 cm.....	13700451

Technical Specifications

Cordless

lawnmower ARM 4038 Lion Set

Motor voltage max. 40 V ==

Idling speed n_0 3300 min⁻¹

Idle time max. 30 min*

Cutting circle 380 mm

Cut height 25-75 mm

Lawn bag volume 40 l

Protection class III

Protection type IP21

Weight (without battery/charger) 17 kg

Sound pressure specification

(L_{pA}) 72,1 dB (A); K_{pA} = 3 dB

Noise level specification (L_{WA})

guaranteed 92 dB(A)

measured 83,3 dB(A); K_{WA} = 3,65 dB

Vibration (a_h) 2,53 m/s²; K = 1,5 m/s²

Battery (Li-Ion) DYMA81

Nominal voltage max. 40 V ==

Capacity 2,5 Ah

Energy 90 Wh

Charging time approx. 2.5 h

Recharger DYMA82

Voltage

input 220-240 V~, 50 Hz, 0,6 A

Voltage output 40 V == 1 A

Protection class  II

Protection category IP20

* The effective service life of a fully charged battery under load depends on the mode of operation and the level of use.

Noise and vibration values were determined according to the standards and stipulations mentioned in the declaration of conformity.

Technical and optical changes can be carried out in the course of further development without notice. All dimensions, references and information of this instruction manual are therefore without guarantee. Legal claims, which are made on the basis of the instruction manual, cannot thus be considered as valid

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning:

The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used.

Safety precautions aimed at protecting the user should be based on estimated exposure under actual usage conditions (all parts of the operating cycle are to be considered, including, for example, times during which the power tool is turned off and times when the tool is turned on but is running idle).

Trouble Shooting

Problem	Possible Cause	Fault Fixing
Equipment does not start	Battery (A 7) is empty or not inserted	Check charge level, have repairs carried out by a qualified electrician, if necessary
	Contact chip (G 17) not inserted	Insert the contact chip
	Defective start lever (A 17)	Repair by customer services
	Worn carbon brushes	
	Defective motor	
	Grass too long	Set a greater cut height K. Lift the front wheels slightly by pressing down on the handle bar.
Motor stops	Blockage by foreign object	Remove the foreign object
Result unsatisfactory or motor labours	Cut height too low	Set a higher cut height K
	Blade blunt	Have the blade sharpened or replace it J
	Blade area blocked	Clean the equipment
	Blade assembled incorrectly	Install the blade correctly J
Messer rotiert nicht	Blade blocked by grass	Remove the grass
	Blade screw loose	Tighten the blade screw J
Strange noises, rattling or vibrations	Blade screw loose	Tighten the blade screw J
	Blade damaged	Replace the blade J

Inhoud

Omvang van de levering	42
Gebruiksdoeleinde	42
Veiligheidsinstructies.....	43
Symbolen	43
Symbolen op het apparaat.....	43
Symbolen in de gebruiksaanwijzing ..	44
Algemene veiligheidsinstructies.....	44
Algemene beschrijving	51
Beschrijving van de werking	51
Overzicht.....	51
Onderste stang monteren:	52
Beugelhandgreep monteren	52
Grasvangzak monteren.....	52
Ingebruikname	52
Bediening	53
Grasvangzak aanhaken/afnemen	53
Snoeihoogte instellen.....	53
In- en uitschakelen	54
Indicator laadstand.....	54
Laadprocedure.....	54
Accu aanbrengen/verwijderen	55
Accu opladen	55
Verbruikte accu's.....	55
Werken met de grasmaaiër.....	56
Reiniging/onderhoud/opslag.....	56
Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.....	57
Mes uitwisselen.....	57
Opslag.....	58
Berging en milieu	58
Garantie	59
Reparatieservice.....	59
Vervangstukken	59
Technische informatie.....	60
Foutmeldingen.....	61
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	157
Explosietekening	163
Service-Center	164



Lees voor de inbedrijfstelling deze bedieningshandleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding goed en geef deze door aan de volgende gebruiker van deze soldeerbout, zodat iedere gebruiker te allen tijde kan beschikken over de informatie.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is.

Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

- Accu grasmaaiër met ingeklapte hoofdlijger van de handgreep
- Grasvangmand
- Kabelklem
- 2 Klemhendels met pakkingringen voor de bevestiging van de stang
- 2 Klemhendels met pakkingringen en schroeven voor de beugelgreepbevestiging
- 1 Accu
- Laadtoestel
- Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Gebruiksdoeleinde

Het apparaat is uitsluitend voor het maaien van gazon- en grasvlakten thuis bestemd. Het apparaat is voor het gebruik in de sector van doe-het-zelvers bestemd. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

Iedere andere toepassing, die in deze handleiding niet uitdrukkelijk toegestaan wordt, kan tot beschadigingen aan het apparaat leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen.

Het apparaat is voor het gebruik door volwassenen bestemd. Kinderen en ook personen, die met deze handleiding niet vertrouwd zijn, mogen het apparaat niet gebruiken. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor ongelukken of schades aan andere personen of hun eigendom.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Veiligheidsinstructies

Deze paragraaf behandelt de essentiële veiligheidsvoorschriften bij het werk met het apparaat.

Symbole

Symbolen op het apparaat



Opgelet!



Neem de gebruiksaanwijzing aandachtig door.



Gevaar voor verwondingen door weggeslingerde onderdelen.



Omstanders op een veilige afstand tot de maaier houden.



Opgepast – scherpe snoeimessen! Voeten en handen op een veilige afstand houden. Gevaar voor verwondingen!



Gevaar door elektrische schok!



Motor uitschakelen en contactsleutel uittrekken vóór instellings- of reinigingswerkzaamheden.



Niet op schuine oppervlakken gebruiken



Stel het apparaat niet aan de vochtigheid bloot. Werk niet bij regen en snoei geen nat gras.



Opgelet! Naloop van het mes van de grasmaaier.



Laat de veiligheidsschakelaar los om het apparaat te stoppen



Vermelding van het geluidsniveau L_{WA} in dB.



Laadstandindicator



Niveau-indicator



Snijd cirkel



Elektrische apparaten horen niet thuis bij huisvuil.



Gewicht

Symbolen op de accu:



Werp de accu's niet in het huisvuil, het vuur of het water.



Stel de accu niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren (max. 45°C).



Leest de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.



Geef de accu's af op een inzamelplaats voor oude accu's, vanwaar ze naar een milieuvriendelijke recycling gebracht worden.



Stel het apparaat niet bloot aan regen.

Symbolen op het laadapparaat:



Let op!



Leest u vóór de eerste ingebruikname de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.



Het laadapparaat is enkel voor een gebruik in ruimtes geschikt.



Zekering van het apparaat



Beveiligingsklasse II



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.



Accu verwijderen

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Gebodsteken (in plaats van het uitroepingsteken wordt het gebod toegelicht) met informatie over de preventie van schade.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Algemene veiligheidsinstructies



Dit apparaat kan bij een onoordeelkundig gebruik ernstige verwondingen veroorzaken. Om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden, leest u de onvoorwaardelijk volgende veiligheidsinstructies en neemt u ze in acht en maakt u zich goed met alle bedieningsonderdelen vertrouwd.

Vorbereiding:

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Geef nooit toestemming aan kinderen of andere personen, die de gebruiksaanwijzing niet kennen, het apparaat te gebruiken. Lokale bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de persoon, die het apparaat bedient, vastleggen.
- Maak nooit gebruik van het apparaat terwijl andere mensen, in het bijzonder kinderen, en huisdieren in de buurt zijn.
- Op kinderen moet er toezicht uitgeoefend worden om te voorkomen dat ze niet met het apparaat spelen.
- De operator of gebruiker is enkel voor ongevallen of schade aan andere mensen of aan hun eigendom verantwoordelijk.
- Controleer het terrein, waarop het apparaat gebruikt wordt, en verwijder stenen, stokken, draden of andere vreemde voorwerpen, die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
- Draag geschikte werkkledij zoals vast schoeisel met slijpvrije zool en een robuuste, lange broek. Gebruik het apparaat niet als u blootsvoets stapt of open sandalen draagt. Vermijd het dragen van loszittende kledij of kledij met hangende touwtjes of riemen.
- Voer telkens vóór gebruik een visuele controle van het apparaat door. Gebruik het apparaat niet als beschermingsinrichtingen (bijvoorbeeld stootbescherming of grasvangzak), onderdelen van de snoeiinrichting of bouten ontbreken, versleten of beschadigd zijn. Ter preventie van een onbalans mogen beschadigde werktuigen en bouten slechts per set uitgewisseld worden.
- Wees voorzichtig bij apparaten met meerdere snoeiwerktuigen, omdat de beweging van een mes tot een rotatie van de overige messen kan leiden.
- Gebruik enkel reserveonderdelen en toebehoren, die door de fabrikant geleverd en aanbevolen worden. Het gebruik van vreemde onderdelen leidt tot het onmiddellijke verlies van de garantieclaim.
- Versleten of beschadigde aanwijzingsborden moeten worden vervangen.

Werken met het apparaat:



Breng voeten en handen bij het werken niet in de nabijheid van of onder roterende onderdelen. Er bestaat gevaar voor verwondingen!



Neem de bescherming tegen lawaaihinder en lokale voorschriften in acht. Het gebruik van het apparaat kan op bepaalde dagen (bijvoorbeeld zon- en feestdagen), op bepaalde tijdstippen van de dag (middagpauzes, nachtrust) of in bijzondere gebieden (bijvoorbeeld kuuroorden, klinieken etc.) beperkt of verboden zijn

- Schakel de motor volgens instructies in en slechts dan, wanneer uw voeten zich op een veilige afstand tot de snoeiwerktuigen bevinden.
- Gebruik het apparaat niet bij regen, bij slechte weersomstandigheden, in een vochtige omgeving of op een nat gazon. Werk uitsluitend bij daglicht of bij een goede verlichting.
- Werk niet met het apparaat als u moe of ongeconcentreerd bent of na het innemen van alcohol of tabletten. Las altijd tijdig een werkpauze in. Ga met verstand aan het werk.
- Let bij het werken op een veilige stand, in het bijzonder op hellingen. Werk altijd dwars op de helling, nooit op- of neerwaarts. Wees uiterst voorzichtig wanneer u de rijdrichting op de helling wijzigt. Werk niet op overdreven steile hellingen.
- Bedien het apparaat slechts stapvoets. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat

omkeert, het naar u toe trekt of achteruit stapt.

- Schakel het apparaat voorzichtig in overeenstemming met de in deze handleiding vermelde instructies in. Let op voldoende afstand tot de voeten tot roterende messen.
- Kantel het apparaat niet bij het starten, behalve als dit bij het starten op hoog gras noodzakelijk is. In dit geval kantelt u het apparaat door zodanig op de hoofdligger van de handgreep te duwen, dat de voorwielen van het apparaat gemakkelijk opgetild worden. Controleer altijd dat beide handen zich in de werkstand bevinden voordat het apparaat weer op de grond neergezet wordt.
- Werk nooit zonder grasvangzak of stootbescherming. Houd u altijd op een veilige afstand tot de uitwerpopening.
- Start de motor niet wanneer u vóór de uitwerpschacht staat.



Opgelet: gevaar! Mes loopt na. Er bestaat gevaar voor verwondingen.

- Het apparaat mag niet opgetild of getransporteerd worden zolang de motor draait. Schakel het apparaat uit als het voor het transport gekanteld moet worden als andere oppervlakten dan gazons overgestoken moeten worden en wanneer het

apparaat naar en weg van de te maaien oppervlakten gebracht wordt.

- Houd de grasuitwerpopening steeds netjes en vrij. Verwijder snoeiafval enkel bij stilstand van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht op het werkterrein achter.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder de toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Gebruik het apparaat nooit met beschadigde beschermingsinrichtingen, afschermingen of ontbrekende veiligheidsmechanismen, zoals richtingwijzigende of grasvanginrichtingen.
- Overbelast uw apparaat niet. Werk uitsluitend in het aangegeven vermogensgebied en wijzig de regelaarinstellingen aan de motor niet. Gebruik geen machines meteen laag prestatievermogen voor zware werken. Gebruik uw apparaat niet voor doel einden, waarvoor het niet bestemd is.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Bij veronachtzaming bestaat er brand- of explosiegevaar.
- Nooit het apparaat optillen of wegdragen wanneer de motor draait.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit:
 - altijd, wanneer u de machine verlaat,
 - voordat u de uitwerpopening reinigt of blokkeringen verhelpt,
 - wanneer het apparaat niet gebruikt wordt,
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt,
 - wanneer het apparaat tijdens het werken op een vreemd voorwerp gestoten is of wanneer er zich ongewone trillingen voordoen. Onderzoek in dit geval het apparaat op beschadigingen en laat het eventueel repareren.
 - Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast aangedraaid zijn.
 - Controleer de maaier op eventuele beschadigingen.
 - Voer de noodzakelijke reparaties van beschadigde onderdelen door.
- Breng handen en voeten nooit in de nabijheid van of onder roterende onderdelen. Bij cirkelmaaiers mag men nooit vóór de grasuitwerpopening gaan staan.
- Trek de zekering/contactsleutel steeds uit als:
 - altijd, wanneer u de machine verlaat,
 - voordat u de uitwerpopening reinigt of blokkeringen verhelpt,
 - wanneer het apparaat niet gebruikt wordt,

- voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt,
- wanneer het apparaat tijdens het werken op een vreemd voorwerp gestoten is of wanneer er zich ongewone trillingen voordoen. Onderzoek in dit geval het apparaat op beschadigingen en laat het eventueel repareren.

Onderhoud en opslag:

- Let er bij het onderhoud van het snoeimes op dat zelfs wanneer de spanningsbron uitgeschakeld is de snoeimessen in beweging gebracht kunnen worden.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast aangedraaid zijn en dat het apparaat zich in een veilige toestand voor het werk bevindt.
- Tracht niet het apparaat zelf te repareren, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Al de werkzaamheden, die niet in deze handleiding vermeld worden, mogen uitsluitend door ons gemachtigde klantenserviceafdelingen uitgevoerd worden.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Behandel uw apparaat met zorg. Houd de werktuigen scherp en netjes om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvoorschriften op.

- Draag beschermende handschoenen wanneer u de snoei-inrichting wisselt.
- Controleer de grasvanginrichting regelmatig op slijtage en vervormingen. Vervang omwille van de veiligheid versleten of beschadigde onderdelen. Wees bij de instelling van de messen uiterst voorzichtig, opdat uw vingers niet tussen de roterende messen en vaststaande onderdelen van de machine gekneld worden.
- Controleer, dat er uitsluitend reservesnoeiwerktuigen gebruikt worden, die door de fabrikant toegestaan zijn.

Elektrische veiligheid:

- De aansluitstekker van het laadtoestel moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met elektrisch gereedschap met randaarde. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verlagen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Houd het elektrische ge-

reedschap op een veilige afstand van regen of nattigheid. Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.

mende accuvloeistof kan tot geïrriteerde huid of brandwonden leiden.

Zorgvuldig omgaan met en gebruiken van accutoestellen

- Laad de accu's alleen op in acculaders, die door de producent aanbevolen worden. Voor een acculader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's gebruikt wordt.
- Gebruik alleen de daarvoor voorziene accu's in de elektro-werktuigen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot brandwonden of brand leiden.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu vrijkomen. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, moet u bovendien een arts consulteren. Vrijko-

Speciale veiligheidsinstructies voor accugereedschap

- Garandeer dat het toestel uitgeschakeld is vooraleer u de accu aanbrengt. Het aanbrengen van een accu in een elektrowerktuig dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.
- Laad uw batterijen uitsluitend binnenshuis op omdat het laadtoestel enkel daarvoor bestemd is.
- Om het risico voor een elektrische schok te verminderen, trekt u de stekker van het laadtoestel uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Stel de accu/het elektrowerktuig/het toestel niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren. Hitte beschadigt de accu en er bestaat explosiegevaar.
- Laat een verwarmde accu voor het laden afkoelen.
- Open de accu niet en vermijd een mechanische beschadiging van de accu. Er bestaat gevaar voor kortsluiting en er kunnen dampen vrijkomen die de luchtwegen prikkelen. Zorg voor verse lucht en consulteer een arts in geval van klachten.
- Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen!

Juiste omgang met de acculader

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met het oog op het gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en zich van de daaruit resulterende gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Gebruik voor het laden van de accu uitsluitend de meegeleverde acculader. Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- Controleer voor elk gebruik de acculader, de kabel alsook de stekker en laat alleen door gekwalificeerde geschoold personeel en met originele reserveonderdelen herstellen. Gebruik een defecte acculader niet en open deze niet zelf. Daardoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het toestel behouden blijft.
- Let erop dat de netspanning overeenstemt met de gegevens van het typeplaatje op de acculader. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- Scheid de acculader van het net vooraleer verbindingen met de accu/het electrowerktuig/het toestel gesloten of geopend worden.
- Houd de acculader zuiver en uit de buurt van vocht en regen. Gebruik de acculader nooit in de openlucht. Door vervuiling en het binnendringen van water vergroot het gevaar voor een elektrische schok.
- De acculader mag alleen met de bijbehorende originele accu's gebruikt worden. Het laden van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- Vermijd mechanische beschadigingen van de acculader. Zij kunnen tot kortsluiting leiden.
- De acculader mag niet op een brandbare ondergrond (bijv. papier, textielen) gebruikt worden. Er bestaat brandgevaar wegens de verwarming die bij het laden optreedt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door de fabrikant of door zijn klantenserviceafdeling of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Laad in het laadtoestel geen niet-oplaadbare batterijen op. Het apparaat zou beschadigd kunnen worden.

Restrisico's

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de constructiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- a) Snijdwonden
- b) Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming gedragen wordt.
- c) Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals réglementair voorgeschreven beheerd en onderhouden wordt.



Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten in negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.

Algemene beschrijving

Beschrijving van de werking

De accu grasmaaier bezit een parallel met het snoeiniveau draaiend snoeiwerktuig. Het is met een krachtige elektrische motor, een robuuste behuizing van kunststof, een veiligheidsschakelaar, een stootbescherming en een grasvangzak uitgerust. Bovendien is het apparaat 5-voudig in de hoogte verstelbaar en heeft het gemakkelijk te bedienen wielen. Gelieve voor de werking van de bedieningsonderdelen de hierna volgende beschrijvingen te raadplegen.



De afbeeldingen voor de bediening en het onderhoud vindt u op de zijde 2 - 3.

Overzicht



- 1 Beugelhandgreep
- 2 Klemhendel
- 3 Vulpeilindicator opvangzak
- 4 Onderste hoofdlijger
- 5 Vleugelmoer onder
- 6 Afdekking voor de accucompartiment
- 7 Accu
- 7a Laadstandindicator
- 7b Ontgrendelknop Accu
- 8 Hefboom voor de instelling van de snoeihoogte
- 9 Voorwielen
- 10 Behuizing van de grasmaaier
- 11 Laadtoestel
- 11a Display lader
- 12 Achterwielen
- 13 Opvangzak
- 14 Stootbescherming
- 15 Kabelklem
- 16 Apparaatsnoer

- 17 Aan-/uit schakelaar/ Contact-chip
- 18 Veiligheidsschakelaar
- 19 Laadstandindicator

- J** 25 Borgmoer
- 24 Mes

Montage

- Draag beschermende handschoenen.
- Verricht werkzaamheden alleen als u ze zelf kunt doen.
- Bent u niet zeker, richt u dan tot een vakman of direct tot onze klanten-dienst.

Onderste stang monteren:

- B** 1. Klap de onderste stang (4) in de gewenste positie en zorg dat ze de gewenste helling heeft.
- 2. Bevestig de onderste stang met de voorgemonteerde snelspanners (5).

Beugelhandgreep monteren

- C** 1. Schroef de beugelgreep (1) met de bijgevoegde schroeven, de opvulringen en de bovenste snelspanners (2) rechts en links aan de onderste stang (4) vast.
- 2. Kabelhouder inklikken: Klik de kabelhouder (15 **A**) aan de onderste stang en fixeer daarmee de kabel van het apparaat (16 **A**).

i Wanneer u de klemhendels losmaakt, kunt u de beugelgreep en onder onderste stand omlaag klappen om het apparaat op te bergen.

Grasvangzak monteren

De grasmand is reeds vergaand voorge-monteerd.

- D** 1. Steek de beugel (13b) van de grasvangkorf (13) in de daartoe voorziene groef op de onderzijde van het deksel (13a). Bevestig deze met opvulringen en schroeven.
- 2. Klik het onderste gedeelte (13c) in de voorziene openingen van de bovenste grasvangkorf (13a). Bevestig dit door de lipjes over de beugel te schuiven en de kunststof lat in de bovenste uitsparingen van het deksel te klikken.



Met de grasmaaier mag er niet zonder stootbescherming of grasvangmand gewerkt worden. Er bestaat gevaar voor verwondingen.

Ingebruikname

Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u

- de onderste en bovenste grijp stang monteren,
- de opvangzak monteren



Let op: letselgevaar! Bij montage of demontage van vangzak moet het apparaat uitgeschakeld zijn en moeten de bewegende delen stilstaan. Haal voor alle werkzaamheden aan het apparaat de accu eruit.

Bediening



Let op: letselgevaar! Draag bij de werkzaamheden met het apparaat geschikte kleding en werkhandschoenen. Verzeker u er voor elk gebruik van dat het apparaat in orde is en correct functioneert. Verzeker u ervan dat de vangzak en het apparaat correct gemonteerd zijn. Is een schakelaar beschadigd, dan mag niet meer worden gewerkt met het apparaat. Persoonlijke beschermingsuitrusting en een deugdelijk functionerend apparaat verlagen het risico op letsel en ongelukken.



Instellingen aan de maaier en de montage en demontage van de opvangkorf, de mulchset en de zijdelingse uitwerp mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is uitgeschakeld en het mes niet meer beweegt.



Schakel het apparaat uit, trek de contactchip (**G** 17) uit en wacht de stilstand van het mes af. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.



Houd rekening met geluidsoverlast en plaatselijke verordeningen.

Grasvangzak aanhaken/afnemen



1. Om de grasvangzak (13) vast te haken, tilt u de stootbescherming (14) op en haakt u de grasvangzak (13) vast. Klap de stootbescherming (14) op de grasvang-

zak. Hij houdt de grasvangzak (13) in de juiste positie.

2. Om de grasvangzak (13) af te nemen, tilt u de stootbescherming (14) op en haakt u de grasvangzak (13) uit. Klap de stootbescherming (14) aan de behuizing van de maaier achteruit.



Aan de zijkant van de grasvangmand is een niveau-indicator aangebracht



Klep geopend:
Grasvangkorf leeg



Klep gesloten:
Grasvangkorf vol

Snoeihoogte instellen

De grasmaaier kan door een wijziging van de positie van de wielen op volgende snoeihoogten ingesteld worden:

- 60 - 75 mm** - grote snoeihoogte
- 40 - 60 mm** - gemiddelde snoeihoogte
- 25 - 40 mm** - geringe snoeihoogte



1. Grijp de hendel (8) om de maaierhoogte in te stellen en beweeg hem voorbij de vergrendeling tot de maaierhoogte die u wilt instellen.

De correcte snoeihoogte bedraagt bij een siergazon ongeveer 25 - 45 mm, bij een nuttig gazon ongeveer 45 - 65 mm.



Om voor de eerste keer in het seizoen te snoeien, dient een hoge snoeihoogte gekozen te worden.



Neem de bescherming tegen lawaaihinder en lokale voorschriften in acht.

In- en uitschakelen

- H** 1. Plaats de maaier op een effen vlak.
2. Til de afdekking van de accu (6) aan de apparaatbehuizing omhoog en schuif de geleiden accu (7) langs de geleidingsrail in het apparaat. Hij klikt hoorbaar vast.
3. Steek de contactchip in de daarvoor bestemde opening aan de in-/uitschakelaar (17).
- I** 4. Let er vóór het inschakelen op dat het apparaat geen voorwerpen raakt.
5. Voor het inschakelen bedient u de in-/uitschakelaar (17) en houdt u die vast, terwijl u op de veiligheidsschakelaar (18) aan de beugelgreep (1) drukt. Laat de in-/uitschakelaar (17) los.
6. Als u het apparaat wilt uitschakelen, laat u de veiligheidsschakelaar (18) los.



Na het uitschakelen van het apparaat draait het mes nog enkele seconden lang. Raak het draaiende mes niet aan. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Indicator laadstand

- I** De laadtoestand van de accu kan tijdens het arbeidsproces worden afgelezen aan de laadtoestandsindicatie (19). Deze bevindt zich aan de bovenste greepstang (1) in de kijkrichting van de gebruiker. Het aantal lichtgevende LED-lampen duidt de laadtoestand van de batterij aan.

Laadprocedure



Deze accu-grasmaaier behoort tot de Grizzly 40V-serie.

U kunt andere apparaten uit deze serie met dezelfde accu's gebruiken.

De compatibele apparaten zijn:

- Accu-heggenschaar
AHS 4055 Lion
- Accu-gazontrimmer
ART 4032 Lion
- Accutrimmer AS 4026 Lion
- Akku-kettingzaag
AKS 4035 Lion
- Accu-bladblazer ALS 4025 Lion
- Accu-grasmaaier
ARM 4046 A-Lion Set
- Accu-grasmaaier
ARM 4051 A Lion-Set
- Batterijgedreven
verticuteermachine
ARV 4038 Lion-Set



Stel de accu niet bloot aan extreme omstandigheden zoals warmte en schokken. Er bestaat gevaar voor verwondingen door uitlopende elektrolytoplossing! Spoel bij contact met de ogen of met de huid de betrokken plaatsen met water of neutralisator en raadpleeg een arts.



Laad de accu uitsluitend in droge lokalen op. Het buitenste oppervlak van de accu moet schoon en droog zijn voordat u het laadtoestel aansluit. Er bestaat gevaar voor verwondingen door een elektrische schok.



Laad uitsluitend met het ingesloten, originele laadtoestel op. Let erop dat het apparaat niet langer dan 2,5 uur ononderbroken opgeladen wordt. De accu en het apparaat zouden beschadigd kunnen worden en bij een langere laadtijd verbruikt u onnodig energie. Bij een overdreven lading komt de garantieclaim te vervallen.

- Laad de accu vóór het eerste gebruik op. De accu niet meermaals na elkaar even opladen.
- Laad de accu bij wanneer het apparaat te langzaam draait.
- Een beduidende kortere werkingstijd ondanks de opgeladen toestand geeft aan dat de accu opgebruikt is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend een originele reserveaccu, die u via de klantenservice kunt verkrijgen.
- Neem in ieder geval de telkens geldende veiligheidsinstructies en tevens de bepalingen en aanwijzingen ter bescherming van het milieu in acht.
- Defecten, die het gevolg van een onoordeelkundige hantering zijn, vallen niet onder de garantie.

Accu aanbrengen/verwijderen



Schakel het apparaat uit, trek de contactchip (G 17) uit en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen. Er bestaat een risico op lichamelijk letsel.



1. Om de accu (7) in het apparaat te plaatsen, schuift u de accu langs de geleiderail in het apparaat. Het klikt hoorbaar vast.

2. Om de accu (7) uit het apparaat te nemen, drukt u de ontgrendeltoetsen (A 7b) aan de accu in en trekt u de accu uit.

Accu opladen



Laat een zonet ontladen accu (7) ca. 15 minuten lang afkoelen voordat u deze in het laadtoestel (11) plaatst.



1. Neem eventueel de accu (7) uit het apparaat.
2. Schuif de accu (7) op het laadtoestel (11). De accu klikt hoorbaar vast.
3. Sluit het laadtoestel (11) aan op een stopcontact.
4. Na een beëindigde laadprocedure verbreekt u het laadtoestel (11) van het stroomnet.
5. Druk de ontgrendeltoetsen (A 7b) aan de accu (7) in en trek de accu uit het laadtoestel (11).

Verbruikte accu's

- Een beduidend kortere werkingsduur ondanks oplading geeft aan dat de accu opgebruikt is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend een origineel reserve accupack, dat u via de klantenserviceafdeling kunt verkrijgen.
- Neem in ieder geval de telkens geldende veiligheidsinstructies en ook de bepalingen en aanwijzingen met betrekking tot de bescherming van het milieu in acht (zie "Afvalverwerking en milieubescherming").

Werken met de grasmaaier

Het regelmatige maaien zet de grasplant tot een versterkte bladvorming aan, maar laat tegelijkertijd onkruidplanten afsterven. Daarom wordt het gazon telkens nadat er gemaaid werd dichter en ontstaat er een gelijkmatig belastbaar gazon.

De eerste snoeibeurt vindt plaats ongeveer vanaf april bij een groeihoogte van 70 - 80 mm. In de hoofdvegetatietijd wordt het gazon minstens één keer per week gemaaid.

- Leid het apparaat stapvoets in zo recht mogelijke banen. Om volledig te maaien, dienen de banen zich altijd enkele centimeters te overlappen.
- Stel de snoeidiepte zodanig in, dat het apparaat niet overbelast wordt. In het andere geval kan de motor beschadigd worden.
- Werk op hellingen altijd dwars op de helling. Wees uiterst voorzichtig wanneer u achteruitstapt en het apparaat voorttrekt.
- Reinig het apparaat telkens na gebruik zoals in hoofdstuk „Reiniging/ onderhoud/opslag“ beschreven.



Schakel na het werk en voor het transport het apparaat uit, trek de netstekker uit en wacht de stilstand van het mes af. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Reiniging/onderhoud/opslag



Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door een door ons gemachtigde klantenserviceafdeling doorvoeren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.



Draag bij de omgang met het mes handschoenen.



Schakel vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden het apparaat uit, trek de contactchip (G 17) uit en wacht de stilstand van het mes af. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.



Schakel het apparaat uit en verwijder vóór alle werkzaamheden de accu uit het apparaat.

Voer volgende reinigings- en onderhoudswerkzaamheden regelmatig door. Daardoor is een lang en gebruikbaar gebruik gegarandeerd.

Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden



Spuut de grasmaaier niet met water schoon.

- Houd het apparaat steeds netjes. Gebruik voor de reiniging een vorstel of een doek, maar geen reinigings- c.q. oplosmiddelen.
- Verwijder na het maaien vastklevende plantenresten met een stuk hout of plastic van de wielen, de ventilatie-openingen, de uitwerpopening en het bereik van de messen. Gebruik geen harde of puntige voorwerpen, ze zouden het apparaat kunnen beschadigen.
- Smeer van tijd tot tijd de wielen met olie in.
- Controleer de grasmaaier telkens vóór gebruik op klaarblijkelijke tekortkomingen, zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Ga de vaste zitting van alle moeren, bouten en schroeven na.
- Controleer afdekkingen en beschermingsinrichtingen op beschadigingen en een correcte zitting. Wissel deze eventueel uit.

Mes uitwisselen

Als het mes stomp is, kan het door een gespecialiseerde werkplaats bijgeslepen worden. Als het mes beschadigd is of een onbalans vertoont, moet het gewisseld worden (zie hoofdstuk “Reserveonderdelen”).



1. Draai het apparaat om.
2. Gebruik vaste handschoenen en houd het mes vast (21). Draai de messchroef (20) tegen de richting van de wijzers van de klok van de motorspil.
3. Monteer het nieuwe mes (21) weer in omgekeerde volgorde. Let erop dat het mes (21) correct gepositioneerd en dat de schroef (20) vast aangedraaid is.

Opslag

L Maak bovenste en onderste snelspanners (2 + 5) los, en klap de beugelgreep (1) en de onderste stang (4) samen, zodat het apparaat minder ruimte in beslag neemt. De kabels van het apparaat mogen daarbij niet worden ingeklemd

- Bewaar het apparaat droog en buiten het bereik van kinderen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten ruimten wegzet.
- Als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken (bijv. tijdens de winter), verwijder dan eerst de batterijen voordat u het opbergt.
- Bewaar de batterijen in halfgeladen toestand. Tijdens een langdurige opslag moeten de batterijen 40-60% geladen zijn (er branden twee LED-lampen van de laadtoestandindicator (**A** 7a).
- Controleer tijdens een langdurige opslag de laadtoestand ongeveer elke 3 maanden en laad de batterij indien nodig bij.
- Bewaar de batterijen bij een temperatuur van 10 °C tot 25 °C. Vermijd extreme koude of hitte tijdens de opslag, want dit kan de werking van de batterij aantasten.

Wij zijn niet aansprakelijk voor door onze apparaten teweeggebrachte beschadigingen, voor zover deze door een oordeelkundige reparatie of door het gebruik van niet-originele onderdelen c.q. door een niet-doelmatig gebruik veroorzaakt worden.

Berging en milieu

Neem de accu uit het toestel en breng het toestel, de accu, de accessoires en de verpakking naar een milieuvriendelijke recycling.



Machines horen niet thuis in het huisafval.



Werp de accu's niet in het huisvuil, het vuur (explosiegevaar) of het water. Beschadigde accu's kunnen schadelijk zijn voor het milieu en uw gezondheid indien giftige dampen of vloeistoffen vrijkomen.

- Lever uw apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststof en metalen delen kunnen per soort worden gescheiden en zo geschikt worden gemaakt voor hergebruik. Voor vragen hieromtrent kunt u terecht bij ons servicecenter.
- Verwijder de accu's in ontladen toestand. Wij raden aan dat u de polen afdekt met een plakband ter bescherming tegen een kortsluiting. Open de accu niet.
- Verwijder de accu's volgens de lokale voorschriften. Geef de accu's af op een inzamelpaats voor oude accu's, vanwaar ze naar een milieuvriendelijke recycling gebracht worden. Consulteer hiertoe uw lokale vuilophaaldienst of ons servicecentrum.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.
- Breng snoeiafval naar een recyclingpark en werp het niet in de vuilnisbak.

Garantie

- Wij geven 24 maanden garantie op dit product. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.
- Beschadigingen, die op natuurlijke slijtage, overbelasting of onachtzame bediening berusten, vallen niet onder de garantie. Bepaalde bouwelementen zijn onderhevig aan slijtage en vallen niet onder de garantie. Hiertoe behoren vooral: mes. Accu, Grasvangzak, Mulchkit
- Voorwaarde voor de garantie is bovendien, dat de in de gebruiksaanwijzing opgegeven onderhoudsintervallen werden nageleefd als ook de richtlijnen i.v.m. reiniging, onderhoud en reparatie.
- Beschadigingen die door productie of materiaalfouten ontstaan zijn, worden kosteloos door vervangstukken of reparatie verholpen. Voorwaarde voor deze bepaling is wel, dat het apparaat intact en met koop- en garantiebewijs aan ons servicecenter wordt overhandigd.

Reparatieservice

- U kunt reparaties die niet onder de garantie vallen, tegen betaling laten uitvoeren door ons servicecenter. Zij brengen graag eerst een offerte uit. Wij bewerken alleen apparaten die, voldoende zijn verpakt en voldoende gefrankeerd worden opgestuurd. Wij kunnen apparaten slechts behandelen indien ze voldoende verpakt en gefrankeerd toegezonden werden.
- **Opgelet:** stuur in geen geval defekte machines met volle olietank op. Leeg de tank! Eventuele beschadigingen (olie loopt uit als de machine zijwaarts of op de kop gesteld wordt) of brandbeschadigingen die door het transport zijn ontstaan, worden ten laste van de afzender gelegd.
- **Ongefrankeerde – oningepakt, express of andere speciale zendingen – toegezonden machines worden niet aangenomen.**
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Vervangstukken

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzly-service.eu

De onderstaande reserveonderdelen kunt u via het Grizzly servicecenter bestellen. Bij bestellingen dient u het machinetype en het artikelnummer aan te geven.

Accu 40 V; 2.5 Ah	80001176
Laadtoestel	80001096
Reservemes set 38 cm.....	13700451

Technische informatie

Accu-Grasmaaier..... ARM 4038 Lion Set

Motorspanning.....	max. 40 V ==
Onbelast toerental n_0	3300 min ⁻¹
Onbelaste looptijd.....	max. 30 min*
Mesbreedte.....	380 mm
Snoeihoogte	25-75 mm
Volume grasvangmandb	40 l
Beschermingsklasse.....	III
Veiligheidsklasse.....	IP21
Gewicht (zonder batterij/lader).....	17 kg
Geluidsdruk niveau (L_{pA})	72,1 dB (A); K_{pA} = 3 dB
Geluidsvermogensniveau (L_{WA}) gewaarborgd.....	92 dB(A)
gemeten.....	83,3 dB(A); K_{WA} = 3,65 dB
Vibratie (a_h).....	2,53 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

Accu (Li-Ion)..... DYMA81

Nominale spanning	max. 40 V ==
Capaciteit	2,5 Ah
Energie.....	90 Wh
Laadtijd.....	ca. 2,5 h

Laadtoestel..... DYMA82

Ingangsspanning	
Input.....	220-240 V~, 50 Hz, 0,6 A
Uitgangsspanning Output.....	40 V == 1 A
Beschermingsklasse	□ II
Veiligheidsklasse.....	IP20

* De effectieve looptijd van een volledig geladen batterij hangt af van de gebruiksmodus en de belasting.

Geluids- en trilwaarden werden vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

Technische en optische wijzigingen kunnen in het kader van de verdere ontwikkeling zonder aankondiging voorkomen.

Alle afmetingen, instructies en gegevens zijn daarom onderhevig aan verbeteringen. Rechtsvorderingen, die op grond van de gebruiksaanwijzing worden ingediend, kunnen daarom niet geldend worden gemaakt.

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden. De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing:

De trilemissiewaarde kan tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische werktuig van de vermelde waarde afwijken, afhankelijk van de manier waarop het elektrische werktuig wordt gebruikt. Er is de noodzaak veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker vast te leggen, die gebaseerd zijn op een inschatting van de blootstelling tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moeten alle onderdelen van de bedrijfscyclus in acht worden genomen, bij voorbeeld momenten, waarop het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die momenten waar het is ingeschakeld, maar draait zonder belasting).

Foutmeldingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat start nie	Accu ontladen (A 7) Accu niet aangebracht	Accu laden (zie „Laadpro- céde“) Accu aanbrengen (zie „Bediening“)
	Contactchip (G 17) niet ingestoken	Contactchip plaatsen
	Schakelaar „Aan/uit“ defect (A 17)	Reparatie door servicecenter
	Koolborstels versleten	
	Motor defect	
	Gras te lang	Grotere maaihoogte instellen K. Met een druk op de grijpstang de voorwielen lichtjes optillen.
Motor wordt uitgescha- keld	Blokkering door vreemde voorwerpen	Vreemd voorwerp verwijderen
Resultaat van het werk niet bevredigend of motor werkt moeilijk	Gras te kort of te hoog	Snoeihoogte wijzigen K
	Mes stomp	Mes op laten scherpener of uit- wisselen J
	Uitwerpkanaal verstopt	Gras verwijderen
	Mes niet correct gemon- teerd	Mes correct monteren J
Mes roteert niet	Mes door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Mes niet correct gemon- teerd	Messenmoer vastdraaien J
Abnormale geluiden, gerammel of trillingen	Mes niet correct gemon- teerd	Messenmoer vastdraaien J
	Mes beschadigt	Mes vervangen J

Table des matières

Volume de la livraison	62
Domaine d'emploi	62
Consignes de sécurité	63
Pictogrammes / Inscriptions sur	
l'appareil.....	63
Symboles utilisés dans le mode	
d'emploi.....	64
Consignes de sécurité générales.....	64
Description générale	71
Description du fonctionnement	71
Vue d'ensemble	71
Montage	72
Monter la barre inférieure	72
Monter la poignée en arceau	72
Monter le panier collecteur d'herbe.....	72
Mise en service	72
Utilisation	73
Accrocher / retirer le panier	
collecteur d'herbe.....	73
Régler la hauteur de coupe.....	73
Mettre sous et hors tension ...	74
Affichage du niveau de charge	74
Procédure de charge	74
Insérer/ retirer la batterie.....	75
Recharger la batterie	75
Batteries usées	76
Travailler avec la tondeuse à gazon ..	76
Nettoyage/Maintenance/Stockage	76
Travaux généraux de maintenance	
et de nettoyage	77
Changer la lame.....	77
Stockage	77
Élimination et écologie	78
Garantie	78
Pièces de rechange/ Accessoires	79
Données techniques	80
Recherche des pannes	81
Traduction de la déclaration de	
conformité CE originale	158
Vue éclatée	163
Grizzly Service-Center	164



Avant la première mise en service, veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation. Conservez soigneusement ces instructions et transmettez-les à tous les utilisateurs suivants afin que les informations se trouvent constamment à disposition.

Volume de la livraison

Retirez l'appareil prudemment de l'emballage et vérifiez si les parties suivantes sont complètes. Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

- tondeuse à gazon et poignée étrier
- longeron inférieur
- panier collecteur d'herbe
- fixations de câble
- 2 leviers-tendeurs avec rondelles de serrage et vis pour la fixation du longeron
- 2 leviers-tendeurs avec rondelles de serrage et vis pour la fixation de la poignée étrier
- 1 batterie
- chargeur
- traduction de la notice d'utilisation originale

Domaine d'emploi

L'appareil est uniquement conçu pour couper le gazon et l'herbe des pelouses dans le domaine familial. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Toute utilisation industrielle met fin à la garantie.

Toute autre application qui n'est pas catégoriquement autorisée dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur l'appareil et présenter un grave danger pour l'utilisateur.

L'appareil a été conçu pour être utilisé par

des adultes. Les enfants ainsi que les personnes qui ne connaissent pas ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil est interdite en cas de pluie ou dans un environnement humide.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui seraient causés par un usage contraire aux prescriptions ou par une manipulation non conforme

Consignes de sécurité

Cette section traite des principales normes de sécurité en cas de travail avec la tondeuse à gazon électrique.

Pictogrammes / Inscriptions sur l'appareil



Attention!



Lisez attentivement le mode d'emploi.



Risque de blessure par les particules éjectées de la coupe



Tenir les personnes à distance du faucheur.



Attention - Lames de coupe acérées ! Tenir à distance les pieds et les mains. Risque de blessure!



Avant toutes opérations de réglage ou de nettoyage, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.



Danger de choc électrique



Ne pas utiliser sur des surfaces inclinées



N'utilisez pas la tondeuse sur batterie par temps de pluie ou sur de l'herbe mouillée.



Attention ! Après arrêt, la lame de la tondeuse continue de tourner pendant quelques instants.



Pour arrêter l'appareil, relâcher l'interrupteur de sécurité



Indication du niveau sonore L_{WA} en dB.



Indicateur de batterie



Affichage du niveau de remplissage



Diamètre de coupe



Ne pas jeter l'appareil électrique avec les ordures ménagères



Poids

Indication sur la batterie:



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, ni dans l'eau et ne doit pas être brûlée.



La batterie ne doit pas être exposée pendant une longue durée à un ensoleillement important, ni être posée sur des éléments chauffants (max. 45°C).



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.



Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement.



Ne pas exposer à la pluie.

Symbols on the recharger:



Attention!



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.



Le chargeur peut être utilisé uniquement à l'intérieur



Sécurité de l'appareil



Classe de protection II



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Retirer la batterie

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Signes de danger avec conseils de prévention des accidents sur les personnes ou des dégâts matériels.



Signes indicatifs (l'impératif est expliqué à la place des points d'exclamation) avec conseils de prévention des dégâts.



Signes de conseils avec des informations pour une meilleure manipulation de l'appareil.

Consignes de sécurité générales



Une utilisation impropre de cet instrument peut causer de graves blessures. Avant de travailler avec l'appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et vous familiariser avec toutes les composantes.

Préparation:

- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les travaux d'entretien réalisés par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne permettez jamais à des enfants ou à d'autres personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi d'utiliser l'appareil. Les prescriptions locales peuvent fixer l'âge minimum de l'opérateur.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants et des animaux domestiques se tiennent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dégâts sur les autres personnes ou sur leurs propriétés. Inspectez le terrain sur lequel l'appareil sera employé et retirez les pierres, les branches, les fils ou autres corps hétérogènes qui pourraient être happés puis éjectés par la lame.
- Portez des vêtements de travail appropriés, tels que de solides chaussures avec semelles antidérapantes et un pantalon long et épais. N'utilisez pas l'appareil, si vous êtes pieds nus ou portez des sandalettes.

Évitez de porter des vêtements lâches ou des habits avec des ceintures ou des cordelettes pendantes.

- Avant chaque utilisation, effectuez un examen visuel de l'appareil. N'utilisez pas la tondeuse si certains appareillages de protection (par exemple la protection anti-chocs ou le panier collecteur d'herbe), des parties du dispositif de coupe ou des boulons manquent, sont usés ou sont endommagés. Pour éviter un déséquilibre, les outils endommagés et les boulons ne peuvent être échangés que partiellement.
- Soyez prudent avec les appareils comportant plusieurs outils de coupe, puisque le mouvement d'une lame peut entraîner la rotation des lames restantes.
- Utilisez seulement des pièces de rechange et des accessoires qui ont été fournis et sont recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères entraîne une annulation immédiate du droit de garantie
- Il faut remplacer les panneaux usés ou endommagés.

Travailler avec l'appareil:



Pendant le travail, ne placez pas les pieds et les mains à proximité ou sous les pièces rotatives. Vous risquez de vous blesser !



Faites attention à la protection contre le bruit et aux instructions locales. L'utilisation de l'appareil peut être limitée ou interdite à certains jours (par ex. les dimanches et jours fériés), pendant certaines heures de la journée (le midi, la nuit) ou à certains endroits (par ex. stations thermales, cliniques).

- Allumez le moteur après avoir lu les instructions et seulement si vos pieds sont à distance de sécurité des outils tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, par mauvais temps, dans un environnement humide ou sur du gazon mouillé. Travaillez seulement à la lumière du jour ou avec un bon système d'éclairage.
- Ne travaillez pas avec l'appareil jusqu'à épuisement, si vous êtes fatigué ou déconcentré ou après avoir bu de l'alcool ou pris des médicaments. Faites toujours une pause de temps en temps. Respectez des temps de travail raisonnables.
- Pendant le travail, faites attention à avoir une position stable, en particulier sur des terrains en pente. Ne travaillez jamais de travers sur une pente ou en descente. Soyez particulièrement prudent si vous changez le sens de déplacement sur une pente. Ne travaillez pas sur des pentes excessivement raides.
- Dirigez l'appareil seulement à la vitesse du pas. Soyez particulièrement prudent si vous faites faire demi-tour à l'appareil, en vous approchant de lui ou si vous vous déplacez en arrière.
- Mettez l'appareil en marche avec prudence, conformément aux instructions de ce guide d'utilisation. Faites attention à respecter une distance suffisante entre les pieds et les lames.
- Ne basculez pas l'appareil lors de la mise en marche à moins que cela ne soit nécessaire en étant arrêté dans de hautes herbes. Dans ce cas, basculez l'appareil en appuyant sur la barre de poignée de telle sorte que les roues avant de l'appareil se soulèvent légèrement. Contrôlez toujours que les deux mains se trouvent en position de travail avant que l'appareil ne soit reposé à nouveau sur le sol.
- Ne travaillez jamais sans le panier collecteur d'herbe ou la protection anti-chocs. Tenez-vous toujours à distance de l'ouverture d'éjection.
- Ne démarrez pas le moteur, si vous vous trouvez devant le puits d'éjection.



Attention ! Après arrêt, la lame de la tondeuse continue de tourner pendant quelques instants.
Risque de blessure !

- L'appareil ne doit pas être soulevé ou être transporté tant que le moteur fonctionne. Mettez l'appareil hors tension, s'il doit être basculé afin d'être transporté, afin de traverser des surfaces autre que gazonnées pour le déplacer jusqu'à d'autres emplacements à tondre.
- Conservez toujours propre et libre d'accès l'ouverture d'éjection de l'herbe. Retirez les déchets de coupe uniquement après l'arrêt de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail.
- Ne travaillez pas avec un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans le consentement du fabricant de l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil avec des appareillages de protection endommagés ou les dispositifs de protection ou des installations de sécurité manquantes, tel que dispositif de projection et / ou de ramassage d'herbe.
- Ne surchargez pas votre appareil. Travaillez seulement dans la gamme de puissance indiquée et ne changez pas les réglages du moteur. N'utilisez aucune machine d'un rendement faible pour de lourds travaux. N'utilisez pas votre tondeuse pour des buts pour lesquels elle n'a pas été conçue.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables ou de gaz. En cas d'inobservation de cette consigne, il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- Éteignez l'appareil, retirez la clé de sûreté et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt :
 - toujours, quand vous quittez la machine,
 - avant que vous nettoyez l'ouverture d'éjection ou éliminez la cause des blocages,
 - si l'appareil n'est pas utilisé,
 - avant de contrôler, nettoyer l'appareil ou de travailler sur celui-ci,
 - Si l'appareil a rencontré un corps hétérogène pendant le travail ou si les vibrations inaccoutumées se produisent. En ce cas, examinez dans l'appareil afin de détecter d'éventuels dommages et faites le réparer si nécessaire.
 - N'approchez jamais les mains ou les pieds à proximité des pièces mobiles. Lors des travaux de fauchage, ne jamais les mettre devant l'ouverture d'éjection de l'herbe.
- Ne pas mettre en route le moteur lorsqu'on est face à la goulotte d'éjection
- Vous devez toujours activer le coupe-circuit/tirer la clé de contact :
 - lorsque vous vous éloignez de l'appareil,
 - avant de procéder à l'élimination d'un bourrage,
 - lorsque vous vérifiez l'appareil, le nettoyez ou tra-

- vaillez avec l'appareil
- après une collision avec un corps étranger. Vérifiez immédiatement si l'appareil a été endommagé et faites-le réparer, si nécessaire,
 - lorsque l'appareil présente des vibrations inhabituelles (vérifier immédiatement !)

Maintenance et stockage :

- En cas de travaux de maintenance sur les lames de coupe
 - n'oubliez pas que si seule la source de tension est mise hors circuit, la lame de coupe peut encore bouger.
- Faites en sorte que tous les écrous, les boulons et les vis soient solidement serrés et que l'appareil soit en état de travailler en sécurité
- Examinez la faucheuse pour détecter d'éventuels dommages.
- Exécutez les réparations nécessaires des parties endommagées.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil à moins que vous ne possédiez pour cela la formation correspondante. Tous les travaux qui ne sont pas mentionnés dans ce mode d'emploi ne peuvent être exécutés que dans les ateliers de service après-vente autorisés.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

- Manipulez votre appareil avec soin. Conservez les lames de coupe acérées et propres afin de pouvoir travailler mieux et plus vite. Respectez les règlements d'entretien.
- Si vous changez le dispositif de coupe, portez des gants de protection.
- Contrôlez régulièrement le dispositif de collecte de l'herbe afin de détecter usure et déformations. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Soyez particulièrement prudent afin de ne pas coincer vos doigts entre les lames rotatives et les parties fixes de la machine.
- Vérifiez que vous n'utilisez que des lames de recharge autorisées par le fabricant.

Sécurité électrique :

- Le connecteur du chargeur doit rentrer dans la prise de terre. Le connecteur ne doit en aucun cas être modifié. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Les connecteurs non modifiés et prises de terre adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre, par exemple de tuyaux, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs. Il y a un risque accru d'électrocution, lorsque votre corps est en contact avec un

élément mis à la terre.

- Protégez les appareils électriques de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans l'appareil électrique augmente le risque d'électrocution.

Utilisation et emploi soigneux des outils sans fil

- Chargez les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant. Lorsqu'un chargeur approprié pour un certain type de batteries est utilisé pour d'autres batteries, il existe un risque d'incendie.
- Utilisez uniquement les batteries spécialement prévues à cet effet dans les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- Éloignez la batterie non utilisée de trombones, pièces de monnaie, clés, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient être à l'origine d'un pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou déclencher un incendie.
- Dans le cas d'une mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Lorsque le liquide pénètre dans les yeux,

veuillez consulter en plus un médecin. La fuite de liquide de la batterie peut entraîner des irritations de la peau et brûlures.

Consignes de sécurité spécifiques pour les appareils sans fil

- Assurez-vous que l'appareil est bien mis à l'arrêt avant d'insérer la batterie. L'insertion de la batterie dans un appareil en service peut entraîner des accidents.
- Chargez vos batteries uniquement à l'intérieur, car le chargeur est prévu uniquement pour une utilisation à l'intérieur. Risque d'électrocution.
- Afin de réduire le risque d'électrocution, retirez le connecteur du chargeur de la prise de terre avant de procéder au nettoyage.
- La batterie ne doit pas être exposée pendant une longue durée à un ensoleillement important, ni être posée sur des éléments chauffants. La chaleur endommage la batterie et il existe alors un risque d'explosion.
- Lorsqu'une batterie est chaude, laissez la refroidir avant de la charger.
- N'ouvrez pas la batterie et évitez un endommagement mécanique de la batterie. Il y a un risque de court-circuit et d'émanation de vapeurs qui

irritent les voies respiratoires. Assurez un apport d'air frais et consultez un médecin en cas de problèmes.

- N'utilisez pas de batteries non rechargeables. L'appareil pourrait être endommagé.

Utilisation correcte du chargeur de batterie

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes à aptitude physique, sensorielle ou mentale réduite ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été instruits pour l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers en résultants. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les travaux d'entretien réalisés par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Utilisez exclusivement le chargeur fourni pour charger la batterie. Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- Avant toute utilisation, vérifiez le chargeur, le câble et le connecteur et faites-les réparer par un spécialiste et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. N'utilisez pas de chargeur endommagé et ne l'ouvrez pas vous-même. Ainsi, la sécurité de l'appareil est garantie.
- Veillez à ce que la tension secteur est conforme aux indications sur la plaque signalétique du chargeur. Il y a un risque d'électrocution.
- Coupez le chargeur du secteur avant de connecter ou déconnecter l'outil électrique. Vous évitez ainsi, que la batterie ou le chargeur soient endommagés.
- Gardez le chargeur toujours propre et protégez-le de l'humidité et de la pluie. N'utilisez le chargeur jamais à l'extérieur. La pénétration de saletés ou d'eau augmente le risque d'une électrocution.
- Le chargeur doit être utilisé uniquement avec les batteries d'origines correspondantes. Le chargement d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- Évitez tous endommagements mécaniques du chargeur. Ils peuvent entraîner des court-circuits internes.
- Le chargeur ne doit pas être utilisé sur un support inflammable (par ex. papier, textiles). Il y a un risque d'incendie à cause de l'échauffement pendant le chargement.
- En cas d'endommagement du câble de connexion de cet appareil, celui-ci doit être remplacé par le fabricant ou son service après-ventes ou un spécialiste du même secteur afin d'éviter toute mise en danger.
- Veillez à ne pas charger de bat-

teries non rechargeables dans le chargeur. L'appareil pourrait être endommagé.

- Veuillez à ne pas charger de batteries non rechargeables dans le chargeur. L'appareil pourrait être endommagé.

Autres Risques

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

- Coupures
- Dommages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée.
- Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

Description générale

Description du fonctionnement

La tondeuse à accumulateur est équipée d'un outil tranchant tournant parallèlement au niveau de coupe. Elle est équipée d'un électromoteur haute performance, d'un solide boîtier synthétique, d'un commutateur de sécurité et d'une protection anti-chocs ainsi que d'un panier collecteur d'herbe. De plus l'appareil est réglable en hauteur sur 5 positions différentes et ses roues sont manoeuvrables.

Les descriptions suivantes vous indiquent le fonctionnement des dispositifs de commande.



Vous trouverez en pages 2-3 un croquis explicatif des organes de service les plus importants.

Vue d'ensemble



- poignée en arceau
- Leviers-tendeurs
- Indicateur de niveau sac de ramassage
- barres inférieures
- écrous à ailettes en bas
- cache de la batterie
- batterie
- a) affichage de la charge de la batterie
- b) touche de déverrouillage de la batterie
- levier pour réglage en hauteur de la coupe
- roues avant
- boîtier de l'appareil
- chargeur
- a) écran chargeur
- roues arrière
- sac de ramassage

- 14 chicane arrière
- 15 support de câble
- 16 câble de commande
- 17 interrupteur marche/arrêt / Clé de contact
- 18 interrupteur de sécurité
- 19 indicateur de batterie

- J** 20 écrou de sécurité
- 21 lame

Montage

- Veuillez porter des gants de protection.
- Veuillez exécuter uniquement les travaux dont vous vous sentez capable.
- En cas d'incertitude, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-ventes.

Monter la barre inférieure:

- B** 1. Soulevez le longeron inférieur (4) et amenez-le à l'inclinaison souhaitée.
- 2. Fixez le longeron inférieur avec les attaches rapides prémontées (5).

Monter la poignée en arceau

- C** 1. Fixez la poignée étrier (1) avec les vis jointes, les rondelles et les attaches rapides supérieures (2) à droite et à gauche sur le longeron inférieur (4).
- 2. Encliqueter le dispositif de retenue de câble : Clipsez le support de câble (15 **A**) sur le longeron inférieur et fixez avec le câble de l'appareil (16 **A**).



En desserrant les fixations rapides vous pouvez rabattre la poignée étrier et le longeron inférieur vers le bas pour le rangement de l'appareil.

Monter le panier collecteur d'herbe

Le bac à herbe est largement prémonté.



1. Insérez l'arceau (13b) du bac à herbe (13) dans la rainure prévue à cet effet et qui se trouve en dessous du couvercle (13a). Fixez-le à l'aide de rondelles et vis.
2. Enclenchez la partie inférieure (13c) dans les logements prévus à cet effet sur le bac à herbe supérieur (13a). Fixez-le en poussant les languettes au-dessus de l'arceau et encliquetez la baguette en plastique dans le cran supérieur du couvercle.



Attention : l'appareil ne doit pas être utilisé sans la protection anti-chocs correctement mis en place ou le panier collecteur d'herbe. Il existe un risque de blessure !

Mise en service

Avant de mettre l'appareil en service, vous devez

- monter la poignée inférieure et la poignée supérieure,
- monter le sac de ramassage



Attention risque de blessures ! Lors du montage ou du démontage du sac de ramassage, l'appareil doit être éteint et les pièces mobiles arrêtées. Avant tous travaux, retirez la batterie de l'appareil.

Utilisation



Attention risque de blessures ! Lors des travaux avec l'outil, portez des vêtements appropriés et des gants de travail. Assurez-vous avant chaque utilisation que l'outil est opérationnel. Assurez-vous que le sac de ramassage et l'appareil sont bien montés. Si un interrupteur est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Un équipement de protection individuelle et un outil opérationnel réduisent le risque de blessures et d'accidents.



Tous réglages de la tondeuse, ainsi que le montage et le démontage du bac à herbe, du kit de paillage et de l'éjection latérale etc. doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et que le couteau est à l'arrêt complet.



Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (G 17) et attendez l'arrêt complet du couteau. Il y a un risque de dommages corporels.



Respectez les lois de protection contre le bruit et les prescriptions locales.

Accrocher / retirer le panier collecteur d'herbe



1. Pour accrocher le bac à herbe (13), soulevez la protection anti-choc (14) et accrochez le bac à herbe (14).
2. Positionnez la protection anti-chocs (14) sur le panier collecteur d'herbe (13), celui-ci la maintient en position correcte.
3. Pour retirer le panier collecteur d'herbe (13) soulevez la protection anti-chocs (14) et décrochez le panier collecteur d'herbe. Rabattez ensuite vers l'arrière la protection anti-chocs sur le boîtier d'appareil.



Sur le côté du sac collecteur, un indicateur de niveau est placé.



Clapet ouvert :
Panier collecteur d'herbe vide



Clapet fermé :
Panier collecteur d'herbe plein

Régler la hauteur de coupe

L'appareil possède 5 positions de réglage de la hauteur de coupe :

- 60 - 75 mm - hauteur de coupe haute
- 40 - 60 mm - hauteur de coupe moyenne
- 25 - 40 mm - hauteur de coupe basse



1. Saisissez le levier de réglage de hauteur de coupe (8) et dirigez-le sur l'indexage pour obtenir la hauteur de coupe souhaitée.

La hauteur de coupe correcte pour un gazon d'ornement est environ 25 - 45 mm, pour un gazon utilitaire d'environ 45 - 65 mm.



Pour la première coupe en début de saison, nous conseillons de choisir une haute hauteur de coupe



Respectez les lois de protection contre le bruit et les prescriptions locales.

Mettre sous et hors tension



1. Posez la tondeuse sur une surface plane.
2. Retirez le couvercle de la batterie (6) du carter de l'appareil et insérez la batterie chargée (7) le long du rail de guidage dans l'appareil. Il s'enclenche avec un déclic.
3. Enclenchez la clé de contact dans l'ouverture prévue à cet effet sur l'interrupteur marche/arrêt (17).



4. Avant la mise sous tension faite attention à ce que l'appareil ne touche aucun objet.
5. Pour allumer l'appareil, actionnez l'interrupteur marche/arrêt (17) et maintenez-le enfoncé pendant que vous appuyez sur l'interrupteur de sécurité (18) sur la poignée étrier (1). Relâchez l'interrupteur marche/arrêt (17).
6. Pour éteindre, relâcher l'interrupteur de sécurité (18).



Après la mise hors tension de l'appareil, la lame tourne encore pendant quelques

secondes. Ne touchez pas la lame en rotation. Vous pourriez vous blesser.

Affichage du niveau de charge



L'état de charge des batteries peut être lu pendant la procédure de travail sur l'affichage de l'état de charge (20). Il se trouve sur la poignée supérieure (1) dans le sens de vision de l'utilisateur. Le nombre des lumières allumées à LED indique l'état de charge de la batterie.

Procédure de charge



Cette tondeuse sur batterie fait partie de la série Grizzly 40V.

Vous pouvez utiliser les autres appareils de cette série avec les mêmes batteries.

Les appareils sont compatibles avec :

- Taille-haie à accumulateur AHS 4055 Lion
- Coupe bordure à accu ART 4032 Lion
- Batterie Sense AS 4026 Lion
- Tronçonneuse à batterie AKS 4035 Lion
- Souffleur de feuilles sur accu ALS 4025 Lion
- Tondeuse à accumulateur ARM 4046 A-Lion Set
- Tondeuse à accumulateur ARM 4051 A Lion Set
- Scarificateur sur pile ARV 4038 Lion-Set



La batterie ne doit pas être soumise à des conditions extrêmes, comme la chaleur ou des chocs.

Il y a un risque de blessure par le liquide émanant de la batterie ! En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez les endroits touchés avec de l'eau ou un neutralisant et consultez un médecin.



La batterie doit être chargée uniquement dans des endroits secs. La surface extérieure de la batterie doit être propre et sèche avant la connexion du chargeur. Il y a un risque de blessures par électrocution.



Chargez la batterie uniquement avec le chargeur joint. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas chargé plus de 2,5 heures consécutives. La batterie et l'appareil pourraient être endommagés et en cas de charge prolongée vous consommez de l'énergie inutilement. En cas de surcharge, la garantie devient caduque.

- Procédez au chargement de la batterie avant la première utilisation. Ne pas charger la batterie plusieurs fois de suite par intervalles courts.
- Si la durée de fonctionnement est considérablement réduite malgré un chargement régulier, ceci indique que la batterie est usée et qu'il faut la remplacer. Utilisez uniquement une batterie d'origine, que vous pouvez acheter auprès de notre service après-ventes.
- Veuillez respecter dans tous les cas les consignes de sécurité et réglementations en vigueur, ainsi que les consignes de protection de l'environnement.
- Nous ne nous portons en aucun cas garant pour des défaillances dues à une utilisation non conforme.

Insérer/ retirer la batterie



Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (**G** 17) et attendez l'arrêt complet du couteau. Il y a un risque de dommages corporels.



1. Procédez à l'insertion de la batterie (7) en glissant la batterie le long du guidage dans l'appareil. Elle s'enclenche de manière audible.
2. Pour enlever la batterie (7) de l'appareil, appuyez sur le bouton de déblocage (**A** 7b) sur la batterie et retirez la batterie.

Recharger la batterie



Laissez refroidir une batterie (7) qui est toute juste déchargée pendant environ 15 minutes avant de l'insérer dans le chargeur (11).



1. Le cas échéant, retirez la batterie (7) de l'appareil.
2. Insérez la batterie (7) dans le chargeur (11). Elle s'enclenche de manière audible.
3. Branchez le chargeur (11) sur une prise électrique.
4. À la fin de la charge complète, retirez le chargeur (11) de la prise électrique.
5. Appuyez sur les boutons de déblocage (**A** 7b) sur la batterie (7) et retirez la batterie du chargeur (11).

Batteries usées

- Si la durée de fonctionnement est considérablement réduite malgré un chargement régulier, ceci indique que la batterie est usée et qu'il faut la remplacer. Utilisez uniquement une batterie de remplacement, que vous pouvez acheter auprès de notre service après-ventes.
- Veuillez respecter dans tous les cas les consignes de sécurité et réglementations en vigueur, ainsi que les consignes de protection de l'environnement (voir « Elimination et écologie »).

Travailler avec la tondeuse à gazon

Un fauchage à intervalles réguliers contribue au renforcement de la pousse de l'herbe mais fait cependant simultanément dépérir les mauvaises herbes. C'est pourquoi après chaque coupe, le gazon devient plus dense et que coupé régulièrement, il résiste mieux à la charge. La première coupe s'effectue partir du mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 - 80 mm. Pendant la période de pousse principale, le gazon est fauché au moins une fois par semaine.

- Poussez la tondeuse à la vitesse d'un marcheur en essayant de tondre en ligne droite. Pour obtenir une belle tonte, les chemins parcourus doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- Réglez la profondeur de coupe de telle façon que l'appareil ne soit pas surchargé. Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.
- En cas de terrain en pente, travaillez toujours transversalement. Soyez

particulièrement prudent lorsque vous reculez avec l'appareil ou que vous le tirez

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation tel que décrit dans le chapitre : « Nettoyage/Maintenance/Stockage ».



Une fois le travail terminé et pour le transport de l'appareil, retirez la fiche de secteur et attendez l'arrêt complet de la lame. Vous risqueriez sinon de vous blesser.

Nettoyage/Maintenance/Stockage



Faites exécuter les travaux qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi, par le technicien d'un service après-vente disposant de notre autorisation. Utilisez seulement des pièces d'origine.



Si vous manipulez la lame, portez des gants.



Avant tous travaux d'entretien et de nettoyage, éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (**G** 17) et attendez l'arrêt complet du couteau. Il y a un risque de dommages corporels.



Éteignez l'appareil, et retirez, avant tous travaux, la batterie de l'appareil.

Effectuez régulièrement les travaux de nettoyage et de maintenance suivants. Cela garantit une durée d'utilisation longue et fiable.

Travaux généraux de maintenance et de nettoyage



N'aspergez jamais la tondeuse à gazon avec l'eau. Danger de choc électrique!

- Conservez l'appareil toujours propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon mais aucun produit de nettoyage ou de solvant.
- Une fois la tonte terminée, avec une spatule en bois ou en matière plastique, éliminez les restes de plantes qui adhèrent aux parois et aux roues, aux buses d'aération, dans l'ouverture d'éjection et autour de la lame. N'utilisez aucun objet dur ou acéré, vous pourriez endommager l'appareil.
- Graissez en temps en temps les roues.
- Avant chaque utilisation, contrôlez la tondeuse à gazon pour détecter les manques évidents, les pièces usées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis tiennent bien.
- Contrôlez les couvercles et les appareillages de protection pour vérifier leur bonne tenue et détecter des dommages éventuels. Échangez ceux-ci s'il y a lieu.

Changer la lame

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser dans un atelier spécialisé. Si la lame est endommagée ou présente un déséquilibre, elle doit être échangée.



1. Retournez l'appareil.
2. Utilisez des gants épais et maintenez solidement la lame (21).

A l'aide d'une clé à écrous, tournez la vis de la lame (20) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre par rapport à l'axe du moteur.

3. Montez une nouvelle lame en sens inverse. Faites attention à ce que la lame soit positionnée correctement et que la vis soit solidement vissée.

Stockage



Desserrez les attaches rapides supérieures et inférieures (2 + 5) et rabattez la poignée étrier (1) et le longeron inférieur (4), pour que l'appareil soit moins encombrant. Veillez à ne pas coincer les câbles.

- Conservez l'appareil au sec et en hors de la portée des enfants.
- Faites refroidir le moteur avant que vous ne déposiez l'appareil dans un local fermé.
- Retirez les batteries de l'appareil avant un stockage prolongé (par ex hivernage).
- Ne stockez les batteries qu'à moitié chargées. L'état de charge doit s'élever à 40-60 % pendant un stockage prolongé (deux lampes LED de l'affichage d'état du chargement (A 7a) sont allumées).
- Pendant une période de stockage prolongée, vérifiez tous les 3 mois environ l'état de charge des batteries et rechargez si nécessaire.
- Stockez les batteries entre 10°C et 25°C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.

Nous ne sommes pas responsable des dégâts provoqués par nos appareils, si de tels dommages sont dus à une réparation incorrecte ou l'utilisation de pièces non d'origine ou par un usage non conforme aux prescriptions..

Elimination et écologie

Retirez l'accumulateur de l'appareil et déposez l'appareil, l'accumulateur, les accessoires et l'emballage dans un centre de recyclage écologiquement.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Ne jetez pas les accumulateurs dans les ordures ménagères, dans un feu (danger d'explosion) ou dans l'eau. Les accumulateurs endommagés peuvent nuire à l'environnement et à votre santé, si des liquides ou des vapeurs toxiques s'en échappent.

- Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différentes composantes en plastique et en métal peuvent être séparées selon leur nature et subir un recyclage. Demandez des précisions à notre centre de services
- Jetez les accumulateurs en état déchargé. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter tout court-circuit. N'ouvrez pas l'accumulateur.
- Eliminez les accumulateurs en respectant les instructions locales. Déposez les accumulateurs dans une déchèterie récupérant les anciennes

batteries et où ceux-ci seront livrés à un centre de recyclage écologique. Renseignez-vous auprès de votre déchetterie locale ou auprès de notre service après-vente.

- Jetez les déchets de coupe dans le composte et non pas dans les ordures ménagères.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Garantie

- Nous accordons 24 mois de garantie pour cet appareil. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.
- Les dommages dus à l'usure normale, la surcharge ou le maniement incorrect sont exclus des droits de garantie. Certaines pièces sont soumises à une usure normale et sont exclues des droits de garantie. En particulier: la lame, la batterie, le sac de ramassage, le kit de paillage.
- En outre, les droits de garantie sont valables à condition que les intervalles d'entretien indiqués dans le mode d'emploi et les consignes de nettoyage et d'entretien aient été respectés.
- Les dommages dus à un défaut de matériel ou à un vice de fabrication seront éliminés gratuitement soit par un remplacement, soit par une réparation. La condition préalable est de rapporter au détaillant l'appareil dans son intégrité avec le justificatif d'achat et de garantie.

Service de réparation

- Vous pouvez faire exécuter les réparations qui ne sont pas soumises à la garantie par notre centre de services contre facturation. Nous vous établissons volontiers un devis. Nous ne pouvons traiter que les appareils qui sont correctement emballés et suffisamment affranchis.
- Condition : l'appareil ne devra pas avoir été démonté, et devra être accompagné d'une preuve d'achat et de garantie lorsque vous l'adresserez à notre centre de service.
- Les appareils expédiés en port dû, en colis encombrant, en express ou par frêt spécial ne seront pas acceptés.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Pièces de rechange/ Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse
www.grizzly-service.eu

Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, veuillez contacter le centre de SAV (voir « Grizzly Service-Center »). Veuillez tenir prêts les numéros de commande indiqués ci-dessous

Batterie 40 V; 2.5 Ah.....	80001176
Chargeur.....	80001096
Lame de rechange set 38 cm.....	13700451

Données techniques

Tondeuse

à accumulateur ARM 4038 Lion Set

Tension moteur max. 40 V ==

Régime de ralenti n_0 3300 min⁻¹

Durée de marche à vide max. 30 min*

Diamètre de coupe 380 mm

Hauteur de coupe 25-75 mm

Volumes du panier de ramassage d'herbe

..... 40 l

Classe de protection III

Type de protection IP21

Poids (sans batterie/chargeur) 17 kg

Niveau de pression acoustique

(L_{pA}) 72,1 dB (A); K_{pA} = 3 dB

Niveau sonore (L_{WA})

garanti 92 dB(A)

mesuré 83,3 dB(A); K_{WA} = 3,65 dB

Vibration (a_h) 2,53 m/s²; K = 1,5 m/s²

Batterie (Li-Ion) DYMA81

Tension nominale max. 40 V ==

Capacité 2,5 Ah

Energie 90 Wh

Temps de charge ca. 2,5 h

Chargeur DYMA82

Tension d'entrée/

Input 220-240 V~, 50 Hz, 0,6 A

Tension de sortie / output 40 V == 1 A

Classe de protection  II

Type de protection IP20

* Le temps de fonctionnement effectif d'une batterie à pleine charge sous contrainte dépend de la méthode de travail et de la sollicitation.

Les valeurs acoustiques et de vibration ont été calculées sur la base des normes et prescriptions mentionnées dans la déclaration de conformité.

Nous nous réservons le droit de mettre cette notice à jour sans avertissement en y apportant des modifications techniques et optiques. Toutes les dimensions, informations et données mentionnées dans cette notice d'utilisation le sont par conséquent sans garantie. Les revendications juridiques se fondant sur cette brochure ne peuvent donc être prises en considération.

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avertissement :

L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.

Il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Recherche des pannes

Problème	Cause possible	Résolution des pannes
L'appareil ne démarre pas	Batterie (A 7) vide ou pas insérée	Vérifier le niveau de charge de la batterie, prévoir, le cas échéant, une réparation par un électricien
	Clé de contact (G 17) n'est pas introduite	Insérer la clé de contact
	Interrupteur Marche/Arrêt (A 17) défectueux	Réparation par le service après-vente
	Balais de charbon usés	
	Moteur défectueux	
	Herbe trop haute	Régler sur une hauteur de coupe plus haute K . Exercer une poussée sur la Barre de poignée afin d'alléger la pression sur les roues avant.
Le moteur s'arrête	Blocage par corps étranger	Retirer le corps étranger
Les résultats de la coupe ne sont pas satisfaisants ou le moteur ne tourne pas correctement	Hauteur de coupe trop basse	Régler la hauteur de coupe K
	Lame émoussée	Faire aiguiser la lame ou la changer J
	Zone autour de la lame bouchée	Nettoyer l'appareil
	Lame mal montée	Monter la lame correctement J
La lame ne tourne pas	Lame bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe
	Vis de la lame desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe J
Bruits anormaux, Bruits de ferraille ou vibrations	Vis de la lame desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe J
	Lame endommagée	Echanger la lame J

Indice

Volume di fornitura	82
Destinazione d'uso	82
Norme di sicurezza	83
Simboli/scritte sull'apparecchio.....	83
Norme di sicurezza nelle istruzioni ..	84
Indicazioni di sicurezza generali	84
Descrizione generale	91
Descrizione del funzionamento.....	91
Vista d'insieme	91
Montaggio braccio inferiore dell'impugnatura:.....	91
Montaggio dell'impugnatura ad archetto	91
Montaggio cestello raccogliherba	92
Messa in esercizio	92
Inserimento/rimozione cestello di raccolta erba	92
Regolazione dell'altezza del taglio	93
Accensione e spegnimento	93
Indicazione carica	93
Processo di ricarica	94
Inserimento/rimozione batteria.....	94
Caricamento della batteria	95
Batterie consumate	95
Lavorare con il tagliaerba.....	95
Pulizia/manutenzione/stoccaggio	95
Lavori di pulizia e manutenzione generali	96
Sostituzione lama.....	96
Stoccaggio	97
Smaltimento/Tutela dell'ambiente	97
Ricambi/Accessori	98
Garanzia	98
Servizio di riparazione	98
Dati tecnici	99
Ricerca guasti	100
Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale	159
Disegno esploso	163
Grizzly Service-Center	164



Si prega di leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso la prima volta che si usa l'apparecchio. Conservare con cura il presente manuale d'uso e consegnarlo al successivo utilizzatore prestando attenzione che sia sempre a disposizione di chi usa l'apparecchio.

Volume di fornitura

Rimuovere delicatamente l'apparecchio dall'imballaggio e controllare se i seguenti componenti sono completi.

Smaltire il materiale di imballaggio secondo le disposizioni.

- Tosaerba e impugnatura ad arco
- Sbarra inferiore
- Cestello raccogliherba
- 2 Serracavi
- 2 leve di bloccaggio con rondelle e viti per il fissaggio della sbarra
- 2 leve di bloccaggio con rondelle, e viti per il fissaggio dell'impugnatura ad arco
- 1 Batteria
- Caricabatteria
- Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale

Destinazione d'uso

L'apparecchio è concepito esclusivamente per tagliare il prato e le superfici erbose nel settore domestico. È adatto all'uso nell'ambito di piccoli lavori di riparazione domestici.

Questo apparecchio non è adatto per l'uso industriale. In caso di un impiego per uso industriale decade la garanzia.

Qualsiasi altro utilizzo non espressamente autorizzato nelle presenti istruzioni, può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'apparecchio è destinato all'uso da parte

di adulti. Bambini e persone che non hanno familiarizzato con le presenti istruzioni non devono usare l'apparecchio. L'uso dell'apparecchio in presenza di pioggia o in ambienti umidi è vietato. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o un comando errato.

Norme di sicurezza

Questa sezione tratta le indicazioni di sicurezza fondamentali durante il lavoro con il tagliaerba elettrico.

Simboli/scritte sull'apparecchio



Attenzione!



Leggere attentamente le istruzioni d'uso.



Pericolo di lesioni a causa di parti catapultate.



Tenere lontane le persone dal tosaerba.



Attenzione – Lame da taglio affilate! Tenere lontani piedi e mani. Pericolo di lesioni!



Spegnere il motore ed estrarre la chiave dell'accensione prima di effettuare interventi di regolazione o pulizia



Attenzione! Pericolo di scossa elettrica



Non utilizzare su superfici oblique



Non esporre l'apparecchio all'umidità. Non lavorare quando piove e non tagliare erba bagnata.



Attenzione! Scia della lama del tagliaerba.



Per fermare l'apparecchio, rilasciare l'interruttore di sicurezza



Indicazione del livello di rumore L_{WA} in dB.



Indicazione carica



Indicatore del livello di riempimento



Cerchio di taglio



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Peso

Simboli sull' accumulatore:



Non gettare
l'accumulatore
nei rifiuti, nel
fuoco o in acqua



Non esporre l'apparecchio
a forti irradiazioni solari per
periodi prolungati e non po-
sizionarli su corpi riscaldanti
(max. 45°C).



Antecedentemente alla prima
messa in esercizio leggere!



Introdurre le batterie nei con-
tenitori adibiti alla raccolta
di batterie consumate, dove
vengono consegnate a un
centro di riciclaggio



Non esporre alla pioggia.

Simboli sull'apparecchiatura caricabatterie:



Attenzione!



Antecedentemente alla pri-
ma messa in esercizio legge-
re attentamente le istruzioni
per l'uso.



Il carica-batterie può esse-
re utilizzato per la ricarica,
all'interno di locali.



Minifusibile



Classe di protezione II



Le apparecchiature non si
devono smaltire insieme ai
rifiuti domestici.



Rimozione della batteria

Norme de sicurezza nelle istruzioni



**Simboli di pericolo con
indicazioni relative alla
prevenzione di danni a
cose e persone.**



Simboli di divieto (al posto
del punto esclamativo il di-
vieto viene delucidato) con
indicazioni relative alla pre-
venzione di danni.



Simboli di avvertenza
con informazioni relative
ad un uso corretto
dell'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza generali



Questa apparecchiatura,
in caso di utilizzo improprio,
può causare serie
ferite. Prima dell'utilizzo
dell'apparecchiatura leggere
con attenzione le istruzioni
per l'uso e acquistare dime-
stichezza con le diverse
componenti di regolazione.

Preparazione:

- Non far giocare i bambini con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione autonoma non vanno effettuate da bambini non sorvegliati.
- Non permettere mai a bambini o ad altre persone, che non conoscono le istruzioni d'uso, di usare l'apparecchio. Alcune disposizioni locali prevedono un'età minima per l'utilizzatore.
- Non usare mai l'apparecchio quando si trovano nelle vicinanze persone, in particolare bambini e animali domestici.
- L'operatore o utilizzatore è responsabile per infortuni o danni ad altre persone o alla proprietà delle stesse.
- Controllare l'area nella quale viene impiegato l'apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili metallici o altri corpi estranei che possono essere catturati e catapultati.
- Indossare apposito abbigliamento da lavoro come scarpe chiuse con suola antiscivolo e un pantalone lungo resistente. Non usare l'apparecchio scalzi o con i sandali. Evitare di indossare capi di abbigliamento aperti o con lacci o cinte pendenti.
- Prima di ogni uso, eseguire un controllo visivo dell'apparecchio. Non usare l'apparecchio in caso di dispositivi di sicurezza (p. es. protezione antiurto o cesto raccogliereba), componenti del dispositivo di taglio o bulloni mancanti,

usurati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento, gli utensili e bulloni danneggiati devono essere sostituiti nel set.

- Prestare particolare attenzione quando si usano apparecchio con più utensili da taglio, in quando il movimento della lama può provocare la rotazione delle restanti lame.
- Usare solo ricambi e accessori forniti e consigliati dal produttore. L'impiego di corpi estranei comporta l'immediata esclusione del diritto di garanzia.
- Prima dell'uso, controllare sempre la conduttura di collegamento e la prolunga per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento o usura. Se la conduttura è stata danneggiata durante l'uso, deve essere immediatamente staccata dalla rete. Non toccare la conduttura prima di averla staccata. Non usare l'apparecchio se la conduttura è consumata o danneggiata.
- I cartelli di avviso usurati o danneggiati devono essere sostituiti.

Lavorare con l'apparecchio:



Non tenere i piedi e le mani vicino o sotto alle parti rotanti durante il lavoro. Pericolo di lesioni!



Osservare la protezione antirumore e le disposizioni locali.

In determinati giorni (ad es. la domenica o nei giorni festivi), in certi momenti

della giornata (all'ora di pranzo e/o nelle ore di riposo notturno) oppure in determinate zone (ad es. nelle vicinanze di luoghi di cura, cliniche, ecc.) l'utilizzo dell'apparecchio può essere limitato o vietato.

- Accendere il motore secondo le istruzioni e solo, quando i piedi sono posizionati ad una distanza sicura dagli utensili da taglio.
- Non usare l'apparecchio in presenza di pioggia o maltempo, in ambienti umidi o sul prato bagnato. Lavorare solo con la luce diurna o con una buona illuminazione.
- Non lavorare con l'apparecchio, se si è stanchi o poco concentrati o dopo l'assunzione di alcol o farmaci. Fare una pausa ad intervalli regolari. Lavorare con raziocinio.
- Durante il lavoro, prestare attenzione ad una posizione stabile, in particolare sui pendii. Lavorare sempre trasversalmente al pendio, mai su e giù. Prestare particolare attenzione, quando si cambia la direzione di marcia sui pendii. Non lavorare su pendii eccessivamente ripidi.
- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo. Prestare particolare attenzione, quando si gira o tira verso di sé l'apparecchio o si cammina all'indietro.
- Accendere l'apparecchio con cautela secondo le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni.

zioni. Prestare attenzione ad una sufficiente distanza dei piedi dalle lame rotanti.

- Non ribaltare l'apparecchio durante l'avviamento, salvo nei casi in cui sia necessario per la partenza nell'erba alta. In questo caso, ribaltare l'apparecchio premendo l'impugnatura in modo tale che le ruote anteriori dell'apparecchio vengano leggermente sollevate. Controllare sempre che le due mani si trovino in posizione di lavoro, prima di riappoggiare l'apparecchio sul terreno.
- Non lavorare mai senza cesto raccogliherba o protezione antiurto. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione dell'erba.
- Non avviare il motore quando si è posizionati davanti al vano di espulsione.



Attenzione pericolo! La lama continua a ruotare. Pericolo di lesioni.

- L'apparecchio non deve essere sollevato o trasportato, fin tanto che il motore gira. Spegnerne l'apparecchio nel caso in cui debba essere ribaltato per il trasporto, si debbano attraversare superfici diverse dal prato e l'apparecchio venga condotto verso le e lontano dalle superfici da tagliare.
- Tenere l'apertura di espulsione dell'erba sempre pulita e libera. Rimuovere l'erba tagliata solo quando l'apparecchio è fermo.
- Non lasciare mai l'apparecchio

- incustodito sul posto di lavoro.
- Non lavorare con l'apparecchio danneggiato, incompleto o trasformato senza il consenso del produttore. Non usare mai l'apparecchio con dispositivi di sicurezza o schermature danneggiati oppure senza i dispositivi di sicurezza come i dispositivi di deviazione e/o di raccolta dell'erba.
 - Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare solo nel campo di potenza specificato e non modificare le impostazioni di regolazione del motore. Non usare apparecchi a bassa potenza per lavori pesanti. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito.
 - Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. La mancata osservanza di questa indicazione comporta rischi di incendio o di esplosione.
 - Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano ferme:
 - sempre quando si abbandona la macchina,
 - prima di pulire l'apertura di espulsione dell'erba o di rimuovere i bloccaggi,
 - quando l'apparecchio non viene usato,
 - prima di controllare o pulire l'apparecchio oppure effettuare lavori sul medesimo,
 - quando il cavo di rete è danneggiato o aggrovigliato,
 - quando l'apparecchio in-
- contra un corpo estraneo durante il lavoro oppure subentrano vibrazioni insolite. In questo caso controllare l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali danneggiamento, ed eventualmente farlo riparare.
- Non posizionare mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. In caso di tosatura con la falce, non posizionarsi mai davanti all'apertura di espulsione dell'erba.
 - Estrarre sempre il dispositivo di interruzione del circuito elettrico/la chiave dell'accensione:
 - se ci si allontana dall'apparecchio da giardinaggio,
 - prima dell'eliminazione delle cause di blocco,
 - prima di effettuare controlli, interventi di manutenzione o pulizia sull'apparecchio da giardinaggio,
 - dopo un'eventuale collisione con un corpo estraneo. Controllare tempestivamente l'assenza di danni all'apparecchio e, se necessario, farlo riparare
 - se l'apparecchio da giardinaggio inizia a vibrare in modo sospetto (controllarlo immediatamente!).

Manutenzione e stoccaggio

- Durante gli interventi di manutenzione delle lame da taglio, assicurarsi che le lame da taglio siano movibili anche quando la fonte di tensione è spenta.
- Assicurarsi che tutti i dadi, viti e

bulloni siano ben stretti e l'apparecchio sia in condizioni di lavoro sicure.

- Controllare il tosaerba per assicurarsi che non vi siano danneggiamenti.
- Effettuare le riparazioni necessarie delle parti danneggiate.
- Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo nel caso in cui si è adeguatamente istruiti. Tutti i lavori non specificati nelle presenti istruzioni d'uso devono essere effettuati esclusivamente dai centri di assistenza clienti da noi autorizzati.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.
- Trattare l'apparecchio con cura. Tenere gli utensili affilati e puliti, in modo tale da garantire condizioni di lavoro migliori e più sicure. Seguire le disposizioni di manutenzione.
- Indossare guanti di protezione, quando si sostituisce il dispositivo da taglio.
- Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificare l'eventuale presenza di usura e deformazioni. Per motivi di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate. Prestare particolare attenzione durante la regolazione delle lame, in modo tale da evitare che le dita non vengano schiacciate tra le lame rotanti e le parti fisse della macchina.
- Assicurarsi che vengano usati solo utensili da taglio di ricambio autorizzati dal produttore.

Sicurezza elettrica:

- Il connettore del caricabatterie deve entrare nella presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non usare un adattatore insieme a utensili elettrici collegati a massa. Spine non modificate riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a massa, come anche da tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Aumento del pericolo di scosse elettriche, quando il corpo è collegato a massa.
- Tenere gli utensili elettrici lontani dalla pioggia e dall'umidità. L'infiltrazione di acqua nell'utensile elettrico aumenta il pericolo di scosse elettriche.

Trattamento e uso accurato di apparecchi a batteria

- Ricaricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal produttore. Un caricabatteria adatto per un determinato tipo di batterie è a rischio di incendio se viene usato con altri tipi di batteria.
- Usare solo batterie previste per gli elettrodomestici. L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.
- Tenere la batteria non usata lontana da graffe, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti di minuteria metallici che possono

causare un cavallottamento dei contatti. Un corto circuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.

- In caso di un'applicazione non corretta possono verificarsi fuoriuscite di liquidi dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto involontario, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Fuoriuscite di liquido della batteria può causare irritazioni della pelle o ustioni.

Informazioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio senza filo.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria. L'inserimento di una batteria in un elettrodomestico acceso può causare infortuni.
- Caricare le batterie solo in ambienti interni, il caricabatteria non adatto per l'uso esterno. Pericolo di shock elettrico!
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, staccare la spina del caricabatteria dalla presa, prima di pulirlo.
- Non esporre l'apparecchio a forti irradiazioni solari per periodi prolungati e non posizionarli su corpi riscaldanti. Il calore danneggia la batteria e genera pericolo di esplosioni.
- Lasciare raffreddare una batteria surriscaldata prima di ricaricarla.
- Non aprire la batteria e prevenire eventuali danneggiamenti

meccanici della batteria. Pericolo di corto circuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie. Assicurare sufficiente aerazione e in caso di disturbi consultare anche un medico.

- Non usare batterie non ricaricabili. L'apparecchio potrebbe venire danneggiato.

Utilizzo corretto del caricabatterie

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni come anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienze e conoscenze, se sono sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli che ne scaturiscono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Per ricaricare la batteria usare esclusivamente il caricabatteria fornito. Pericolo di incendio e di esplosione.
- Controllare prima di ogni uso il caricabatteria, il cavo e la spina e fare effettuare eventuali riparazioni solo da personale specializzato qualificato e solo con ricambi originali. Non usare un caricabatterie difettoso e non aprirlo autonomamente. In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.

- Prestare attenzione che la tensione di rete corrisponda ai dati della targhetta sul caricabatteria. Pericolo di scosse elettriche.
- Staccare il caricabatteria dalla rete, prima di chiudere o aprire i collegamenti con la batteria/l'elettrodomestico/l'apparecchio. Così si assicura che l'accumulatore e il caricabatteria non vengano danneggiati.
- Tenere il caricabatteria pulito e lontano dall'umidità e dalla pioggia. Non usare mai il caricabatteria all'aperto. A causa di infiltrazioni di sporcizia e di acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Il caricabatteria deve essere azionato solo con le batterie originali. Ricaricare altre batterie può causare lesioni e pericoli di incendio.
- Prevenire danneggiamenti meccanici del caricabatteria. Possono portare a corto circuiti interni.
- Il caricabatteria non deve essere azionato su una superficie infiammabile (p. es. carta, tessuti). Pericolo di incendio a causa del surriscaldamento generato durante il caricamento.
- Nel caso in cui la conduttura di collegamento di caricabatteria venga danneggiata, deve essere sostituita da parte del produttore o dal servizio di assistenza cliente dello stesso oppure da una persona qualificata, al fine di evitare pericoli.

- Non usare il caricabatterie per ricaricare batterie non ricaricabili. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

Rischi Residui

Anche se questo utensile elettrico viene usato conformemente alle disposizioni, rimangono sempre rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in relazione alla tipologia costruttiva e al tipo di esecuzione di questo elettrodomestico:

- a) Lesioni da taglio
- b) Danni all'udito, qualora non venga indossata un'adeguata protezione dell'udito.
- c) Danni alla salute risultanti dalle oscillazioni mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo prolungato o non viene condotto o mantenuto conformemente alle disposizioni.



Avvertenza! Questo utensile elettrico genera un campo magnetico durante il funzionamento. In determinate condizioni questo campo può compromettere gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il pericolo di lesioni gravi o letali, consigliamo alle persone con impianti medici di consultare il medico e il produttore dell'impianto medico prima di azionare la macchina.

Descrizione generale

Descrizione del funzionamento

Il tosaerba a batteria possiede un utensile da taglio che gira parallelamente al livello di taglio. E' dotato di un motore elettrico potente, un alloggiamento di plastica resistente, un interruttore di sicurezza e una protezione antiurto come anche di un cesto raccogliherba. Inoltre, l'apparecchio è regolabile in 5 altezze ed è dotato di rotelle facili da manovrare. La trazione posteriore e la funzione arresto lame facilitano l'uso dell'apparecchio.

Il funzionamento dei componenti è riportato nelle seguenti descrizioni.

 Le figure relative al comando dell'apparecchio si trovano nelle pagine 2 - 3.

Vista d'insieme

- A**
- 1 Impugnatura ad arco
 - 2 Leva di bloccaggio
 - 3 Indicatore di riempimento sacco di raccolta
 - 4 Braccio inferiore
 - 5 Dado a galletto inferiore
 - 6 Interruttore di sbloccaggio
 - Copertura della batteria
 - 7 Batteria
 - 7a Indicazione carica
 - 7b Tasti di sblocco
 - 8 Leva per la regolazione dell'altezza di taglio
 - 9 Ruote anteriori
 - 10 Alloggiamento apparecchio
 - 11 Caricabatteria
 - 11a Display caricabatterie
 - 12 Ruote posteriori
 - 13 Raccogliherba

- 14 Protezione antiurto posteriore
- 15 Serracavi
- 16 Cavo dell'apparecchio
- 17 Interruttore di accensione/ spegnimento/ Chip di contatto
- 18 Interruttore di sicurezza
- 19 Indicazione carica

- J**
- 20 Dado di sicurezza
 - 21 Lama

Montaggio

- Indossare guanti a prova di taglio.
- Eseguire solo lavori che vi sentite di fare.
- In caso di dubbio, rivolgersi a un esperto o direttamente al nostro servizio.

Montaggio braccio inferiore dell'impugnatura:

- B**
1. Aprire la sbarra inferiore (4) e portarla nell'inclinazione desiderata.
 2. Fissare la sbarra inferiore con i tenditori rapidi (5) precedentemente montati.

Montaggio dell'impugnatura ad archetto

- C**
1. Fissare l'impugnatura ad arco (1) con le viti in dotazione, le rondelle e i tenditori rapidi superiori (2) dadi sul lato destro e sinistro della sbarra inferiore (4).
 2. Fissare a clip il portacavo: Fissare a clip il portacavo (15 **A**) sulla sbarra inferiore e fissare così il cavo dell'apparecchio (16 **A**).



Dopo aver allentato i tenditori rapidi è possibile ribaltare l'impugnatura e la sbarra inferiore verso il basso ai fini della conservazione dell'apparecchio.

Montaggio cestello raccoglierba

Il cestello di raccolta è già completamente premontato.



1. Innestare la staffa (13b) del cestello raccoglierba (13) nell'apposita scanalatura sul lato inferiore del coperchio (13a).
Fissarli con rondelle e viti.
2. Far scattare il lato inferiore (13c) nelle apposite fessure del cestello raccoglierba superiore (13a). Fissarlo facendo scivolare le linguette sulle staffe e lasciando innestare il listello di plastica nelle rientranze superiori del coperchio.



Attenzione:
non azionare l'apparecchio senza la protezione antiurto o il cestino raccoglierba completamente montati. **Pericolo di lesioni!**

Messa in esercizio

Prima di avviare l'apparecchio è necessario

- montare il montante superiore e inferiore dell'impugnatura,
- montare il sacco di raccolta



Attenzione, pericolo di lesioni!
Per il montaggio o lo smontaggio del sacco di raccolta, è necessario spegnere l'apparecchio e assicurarsi che tutti i compo-

nenti mobili si siano arrestati. **Prima di qualsiasi lavoro rimuovere la batteria dall'apparecchio.**

Comando



Attenzione, pericolo di lesioni! Durante l'utilizzo dell'apparecchio indossare indumenti idonei e guanti da lavoro. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'apparecchio sia funzionante. Verificare che il sacco di raccolta e l'apparecchio siano montati correttamente. In presenza di un interruttore danneggiato non è consentito l'uso dell'apparecchio. I dispositivi di protezione individuale e un apparecchio funzionante riducono il rischio di lesioni e incidenti.



Effettuare le regolazioni del tosaerba, nonché il montaggio e lo smontaggio del raccoglierba, del kit di pacciamatura e dello scarico laterale, ecc. solo a motore spento e con la lama ferma.



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chip di contatto (**G** 17) e attendere che la lama si fermi. Pericolo di lesioni.



Rispettare le direttive sull'inquinamento acustico e le disposizioni di legge locali.

Inserimento/rimozione cestello di raccolta erba



1. Per agganciare il cestello raccoglierba (13), sollevare la protezione antiurto (14) e inserire il cestello raccoglierba (13).

2. Posizionare la protezione antiurto (14) sul cestello raccogliherba (13), lo tiene bloccato nella posizione corretta.
3. Per rimuovere il cestello raccogliherba (13) sollevare la protezione antiurto (14) e staccare il cestello raccogliherba. Rimettere la protezione antiurto sull'alloggiamento dell'apparecchio.



Lateralmente sul sacco raccogliherba è applicato un indicatore di livello



Sportello aperto:
Cesto raccogliherba vuoto



Sportello chiuso:
Cesto raccogliherba pieno

Regolazione dell'altezza del taglio

L'apparecchio è dotato di 5 posizioni per la regolazione dell'altezza di taglio:

60-75 mm - altezza di taglio elevata

40-60 mm - altezza di taglio media

25-40 mm - altezza di taglio ridotta



1. Afferrare la leva (8) per la regolazione dell'altezza di taglio e farla scorrere sul meccanismo di bloccaggio fino a raggiungere la posizione desiderata per l'altezza di taglio

L'altezza di taglio corretta per un prato decorativo corrisponde a circa 25 - 45 mm, per un prato calpestabile a circa 45- 65 mm.



Per il primo taglio della stagione si consiglia di scegliere un'altezza di taglio elevata.



Rispettare le direttive sull'inquinamento acustico e le disposizioni di legge locali.

Accensione e spegnimento



1. Posizionare il tosaerba su una superficie piana.
2. Sollevare la copertura della batteria (6) dell'alloggiamento apparecchio e inserire la batteria carica (7) nell'apparecchio spingendola lungo la guida. Si dovrà udire lo scatto in posizione.
3. Inserire il chip di contatto nell'apposita apertura sull'interruttore di accensione/spegnimento (17).
4. Prima di procedere all'accensione, prestare attenzione che l'apparecchio non tocchi oggetti
5. Per l'accensione azionare l'interruttore di accensione/spegnimento (17) e tenerlo in posizione premendo contemporaneamente l'interruttore di sicurezza (18) nell'impugnatura ad arco (1). Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (17).
6. Per spegnere, rilasciare gli interruttori di sicurezza (18).



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in movimento. Rischio di danni a persone.

Indicazione carica



Durante il lavoro, il livello di carica della batteria può essere letto sull'apposito indicatore (19). Questo si trova nell'impugnatura supe-

riore (1) a vista dell'utilizzatore. Il numero di luci a LED accese mostra lo stato di carica della batteria.

Processo di ricarica



Questo tosaerba a batteria appartiene alla serie Grizzly 40 V.

Con le stesse batterie è possibile utilizzare altri apparecchi di questa serie. Gli apparecchi compatibili sono:

- Tagliasiepe a batteria AHS 4055 Lion
- Tosaerba a batteria ART 4032 Lion
- Batteria Sense AS 4026 Lion
- Motosega a batteria AKS 4035 Lion
- Soffiatore a batteria ALS 4025 Lion
- Tosaerba a batteria ARM 4046 A-Lion Set
- Tosaerba a batteria ARM 4051 A Lion Set
- Scarificatore a batterie ARV 4038 Lion-Set



Non esporre la batteria a condizioni estreme come calore e colpi. Pericolo di lesioni a causa di fuoriuscita di soluzione elettrolitica! In caso di contatto con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua o un neutralizzatore e consultare un medico.



Ricaricare l'accumulatore solo in ambienti asciutti. Non accendere l'apparecchio durante il processo di ricarica. Pericolo di lesioni a causa di scosse elettriche.



Prestare attenzione che l'apparecchio non venga ricaricato per più di 2,5 ore consecutive. L'accumulatore e l'apparecchio potrebbero essere danneggiati e, in caso di ricarica prolungata, si spreca energia inutilmente. In presenza di sovraccarico decade il diritto di garanzia.

- Caricare la batteria prima del primo uso. Non caricare la batteria per più volte consecutive brevemente
- Un tempo d'esercizio notevolmente ridotto nonostante la ricarica indica che la batteria è consumata e che deve essere sostituita. Usare solo batterie di ricambio originali, reperibile tramite il servizio clienti.
- Osservare in ogni caso le indicazioni di sicurezza rispettivamente valide come anche le disposizioni e indicazioni relative alla tutela dell'ambiente.
- Difetti che risultano da un uso improprio, non rientrano nella garanzia.

Inserimento/rimozione batteria



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chip di contatto (**G** 17) attendere che la lama si fermi. Pericolo di lesioni.



1. Per inserire la batteria (7) nell'apparecchio, spingerla al suo interno agendo lungo la barra di guida. Si innesta emettendo un suono.
2. Per rimuovere la batteria (7) dall'apparecchio, premere i tasti di sblocco (**A** 7b) della batteria ed estrarla.

Caricamento della batteria



Lasciare raffreddare la batteria (7) appena scaricata per ca. 15 minuti prima di inserirla nel caricabatterie (11).

F

1. Eventualmente rimuovere la batteria (7) dall'apparecchio.
2. Inserire la batteria (7) nel vano di carica del caricabatteria (11). Scatta in posizione in modo udibile.
3. Collegare il caricabatteria (11) a una presa.
4. Dopo la carica completa staccare il caricabatteria (11) dalla rete.
5. Premere il tasto di sblocco (**A** 7b) posto sulla batteria (7) e staccare la batteria dal caricabatteria (11).

Batterie consumate

- Una riduzione notevole della durata di funzionamento nonostante la ricarica indica che la batteria è consumata e deve essere sostituita. Usare solo un pacchetto batteria di ricambio originale, reperibile attraverso il centro di assistenza clienti.
- Osservare in ogni caso le indicazioni di sicurezza valide come anche le disposizioni e indicazioni relative alla tutela dell'ambiente (vedi "Smaltimento e tutela dell'ambiente").

Lavorare con il tagliaerba

Una tosatura regolare stimola la formazione rafforzata delle foglie e al contempo provoca la distruzione dell'erbaccia. Per questo motivo, dopo ogni intervento di tosatura il prato diventa più fitto e omogeneo. Il primo taglio avviene circa a partire da aprile con un'altezza di crescita di

70 - 80 mm. Nella stagione vegetativa principale il prato deve essere tosato minimo una volta a settimana.

- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo eseguendo traiettoria più dritte possibili. Per una tosatura perfetta, le traiettorie dovrebbero sovrapporsi di alcuni centimetri.
- Regolare la profondità di taglio in modo tale da non sovraccaricare l'apparecchio. Altrimenti si rischia di danneggiare il motore.
- Sui pendii lavorare sempre trasversalmente. Prestare particolare attenzione durante le manovre di retromarcia e quando si tira l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni impiego come descritto nel capitolo „Pulizia/manutenzione/stoccaggio“.



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in movimento. Rischio di danni a persone.

Pulizia/manutenzione/stoccaggio



Fare effettuare i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso da un centro di assistenza clienti da noi autorizzato. Usare solo ricambi originali.



Indossare guanti quando si maneggia la lama.



Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e/o pulizia, spegnere l'apparecchio, estrarre la chip di contatto (**G** 17) e attendere che la lama si fermi. Pericolo di lesioni.



Spegnere l'apparecchio ed estrarre la batteria dall'apparecchio prima di eseguire lavori all'apparecchio.

Eseguire i seguenti lavori di pulizia e manutenzione. In questo modo si garantisce un uso duraturo e affidabile.

Lavori di pulizia e manutenzione generali



Non spruzzare il tosaerba con acqua. Pericolo di shock elettrico!

- Tenere l'apparecchio sempre pulito. Per la pulizia, usare una spazzola o un panno senza detersivi o solventi.
- Rimuovere eventuali residui di piante rimaste attaccate dopo la tosatura con un pezzo di legno o di plastica dalle ruote, dalle aperture di ventilazione, all'apertura di espulsione dell'erba e dalla zona della lama. Non usare oggetti duri o appuntiti, possono danneggiare l'apparecchio.
- Lubrificare di tanto in tanto le ruote.
- Controllare il tosaerba prima di ogni uso per verificare la presenza di eventuali difetti evidenti, come parti allentate, usurate o danneggiate. Controllare la corretta sede di tutti i dadi, bulloni e viti.
- Controllare le coperture e i dispositivi di sicurezza per verificare l'eventuale presenza di danneggiamenti e la corretta sede. Eventualmente, provvedere alla sostituzione

Sostituzione lama

Se la lama è smussata, può essere affilata da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o presenta uno sbilanciamento, deve essere sostituita (vedi capitolo Ricambi).



1. Capovolgere l'apparecchio.
2. Usare guanti resistenti e tenere ferma la lama (21). Svitare la vite della lama (20) in senso antiorario mediante un cacciavite dal mandrino motore.
3. Rimontare la nuova lama nella sequenza invertita. Prestare attenzione che la lama sia posizionata correttamente e la vite sia ben stretta

Stoccaggio

L Allentare i tenditori rapidi superiore e inferiore (2+5) e chiudere l'impugnatura ad arco (1) e la sbarra inferiore (4), in modo che l'apparecchio occupi meno spazio. Assicurarsi che i cavi non rimangano incastrati.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.
- Lasciare raffreddare il motore, prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Prima di una conservazione prolungata (ad es. in inverno) rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- Conservare le batterie solo nello stato parzialmente carico. Lo stato di carica deve essere del 40-60% dopo un tempo di conservazione prolungato (le due spie LED dell'indicatore di carica (**A** 7a) si accendono).
- Verifica dello stato di carica della batteria durante una fase di stoccaggio prolungata ogni 3 mesi e all'occorrenza ricaricarla.
- Conservare la batteria tra 10° C fino a 25° C. Evitare durante il processo di ricarica freddo o caldo estremo, affinché la batteria non perda la potenza.

Decliniamo ogni responsabilità per danni causati dai nostri apparecchi, qualora tali danni siano dovuti ad una riparazione non conforme o dall'impiego di ricambi non originali o da un uso improprio dell'apparecchio.

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Estrarre la batteria dall'apparecchio e introdurre l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio nei contenitori adibiti alla raccolta differenziata.



Le apparecchiature non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.



Non gettare l'apparecchio con la batteria montata nel cassonetto dei rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o nell'acqua. Batterie danneggiate possono nuocere all'ambiente e alla vostra salute, se fuoriescono vapori o liquidi velenosi.

- Consegnare l'apparecchio ad un centro di riciclaggio.
- Smaltire l'apparecchio con l'accumulatore scaricato. Non aprire l'apparecchio e l'accumulatore.
- Smaltire l'apparecchio secondo le disposizioni locali. Consegnare l'apparecchio a un centro di raccolta dove viene introdotto in un processo di riciclaggio. A tale proposito chiedere informazioni ai centri di raccolta rifiuti o al nostro centro di assistenza. • Lo smaltimento degli apparecchi difettosi consegnati viene effettuato gratuitamente.
- Introdurre il materiale tagliato nel compostaggio e non gettarlo nel secchio della spazzatura.

Garanzia

- Per questo apparecchio forniamo 24 mesi di garanzia. Questo apparecchio non è adatto per l'uso commerciale. In caso di un impiego per uso industriale decade la garanzia.
- I danni riconducibili ad usura, sovraccarico o utilizzo improprio non sono coperti da garanzia. Alcune parti sono soggette a normale usura e non sono coperte da garanzia: **Batteria, raccogli-erba, Kit di pacciamatura, lamar**
- Requisito essenziale per le prestazioni in garanzia è inoltre che le indicazioni riportate alla voce Pulizia e Manutenzione siano state rispettate.
- I danni che siano risultati da difetti del materiale o errori di costruzione verranno eliminati senza alcun costo, tramite sostituzione del prodotto o la riparazione dello stesso.
Per usufruire della garanzia è necessario che l'apparecchio sia spedito - non smontato - al nostro Centro di Assistenza unitamente alla prova d'acquisto e al tagliando di garanzia.

Servizio di riparazione

- Riparazioni non soggette a garanzia possono essere effettuate dal nostro centro di assistenza pagando in base al calcolo di quest'ultimo. Il nostro centro d'assistenza stilerà volentieri un preventivo per i nostri clienti. Possiamo trattare solo apparecchi che siano ben imballati e che siano inviati con un'affrancatura sufficiente. I rischi di trasporto sono a carico del mittente.
- **Attenzione:** siete pregati di non inviare mai attrezzature con il serbatoio dell'olio pieno. È di massima importanza svuotare il serbatoio. Eventuali danni alle cose (l'olio fuoriesce quando si appoggia l'attrezzatura lateralmente o testa in giù!) ossia danni d'incendio durante il trasporto sono a carico del mittente.
Attrezzature inviate con tassa a carico del destinatario - via collo ingombrante, espresso oppure con altro tipo di carico speciale - non vengono accettate.
- Lo smaltimento degli apparecchi difettosi consegnati viene effettuato gratuitamente.

Ricambi/Accessori

**È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo
www.grizzly-service.eu**

Se non si dispone di una connessione Internet, contattare il centro di assistenza (vedere "Grizzly Service-Center"). Tenere a portata di mano i numeri d'ordine riportati in basso.

Batteria 40 V; 2.5 Ah.....	80001176
Caricabatteria	80001096
Lame di ricambio set 38 cm.....	13700451

Dati tecnici

Tosaerba.....

a batteria.....ARM 4038 A Lion Set

Tensione del motore..... max. 40 V ==

Numero di giri al minimo n_0 3300 min⁻¹

Tempo inattivo max. 30 min*

Cerchio di taglio 380 mm

Altezza taglio 25-75 mm

Volume cesto raccogliherba 40 l

Classe di protezione III

Tipo di protezione IP21

Peso (senza batteria/caricabatterie) . 17 kg

Livello di pressione acustica

(L_{pA}) 72,1 dB (A); K_{pA} =3 dB

Livello di potenza acustica (L_{WA})

garantito 92 dB(A)

misurato 83,3 dB(A); K_{WA} =3,65 dB

Vibrazione (a_h) 2,53 m/s²; K =1,5 m/s²

Batteria (Li-Ion) DYMA81

Tensione nominale.....max. 40 V ==

Capacità 2,5 Ah

Energia 90 Wh

Tempo di ricarica..... ca. 2,5 h

Caricabatteria..... DYMA82

Tensione di entrata

input.....220-240 V~, 50 Hz, 0,6 A

Tensione d uscita / output 40 V == 1 A

Classe di protezione ☐ II

Tipo di protezione IP20

** Il tempo di funzionamento effettivo di una batteria in uso, completamente ricaricata, dipende dalla modalità di lavoro e dallo sforzo.*

I valori di rumore sono stati rilevati adeguatamente corrispondentemente alle norme e disposizioni citate nella dichiarazione di conformità.

Modifiche tecniche ed estetiche possono essere apportate nel corso dello sviluppo ulteriore di questo senza annuncio. Tutte le misure, indicazioni e dati di queste istruzioni per l'uso sono perciò senza garanzia. Le rivendicazioni di diritti, che si dovessero far valere in base alle istruzioni per l'uso, sono da ritenersi perciò non valide

Il valore di emissione delle oscillazioni specificato è stato misurato secondo un metodo di prova standardizzato e può essere usato per il confronto di un elettrodomestico con un altro.

Il valore di emissione delle oscillazioni specificato può anche essere usato per una valutazione introduttiva dell'interruzione.



Avvertenza:

Il valore di emissione delle oscillazioni può variare dal valore specificato durante l'uso effettivo dell'elettrodomestico, a seconda del tipo e del modo di utilizzo dell'elettrodomestico.

Nasce l'esigenza di determinare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore, che si basano sulla valutazione dell'interruzione in condizioni d'esercizio effettivo (a tale proposito devono essere considerati tutti gli elementi del ciclo d'esercizio, come per esempio i tempi in cui l'elettrodomestico è spento e quelli in cui l'elettrodomestico è acceso, ma funziona senza sollecitazione).

Ricerca guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Batteria (A 7) scarica o non inserita	Controllare lo stato di carica della batteria e, se necessario, farla riparare da un elettricista
	Chip di contatto (G 17) non inserita	Inserimento del chip di contatto
	Interruttore di accensione/ spegnimento difettoso (A 17)	Riparazione da parte del servizio clienti
	Spazzola di carbone consumata	
	Motore difettoso	
	Erba troppo alta	Impostare un'altezza di taglio superiore K . Sollevare leggermente le ruote anteriori premendo l'impugnatura.
Il motore si spegne	Bloccaccio da parte di corpi estranei	Rimuovere il corpo estraneo
Il risultato del lavoro non è sufficiente	Altezza di taglio troppo bassa	Impostare un'altezza di taglio inferiore K
	Lama smussata	Fare arrotare o sostituire la lama J
	Zona lama intasata	Pulire l'apparecchio
	Lama montata in modo errato	Montare correttamente la lama J
La lama non ruota	Lama bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Vite della lama allentata	Stringere la vite della lama J
Rumori anormali, battito o vibrazioni	Vite della lama allentata	Stringere la vite della lama J
	Lama danneggiata	Sostituire la lama J

Spis treści

Zakres dostawy	101
Przeznaczenie	101
Zasady bezpieczeństwa	102
Symbole na urządzeniu	102
Symbole w instrukcji obsługi	103
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	103
Opis ogólny	110
Opis działania	110
Przegląd.....	110
Montaż kabłąka dolnego:	111
Montaż pałąka uchwytowego:.....	111
Montaż kosza na trawę.....	111
Uruchamianie	111
Obsługa	111
Zawieszenie/zdjęcie worka do zbierania/trawy	112
Ustawienie wysokości koszenia.....	112
Włączenie i wyłączenie	112
Wskaźnik stanu naładowania.....	113
Proces ładowania	113
Wkładanie i wyjmowanie akumulatora	114
Ładowanie akumulatora.....	114
Zużyte akumulatory.....	114
Praca przy użyciu kosiarki do trawy.....	114
Czyszczenie/ konserwacja/ przechowywanie	115
Ogólne czyszczenie i prace konserwacyjne	115
Wymiana noża	115
Przechowanie	116
Utylizacja/ ochrona środowiska	116
Części zamienne/Akcesoria	117
Gwarancja	117
Serwis naprawczy	117
Dane techniczne	118
Wykrywanie błędów	119
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	160
Rysunek samorozwijający	163
Grizzly Service-Center	164



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi. Przechowuj tę instrukcję w dobrze zabezpieczonym miejscu i przekazuj ją każdemu kolejnemu właścicielowi urządzenia, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne dla osób używających urządzenia.

Zakres dostawy

Proszę ostrożnie wyciągnąć urządzenie z opakowania i sprawdzić, czy dostarczone zostały wszystkie poniższe części. Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

- Kosiarka do trawy i rączka prowadzenia
- Trzonek dolny
- Kosz na trawę
- 2 x Uchwyt kabla
- 2 dźwignie mocujące z podkładkami i śruby do mocowania trzonka
- 2 dźwignie mocujące z podkładkami i śrubami do mocowania rączki prowadzenia
- 1 Akumulator
- Ładowarka
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do koszenia trawy na powierzchniach zieleni w obszarze domowym. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji. Każde inne zastosowanie, które nie zostało dozwolone w jednoznaczny sposób,

może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe. Dzieciom oraz osobom, które się nie zaznajomiły z niniejszą instrukcją, urządzenia nie wolno eksploatować. Eksploatacja urządzenia w deszczu i wilgotnym otoczeniu jest zabroniona. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za szkody, które są powodowane ze względu na użycie niezgodne z przeznaczeniem i nieprawidłową obsługę.

Zasady bezpieczeństwa

W niniejszym ustępie zajęto się podstawowymi przepisami bezpieczeństwa w trakcie pracy przy użyciu elektrycznej kosiarki do trawy.

Symbole na urządzeniu



Uwaga!



Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo urazów ze względu na wyrzucane części.



Trzymać z daleka od tej kosiarki osoby stojące w pobliżu.



Ostrożnie - ostre noże! Trzymać z daleka ręce i nogi. Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała!



Nie używać na pochyłych powierzchniach



Przed wykonaniem regulacji lub czyszczenia wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk startowy.



Ostrzeżenie!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Kosiarki akumulatorowej nie używać w czasie deszczu lub na mokrej trawie.



Uwaga! Ostrze kosiarka nadal działa po wyłączeniu.



Aby zatrzymać urządzenie zwolnić wyłącznik bezpieczeństwa



Informacje odnośnie poziomu mocy akustycznej L_{WA} in dB.



Wskaźnik stanu naładowania



Wskaźnik poziomu napełnienia



380 mm



Okrąg cięcia



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami i śmieciami z gospodarstw domowych



Waga

Symbole na baterii:



Nie wyrzucaj akumulatorów do śmieci domowych, nie wrzucaj ich do ognia ani wody.



Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze (max. 45°C).



Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi



Oddawaj akumulatory do punktu zbiórki zużytych baterii, gdzie zostanie zapewniona ich przepisowa utylizacja



Nie narażać na oddziaływanie deszczu

Symbole na ładowarce:



Uwaga!



Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Ładowarka jest przeznaczona tylko do stosowania w pomieszczeniach.



Zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne należy wymienić.



Poziom ochrony II



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi



Wyjmowanie akumulatora

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



To urządzenie może powodować poważne szkody, jeśli niewłaściwie stosowane. Aby uniknąć szkody i uszkodzenia mienia, przeczytać i przestrzegać następujących instrukcji bezpieczeństwa i zapoznać się z wszystkich paneli sterowania.

Przygotowanie

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych należących do użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Proszę nigdy nie pozwalać dzieciom i innym osobom, które nie znają niniejszej instrukcji obsługi, eksploatować tego urządzenia. Lokalne postanowienia mogą ustalać minimalny wiek osób obsługujących urządzenie.
- Proszę nigdy nie stosować urządzenia w czasie, w którym w pobliżu są osoby, a szczególnie dzieci, oraz zwierzęta domowe.
- Osoba obsługująca lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki i urazy innych osób oraz ich mienia.
- Proszę sprawdzić teren, w którym eksploatowane jest urządzenie, i usunąć kamienie, kije, druty oraz inne ciała obce, które mogą zostać uchwycone i wyrzucone.
- Proszę zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą i stabilne obuwie z przeciwpoślizgową podeszwą oraz wytrzymałe, długie spodnie. Urządzenia nie należy używać, gdy chodzą Państwo bosy lub noszą niezapinane sandały. Unikać noszenia luźnej odzieży, odzieży ze zwisającymi sznurami czy paskami.
- Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową urządzenia. Proszę

nie eksploatować urządzenia, gdy brak jest urządzeń ochronnych (np. osłony odbojowej lub worka do zbierania skoszonej trawy), części urządzenia tnącego, lub trzpienie są zużyte lub uszkodzone. W celu uniknięcia niewyważenia, uszkodzone narzędzia i trzpienie można wymieniać jedynie jako zestawy.

- W przypadku urządzeń z wieloma narzędziami tnącymi zachować ostrożność, gdyż ruch jednego noża może prowadzić do rotacji pozostałych noży.
- Proszę używać wyłącznie części zamiennych i części wyposażenia, które zostały dostarczone i są zalecane przez producenta. Użycie obcych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.
- Zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne należy wymienić.

Praca przy użyciu urządzenia:



Proszę w trakcie pracy nie przystawiać nóg i rąk w pobliże obracających się części lub pod te części. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń!



Przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.

Użytkowanie urządzenia może być ograniczone lub zabronione w określonych dniach (np. w niedziele i dni wolne), w określonych

porach dnia (pora obiadowa, cisza nocna) lub na określonych obszarach (np. kurorty, kliniki etc.).

- Proszę wyłączyć silnik zgodnie z instrukcją i jedynie w przypadku, gdy Państwa nogi stoją się w bezpiecznej odległości od narzędzi tnących.
- Proszę nie stosować urządzenia w deszczu, w złych warunkach atmosferycznych, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrej trawie. Pracę należy wykonywać przy dziennym świetle lub przy dobrym oświetleniu.
- Pracy przy użyciu urządzenia nie należy wykonywać w przypadku zmęczenia lub braku koncentracji, lub po spożyciu alkoholu wzgl. tabletek. Należy zawsze w odpowiednim czasie robić przerwę. Do pracy należy podchodzić z rozsądkiem.
- W trakcie pracy proszę zwrócić uwagę na stabilną pozycję, a szczególnie na pochyłościach. Pracę należy zawsze wykonywać w poprzek pochyłości, nigdy do góry lub w dół. Proszę zachować szczególną ostrożność, gdy zmieniają Państwo na pochyłości kierunek jazdy. Pracy nie należy wykonywać na zbyt dużych pochyłościach.
- Urządzenie prowadzić wyłącznie w tempie kroku pieszego. Proszę zachować szczególną ostrożność, gdy odwracają Państwo urządzenie, przyciągają je do siebie, lub też, gdy poruszają się Państwo do tyłu.
- Proszę ostrożnie włączyć urządzenie zgodnie z instrukcjami z niniejszej instrukcji obsługi. Proszę zwrócić uwagę na odpowiednią odległość nóg do obracających się noży.
- Nie przechylać urządzenia w trakcie uruchomienia z wyjątkiem, gdy jest to konieczne w trakcie rozruchu w wysokiej trawie. W tym przypadku proszę przechylić urządzenie poprzez naciśnięcie pałaka chwytowego tak, aby przednie koła urządzenia zostały lekko podniesione. Proszę przed ponownym odstawieniem urządzenia na podłożu zawsze sprawdzać, czy obydwie ręce znajdują się w pozycji roboczej.
- Nigdy nie należy wykonywać pracy bez worka do zbierania skoszonej trawy lub osłony odbojowej. Proszę zawsze trzymać się z dale od otworu wylotowego.
- Nie uruchamiać silnika stojąc przed otworem wylotowym.



Uwaga, niebezpieczeństwo!
Nóż obraca się jeszcze przez pewien czas. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń

- Urządzenia nie wolno podnosić lub transportować w czasie, w którym silnik pracuje. Urządzenie należy wyłączać, gdy jest konieczne jego przewrócenie w celu wykonania transportu, przekroczenia powierzchni innych niż trawa, lub w przypadku, gdy urządzenie jest umieszczane lub odbierane z

- powierzchni przeznaczonych do koszenia.
- Otwór wylotowy trawy musi być stale czysty i wolny. Ścięty materiał należy usuwać jedynie przy zatrzymanym urządzeniu.
 - Nigdy nie zostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
 - Nie należy pracować przy użyciu urządzenia, które jest uszkodzone, niekompletne, lub które zostało przebudowane bez zgody producenta. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi lub osłonami, lub też w przypadku braku urządzeń zabezpieczających, takich jak urządzeń odchylających i/lub urządzeń do zbierania skoszonej trawy.
 - Nie przeciążać urządzenia. Należy pracować tylko w podanym przedziale mocy, nie należy zmieniać ustawień regulatora przy silniku. Do cięższych pracy nie stosować maszyn o niższej mocy. Proszę nie stosować urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
 - Nie eksploatować urządzenia w pobliżu palnych cieczy i gazów. W przypadku nieprzestrzegania tych zaleceń istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
 - Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć kluczyk bezpieczeństwa i wyjąć akumulator. Upewnić się, czy wszystkie części ruchome się zatrzymały:
 - zawsze, gdy oddalają się Państwo od maszyny,
 - przed czyszczeniem otworu wylotowego lub usunięciem blokad,
 - jeżeli urządzenie nie jest używane,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i pracy przy użyciu urządzenia,
 - jeżeli w trakcie pracy urządzenie natrafia na ciało obce lub pojawiają się nie-normalne wibracje. W takim przypadku należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub je ewentualnie naprawić.
 - Proszę w żadnym wypadku nie umieszczać rąk i nóg w pobliżu obracających się części lub pod nimi. W przypadku koszenia przy użyciu sierpowatych noży nie wolno się nigdy ustawiać przed otworem wyrzutowym trawy.
 - Należy zawsze wyciągnąć wyłącznik prądu/ kluczyk startowy, gdy:
 - oddalamy się od urządzenia,
 - przed zdjęciem blokad,
 - podczas kontroli urządzenia, czyszczenia lub wykonywania innych prac na urządzeniu
 - po kolizji z ciałem obcym. Natychmiast sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i w razie konieczności przekazać je do naprawy,
 - jeśli urządzenie zaczyna dziwnie drgać (niezwłoczna kontrola!).

Konserwacja i przechowywanie:

- Proszę zadbać o to, aby wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby były dobrze dokręcone, i aby urządzenie było w bezpiecznym stanie eksploatacyjnym.
- Przejrzeć kosiarkę pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Naprawić uszkodzone części.
- Nie należy podejmować prób naprawiania urządzenia we własnym zakresie, chyba, że posiadają Państwo w tym zakresie wykształcenie zawodowe. Wszystkie prace, które nie są podane w niniejsze instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione przez nas placówki serwisowe.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Z urządzeniem należy obchodzić się z należytą troską. Narzędzia należy utrzymywać tak, aby były ostre i czyste, co umożliwi łatwiejsze i bezpieczniejsze wykonywanie pracy. Proszę przestrzegać instrukcji (przepisów) konserwacyjnych.
- Proszę nosić rękawice, gdy zmieniają Państwo urządzenie tnące.
- Należy regularnie sprawdzać urządzenie do zbierania trawy pod kątem zużycia i deformacji. Ze względów bezpieczeństwa zużyte i uszkodzone części należy wymieniać. Proszę w trakcie ustawiania noży zachować szczególną ostrożność,

aby Państwa palce nie zostały zakleszczone pomiędzy obracającymi się nożami i nieruchomymi częściami maszyny.

- Proszę sprawdzać, czy są używane zapasowe narzędzia tnące, które są dopuszczone przez producenta.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyk ładowarki musi pasować do gniazda sieciowego. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający). Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki. Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.
- Trzymaj narzędzie elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody. Dostanie się wody do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Uważne obchodzenie się z urządzeniami napędzanymi akumulatorami i ich stosowanie

- Ładuj akumulatory tylko przy użyciu zaleconych przez producenta ładowarek. Używanie ładowarki przystosowanej do jednego typu akumulatorów do

ładowania akumulatorów innego typu grozi pożarem.

- Stosuj w urządzeniach elektrycznych tylko przystosowane do nich akumulatory. Używanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.
- Trzymaj nieużywane akumulatory z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować połączenie biegunów. Zwarcie między biegunami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Nieprawidłowe stosowanie może doprowadzić do wycieku elektrolitu z akumulatora. Unikaj kontaktu z elektrolitem. Jeżeli elektrolit zetknął się z oczami, umyj oczy wodą. Jeżeli elektrolit dostał się do oka, skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej. Wyciekający z akumulatora elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń zasilanych akumulatorami

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas instalowania akumulatora. Instalowanie akumulatora w urządzeniu elektrycznym podłączonym do sieci elektrycznej może spowodować wypadek.
- Ładuj akumulatory tylko wewnątrz pomieszczeń, ponieważ ładowarka jest przeznaczona

tylko do takiego ładowania. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zawsze odłączaj wtyczkę ładowarki od gniazdka elektrycznego, zanim zaczniesz jej czyszczenie.
- Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze. Gorąco może spowodować uszkodzenie akumulatora i wybuch.
- Przed rozpoczęciem ładowania zaczekaj, aż nagrany akumulator ostygnie.
- Nie otwieraj akumulatora i chroń go przed mechanicznymi uszkodzeniami. Niebezpieczeństwo zwarcia i wydzielania par drażniących drogi oddechowe. Zapewnij sobie dopływ świeżego powietrza, a razie wystąpienia dolegliwości skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.
- Nie używaj baterii jednorazowych, które nie nadają się do ponownego ładowania! Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Prawidłowe obchodzenie się z ładowarką

- Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedo-

statecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.

- Do ładowania akumulatorów używaj wyłącznie dostarczonej ładowarki. Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
- Przed każdym użycie sprawdź ładowarkę, jej kabel i wtyczkę; naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Nie używaj uszkodzonej ładowarki i nie otwieraj jej sam. Zapewni to bezpieczeństwo urządzenia.
- Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej znajdującej się na ładowarce. Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Przed rozłączeniem i połączeniem złączy między akumulatorem/narzędziem elektrycznym/urządzeniem zawsze odłączaj ładowarkę od sieci.
- Utrzymuj urządzenie w czystości, nie wystawiaj go na działanie wilgoci i deszczu. Nigdy nie używaj ładowarki na dworze. Zabrudzenie ładowarki i dostanie się wody do jej wnętrza zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Ładowarkę wolno stosować wyłącznie z oryginalnymi akumulatorami. Ładowanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.
- Unikaj mechanicznych uszkodzeń ładowarki. Mogą one powodować wewnętrzne zwarcia
- Ładowarki nie wolno używać na palnym podłożu (np. papier, tekstylia). Niebezpieczeństwo pożaru wskutek nagrzania wywołanego ładowaniem.
- Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis albo osobę posiadającą podobne kwalifikacje - tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.
- Przy pomocy ładowarki nie ładować baterii jednorazowych. Urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.

ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest

używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyn.

Opis ogólny

Opis działania

Akumulatorowa kosiarka posiada narzędzie obracające się równolegle do płaszczyzny cięcia. Jest ona wyposażona w silnik elektryczny dużej mocy, wytrzymałą obudowę z tworzywa sztucznego, wyłącznik bezpieczeństwa, zderzak oraz kosz na skoszoną trawę ze wskaźnikiem poziomu. Dodatkowo urządzenie można przestawić na 5 różnych wysokości i jest ono wyposażone w lekkobieżne kółka. Sposób działania części obsługi proszę zaczerpnąć z poniższych opisów.



Ilustracje sposobu obsługi i konserwacji znajdziesz na stronie 2 - 3.

Przegląd



- 1 uchwyt pałkowy
- 2 dźwignia mocująca
- 3 Wskaźnik poziomu napełnienia worka na trawę
- 4 dolny pałak
- 5 nakrętka motylkowe dolne
- 6 przełącznik zwalniający pokrywa akumulatora
- 7 akumulator
- 7a wskaźnik naładowania akumulatora
- 7b przycisk zwalniający akumulatora
- 8 dźwignia do ustawiania wysokości koszenia
- 9 koła przednie
- 10 obudowa kosiarki do trawy
- 11 ładowarka
- 11a wyświetlacz ładowarki
- 12 koła tylne
- 13 worek na trawę
- 14 osłona tylna
- 15 uchwyt kabla
- 16 kabel zasilający
- 17 włącznik/wyłącznik/ Chip stykowy
- 18 wyłącznik bezpieczeństwa
- 19 wskaźnik stanu naładowania



- 20 nakrętka zabezpieczająca
- 21 nóż

Montaż

- Noś rękawice ochronne.
- Wykonuj tylko prace, które potrafisz wykonać prawidłowo.
- W razie niepewności zwróć się do specjalisty lub do naszego serwisu.

Montaż kabłąka dolnego:

- B**
1. Rozłożyć dolny trzonek rączki (4) i ustawić go pod żądanym nachyleniem.
 2. Zamocować dolny trzonek rączki za pomocą wstępnie zmontowanych szybkozamykaczy (5).

Montaż pałąka uchwytowego:

- C**
1. Zamocować rączkę prowadzenia (1) za pomocą dołączonych śrub, podkładek i górnych szybkozamykaczy (2) z prawej i lewej strony dolnego trzonka rączki (4)
 2. Mocowanie uchwytów kablowych: Wcisnąć uchwyty kabla (15 **A**) na trzonek dolny i zamocować nimi kabel zasilający (16 **A**).



Po poluzowaniu dźwignia mocująca można złożyć na dół rączkę prowadzenia i dolny trzonek rączki, np. w celu przechowania urządzenia

Montaż kosza na trawę

Kosz na trawę jest już w znacznym stopniu zmontowany.

- D**
1. Włożyć pałąk (13b) kosza na trawę (13) do przewidzianego do tego celu rowka na spodzie pokrywy (13a). Zamocować go za pomocą podkładek i śrub.
 2. Włożyć dolną część (13c) do przewidzianego do tego celu wgłębienia w górnej części kosza na trawę (13a). Zamocować

ją przesuwając łączniki na pałąk i zatraskując listwę plastikową w górnych wgłębieniach pokryw.



Uwaga: Nie używaj urządzenia bez prawidłowo założonego, kompletnego zderzaka albo kosza na trawę. Niebezpieczeństwo zranienia!

Uruchamianie

Przed uruchomieniem urządzenia należy

- zamontować dolną i górną rękojeść
- oraz założyć worek na trawę



Uwaga: Niebezpieczeństwo urazu! Podczas montażu lub demontażu worka na trawę urządzenie musi być wyłączone, a części wirujące muszą być nieruchome. Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu należy wyjąć akumulator.

Obsługa



Uwaga: Niebezpieczeństwo urazu! Podczas prac z urządzeniem nosić odpowiednią odzież i rękawice ochronne. Przed każdym użyciem upewnić się, czy urządzenie jest sprawne. Upewnić się, czy worek na trawę i urządzenie są prawidłowo zmontowane. W przypadku uszkodzenia jednego z przełączników nie wolno używać urządzenia. Osobiste wyposażenie ochronne i sprawne urządzenie zmniejszają ryzyko urazów ciała i wypadków.



Czynności w zakresie ustawień kosiarki oraz montażu i demontażu kosza na trawę, zestawu do mulczowania i bocznego kanału wyrzutowego etc. wykonywać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć chip stykowy (**G** 17) i odczekać do zatrzymania się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.



Przestrzegaj zasad ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.

Zawieszenie/zdjęcie worka do zbierania/trawy



1. W celu zawieszenia kosza na trawę (13) podnieść osłonę (14) i zawiesić kosz (13).
2. Ustaw zderzak (14) na koszu na trawę (13), utrzymuje on kosz w odpowiednim położeniu.
3. Aby zdjąć i/lub opróżnić kosz na trawę (13) podnieś zderzak (14) i odczep kosz. Przechyl zderzak do obudowy urządzenia.



Z boku worka na trawę umieszczony jest wskaźnik poziomu napełnienia.



Klapka otwarta:
kosz na trawę jest pusty



Klapka zamknięta:
kosz na trawę jest pełny

Ustawienie wysokości koszenia

Urządzenie posiada 5 ustawień wysokości koszenia:

- 60 - 75 mm** - duża wysokość cięcia
- 40 - 60 mm** - średnia wysokość cięcia
- 25 - 40 mm** - mała wysokość cięcia



1. Chwyć dźwignię (8) do ustawiania wysokości koszenia i przemieść ją przez zapadki w położenie żądanej wysokości koszenia

Prawidłowa wysokość koszenia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 25-45 mm, a trawnika użytkowego około 45-65 mm.



W przypadku pierwszego koszenia w sezonie należy wybrać większą wysokość koszenia



Przestrzegaj zasad ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.

Włączenie i wyłączenie



1. Ustawić kosiarkę na równej powierzchni.
2. Podnieść pokrywę akumulatora (6) na obudowie urządzenia i wsunąć naładowany akumulator (7) wzdłuż prowadnicy szynowej do urządzenia. Słysząc jego zatrzaśnięcie.
3. Włożyć chip stykowy do przewidzianego do tego celu otworu we włączniku/wyłączniku (17).



4. Proszę przed włączeniem zwrócić uwagę na to, aby urządzenie nie dotykało do żadnych przedmiotów

5. Aby włączyć urządzenie wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (17), dociskając przy tym wyłącznik bezpieczeństwa (18) do rączki prowadzenia (1). Zwolnić włącznik/wyłącznik (17).
6. W celu wyłączenia zwolnić wyłącznik bezpieczeństwa (18).



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez parę sekund. Proszę nie dotykać poruszającego się noża. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Wskaźnik stanu naładowania



Stan naładowania akumulatorów można odczytać w trakcie pracy urządzenia na wskaźniku stanu naładowania (19). Znajduje się on na górnej rękojeści (1) w kierunku patrzenia użytkownika. Ilość świecących się diod wskazuje stan naładowania akumulatora.

Proces ładowania



Ta akumulatorowa kosiarka do trawy należy do serii Grizzly 40 V. Inne urządzenia z tej serii mogą pracować z tymi samymi akumulatorami.

- Kompatybilnymi urządzeniami są
- Akumulatora przycinarka do żywopłotów typu AHS 4055 Lion
 - Akumulatorowa przycinarka do trawników ART 4032 Lion
 - Piła łańcuchowa akumulatorowa AKS 4035 Lion
 - Akumulatorowa kosiarka ARM 4046 A-Lion Set

- Akumulatorowa kosiarka ARM 4051 A Lion Set
- Skaryfikator akumulatorowy ARV 4038 Lion-Set



Nie wystawiaj akumulatora na ekstremalne warunki, takie jak wysokie temperatury i uderzenia. Niebezpieczeństwo zranienia przez wypływający elektrolit! W przypadku kontaktu ze skórą/oczami spłukać miejsca kontaktu wodą albo środkiem neutralizującym i skontaktować się z lekarzem.



Akumulator ładować tylko w suchych pomieszczeniach.

Powierzchnię zewnętrzną akumulatora należy oczyścić i osuszyć przed podłączeniem ładowarki.

Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń na skutek porażenia prądem elektrycznym.



Ładować tylko załączoną w komplecie, ładowarką. Pamiętać o tym, żeby nie ładować urządzenia bez przerwy dłużej niż przez 2,5 godzin. Akumulator i urządzenie można uszkodzić, a przy dłuższym czasie ładowania niepotrzebnie zużywa się energię. W przypadku przeładowania użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji.

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. Nie ładować akumulatora kilkakrotnie krótko raz za razem.
- Znacznie krótszy czas pracy mimo pełnego naładowania świadczy o zużyciu akumulatora i konieczności jego wymiany. Stosować tylko oryginalny aku-

mulator zamienny - można go nabyć za pośrednictwem naszego serwisu.

- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących wskazówek bezpieczeństwa, przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska.
- Uszkodzenia wynikłe z nieprawidłowego użytkowania nie są objęte gwarancją.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć chip stykowy (G 17) i odczekać do zatrzymania się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.



1. W celu włożenia akumulatora (7) wsunąć akumulator wzdłuż prowadnicy szynowej do urządzenia. Słysząc jego zatrzaśnięcie.
2. W celu wyjęcia akumulatora (7) z urządzenia wcisnąć przyciski zwalniające (A 7b) na akumulatorze i wyjąć akumulator.

Ładowanie akumulatora



Przed umieszczeniem w ładowarce (11) świeżo rozładowany akumulator (7) musi ostygnąć przez ok. 15 minut.



1. Jeżeli jest to konieczne, wyjmij akumulator (7) z urządzenia.
2. Wsuń akumulator (7) do gniazda ładowarki (11). Musi się on słyszalnie zablokować.
3. Podłącz ładowarkę (11) do gniazdka z zestykiem uziemiacym.
4. Po naładowaniu urządzenia odłącz ładowarkę (11) od sieci.

5. Naciśnij przycisk odblokowujący (A 7b) akumulatora (7) i wyciągnij akumulator z ładowarki (11).

Zużyte akumulatory

- Jeżeli naładowany akumulator wykazuje znacznie skrócony czas działania, oznacza to, że jest on zużyty i musi zostać zastąpiony nowym. Używaj tylko oryginalnych pakietów akumulatorów, które możesz nabyć za pośrednictwem naszego serwisu.
- Zawsze przestrzegaj obowiązujących zasad bezpieczeństwa oraz przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska naturalnego („Utylizacja/ ochrona środowiska”).

Praca przy użyciu kosiarki do trawy

Regularnie koszenie trawy pobudza trawę do silniejszego tworzenia liści, przyczynia się jednocześnie do obumierania chwastów. Dlatego też po każdym koszeniu trawy trawa uzyskuje większą gęstość i jednocześnie można ją równomiernie obciążać.

Pierwsze koszenie należy wykonać mniej więcej na początku kwietnia, gdy wysokość trawy osiąga 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacyjnym trawę należy kosić przynajmniej raz w tygodniu.

- Proszę prowadzić urządzenie w tempie kroku pieszego po w miarę możliwości prostych pasach. W celu przeprowadzenia koszenia bez luk, pasypowinny zawsze zachodzić na siebie na szerokości paru centymetrów.
- Głębokość koszenia należy ustawić tak, aby urządzenie nie zostało przeciążone. W przeciwnym razie może

- dojść do uszkodzenia silnika.
- Pracę na pochyłościach należy wykonywać zawsze poprzecznie do stoku. Proszę zachować szczególną ostrożność w trakcie cofania się i ciągnięcia urządzenia.
- Po każdym użyciu proszę wyczyścić urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie/ konserwacja/ przechowywanie“).



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez parę sekund. Proszę nie dotykać poruszającego się noża. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Czyszczenie/ konserwacja/ przechowywanie



Proszę zlecać wykonanie prac, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, przez upoważnioną przez nas placówkę serwisową. Proszę stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.



W trakcie manipulowania nożem należy nosić rękawice.



Przed czyszczeniem lub wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych wyłączyć urządzenie, wyciągnąć chip stykowy (G 17)) i odczekać do zatrzymania się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.



Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.

Regularnie wykonywać opisane poniżej zabiegi czyszczenia i konserwacji. Za-

pewni to długie i niezawodne użytkowanie urządzenia.

Ogólne czyszczenie i prace konserwacyjne



Nie spryskiwać kosiarki do trawy wodą. Niebezpieczeństwo z powodu porażenia prądem elektrycznym!

- Urządzenie należy stale utrzymywać w czystości. Do czyszczenia stosować szczotkę lub szmatkę, jednakże nie należy używać żadnych środków do czyszczenia lub rozpuszczalników.
- Po koszeniu przylegające resztki roślin należy usuwać z kółek, otworów wentylacyjnych, otworu wyrzutowego i komory noża kawałkiem drewna lub plastiku. W tym celu nie stosować twardych i spiczastych narzędzi, gdyż mogą one uszkodzić urządzenie.
- Kółka należy od czasu do czasu oliwić.
- Przed każdym użyciem kosiarkę do trawy należy sprawdzać pod kątem widocznych usterek, takich jak nie przytwierdzone lub uszkodzone części. Proszę sprawdzić, czy nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze przymocowane.
- Proszę sprawdzić osłony i urządzenia ochronne pod kątem uszkodzeń i stabilności przymocowania. W razie konieczności należy je wymienić.

Wymiana noża

Jeżeli nóż jest tępy, to jego ostrzenie może wykonać warsztat specjalistyczny. Jeżeli nóż jest uszkodzony lub wykazuje niewyważenie, to należy go wymienić (patrz rozdział „Części zamienne“).

- J**
1. Proszę obrócić urządzenie.
 2. Używać odpornych rękawic ochronnych i przytrzymać nóż (21). Odkręcić śrubę noża w kierunku odwrotnym do ruchu zegara (20) za pomocą klucza płaskiego z wrzeczona silnika.
 3. Zamontować nowy nóż w odwrotnej kolejności. Zwrócić uwagę na to, aby nóż był ustawiony w prawidłowej pozycji i aby śruba była dobrze dokręcona.

Przechowanie

L Aby urządzenie zajmowało mniej miejsca poluzować górne i dolne szybkozamykacze (2 + 5) i złożyć rączkę prowadzenia (1) oraz dolny trzonek rączki (4). Nie wolno przy tym przęgiąć kabli.

- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Przed ustawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu poczekać, aż silnik ostygnie
- Przed dłuższym okresem przechowywania (np. przed zimą) należy wyjąć akumulator z urządzenia.
- Akumulatory przechowywać tylko w stanie częściowo naładowanym. W okresie dłuższego przechowywania stan naładowania akumulatora powinien wynosić 40-60% (na wskaźnik stanu naładowania (**A** 7a) świecą się dwie diody).
- W okresie dłuższego przechowywania należy co 3 miesiące kontrolować stan naładowania akumulatorów i w razie potrzeby doładować je.
- Akumulator przechowywać w temperaturze między 10 °C - 25 °C. Podczas przechowywania unikać ekstremal-

nie niskich lub wysokich temperatur, aby akumulator nie stracił swojej wydajności.

Odpowiedzialności cywilnej nie ponosimy za szkody wywołane przez nasze urządzenia, jeżeli zostaną wywołane z powodu nieprawidłowo wykonanej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części zamiennych wzgl. zastosowania urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem.

Utylizacja/ ochrona środowiska

Wymij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.



Li-ion

Nie wyrzucaj akumulatorów do śmieci domowych, nie wrzucaj ich do ognia (niebezpieczeństwo wybuchu) ani wody. Uszkodzone akumulatory mogą być szkodliwe dla środowiska i Twojego zdrowia, jeżeli wydostaną się z nich trujące pary lub ciecze.

- Oddaj urządzenie w punkcie recyklingowym. Użyte w produkcji urządzenia elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać osobnej utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.
- Usuwać tylko rozładowane akumulatory. Zalecamy zaklejenie biegunów taśmą w celu wyeliminowania niebezpieczeństwa zwarcia. Nie otwieraj akumulatora.
- Usuwać akumulatory zgodnie z przepisami lokalnymi. Oddawaj akumulatory

do punktu zbiórki zużytych baterii, gdzie zostanie zapewniona ich przepisowa utylizacja. Zwróć się po poradę do lokalnego zakładu oczyszczania albo do naszego Centrum Serwisowego.

- Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.
- Przekaż wycięty materiał do kompostowania, nie wyrzucaj go do kontenera na śmieci.

Gwarancja

- Na niniejsze urządzenie udzielamy 24-miesięcznej gwarancji. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego.
- W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.
- Szkody wywołane przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłową obsługę są wykluczone z zakresu gwarancji. Niektóre części konstrukcyjne ulegają normalnemu zużyciu i są wykluczone z zakresu gwarancji. (akumulator, worek na trawę, zestaw do mulczowania, nóż)

- Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest ponadto przestrzeganie wskazówek dotyczących czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Szkody wywołane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi zostaną bezpłatnie usunięte przez dostarczenie zastępczego urządzenia bądź przez naprawę. Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie nierozmontowanego urządzenia wraz z dowodem zakupu i gwarancji naszemu Centrum Serwisowemu.

Serwis naprawczy

- Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu. Nasze Centrum Serwisowe chętnie sporządzi kosztorys naprawy. Przyjmujemy tylko urządzenia, które zostały nam przysłane w odpowiednim opakowaniu z opłaceniem pełnego kosztu przesyłki.
- **Uwaga:** W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy użytkownik powinien dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego.

Części zamienne/Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzly-service.eu

Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się z Centrum Serwisowym (patrz „Grizzly Service-Center „). Miej pod ręką wymienione poniżej numery katalogowe.

Akumulator 40 V; 2.5 Ah	80001176
Ładowarka	80001096
Zapasowy nóż set 38 cm	13700451

Przesyłki nadane bez uiszczenia wystarczającej opłaty pocztowej, w charakterze przesyłki o nietypowych wymiarach, ekspresem lub inną przesyłką specjalną nie będą przyjmowane.

- Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Dane techniczne

Akumulatorowa

kosiarka ARM 4038 Lion Set

Napięcie silnika maks. 40 V ===

Prędkość obrotowa biegu

jałowego n_0 3300 min⁻¹

Czas bezczynności maks. 30 min*

Okrąg cięcia 380 mm

Wysokość koszenia 25-75 mm

Pojemność kosza do zbierania trawy . 40 l

Klasa ochrony III

Rodzaj ochrony IP21

Ciężar (bez akumulatora/ładowarki).. 17 kg

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}) 72,1 dB (A); K_{pA} = 3 dB

Poziom mocy ciśnienia akustycznego (L_{WA})

gwarantowany 92 dB(A)

zmierzony 83,3 dB(A); K_{WA} = 3,65 dB

Wibracje (a_h) 2,53 m/s²; K = 1,5 m/s²

Akumulator (Li-Ion) DYMA81

Napięcie znamionowe maks. 40 V ===

Pojemność 2,5 Ah

Energii 90 Wh

Czas ładowania ok. 2,5 h

Ładowarka DYMA82

Napięcie wejściowe

input 220-240 V~, 50 Hz, 0,6 A

Napięcie wyjściowe 40 V === 1 A

Klasa zabezpieczenia ☐ II

Typ zabezpieczenia IP20

* Efektywny czas pracy w pełni naładowanego akumulatora pod obciążeniem zależy od sposobu pracy i obciążenia.

Parametry akustyki i wibracji zostały określone zgodnie z normami wymienionymi w Deklaracji Producenta.

Zmiany techniczne i optyczne mogą być wprowadzane bez zapowiedzi w trakcie procesu dalszego rozwoju urządzenia. Wszelkie wymiary, wskazówki i dane podane w niniejszej instrukcji obsługi są w związku z tym podawane w sposób niewiążący. Roszczenia zgłaszane na podstawie treści instrukcji obsługi są nieważne.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami.

Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.



Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Istnieje konieczność określenia i zastosowania środków ochrony użytkownika, opartych na ocenie ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania urządzenia (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu roboczego, na przykład okresy czasu, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone bądź jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Wykrywanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie błędów
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator (A 7) jest rozładowany lub nie jest założony	Sprawdzić stan naładowania akumulatora, w razie potrzeby zlecić naprawę w punkcie napraw urządzeń elektrycznych
	Chip stykowy (G 17) nie włożony	Włożyć chip stykowy
	Uszkodzony włącznik-wyłącznik (A 17)	Naprawa w Centrum serwisowym
	Szczotki węglowe są zużyte	
	Uszkodzony silnik	
	Trawa jest za długa	Ustawić wyższą wysokość koszenia K . Podnieść lekko przednie kółka poprzez naciśnięcie na pałąk uchwytyowy.
Silnik wyłącza się	Blokada przez obce ciało	Usunąć obce ciała
Wynik koszenia nie jest zadowalający lub utrudniona praca silnika	Wysokość koszenia jest za mała	Ustawić mniejszą wysokość koszenia K
	Nóż jest tęp	Zlecić naostrzenie noża lub go wymienić J
	Komora noża jest zatkana	Wyczyścić urządzenie
	Nóż jest zamontowany w nieprawidłowy sposób	Zamontować nóż w prawidłowy sposób J
Nóż nie obraca się	Nóż jest zablokowany przez trawę	Usunąć trawę
	Śruba noża jest poluzowana	Dokręcić śrubę noża J
Nienormalne odgłosy, stukanie lub wibracje	Śruba noża jest poluzowana	Dokręcić śrubę noża J
	Nóż jest uszkodzony	Wymienić nóż J

Obsah

Objem dodávky	120
Účel použití	120
Bezpečnostní pokyny	121
Symboly na přístroji	121
Symboly v návodu	122
Obecné bezpečnostní pokyny.....	122
Obecný popis	127
Popis funkce	127
Přehled.....	128
Montáž spodní rukojeti:.....	128
Montáž rukojeti.....	128
Montáž sběrného koše.....	128
Uvedení do provozu	129
Obsluha	129
Zavěšení/sejmutí sběrného koše	129
Nastavení výšky sekání	129
Zapnutí a vypnutí	130
Indikátor stavu nabití.....	130
Nabíjecí proces	130
Vložení/vyjmutí akumulátoru.....	131
Nabíjení akumulátoru.....	131
Spotřebované akumulátory	131
Práce se sekačkou.....	131
Čištění/údržba/skladování	132
Čištění a obecná údržba	132
Výměna nože	132
Skladování	133
Odklízení a ochrana okolí	133
Náhradní díly/Příslušenství	134
Záruka	134
Opravy - služby	134
Technické údaje	135
Hledání chyb	136
Překlad originálního prohlášení	
o shodě CE	161
Výkres sestavení	163
Grizzly Service-Center	164



Před prvním uvedením do provozu si pro vaši bezpečnost a bezpečnost ostatních pozorně přečtěte tento provozní návod dříve, než začnete čerpadlo používat. Tento návod dobře uschovejte a předejte jej každému dalšími uživateli, aby byly tyto informace kdykoliv k dispozici.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní. Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- sekačka na trávu a rukojeť
- spodní držadlo
- sběrný koš
- 2 x držáka kabelů
- 2 upínací páky s podložkami a šrouby k upevnění držadla
- 2 upínací páky s plochými podložkami a šrouby pro upevnění rukojeti
- 1 akumulátor
- nabíječka
- překlad originálního návodu k obsluze

Účel použití

Přístroj je určen pouze pro sekání travníků a trávy v domácí oblasti. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro nepřetržité komerční využívání.

Při komerčním použití záruka zanikne. Jakékoliv jiné použití, které tento návod výslovně nepřipouští, může vést k poškození přístroje a může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.

Přístroj je určen k použití dospělou osobou. Děti a osoby, které nejsou s tímto návodem obeznámeny, přístroj nesmějí obsluhovat.

Obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo škody na ostatních osobách nebo jejich majetku. Výrobce neručí za škody, které byly způ-

sobeny použitím v rozporu s daným určením nebo chybnou obsluhou.

Bezpečnostní pokyny

Tato část pojednává o základních bezpečnostních předpisech při práci s benzínovou sekačkou.

Symbols na přístroji



Varování!



Přečtěte si návod k obsluze



Nebezpečí poranění odmrštěnými částmi.



Zabraňte přístupu okolo stojících osob k přístroji.



Opatrně – ostré nože! Nohy a ruce musí být v dostatečné vzdálenosti od přístroje. Nebezpečí poranění!



Před nastavováním nebo čištěním vypněte motor a zatáhněte za kontaktní klíč.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Nepoužívat na šikmých plochách



Akumulátorovou sekačku nepoužívejte za deště ani na mokré trávě.



Pozor! Doběh nože sekačky.



K zastavení přístroje je třeba pustit bezpečnostní spínač



Údaj o hladině hluku L_{WA} v dB



Indikátor stavu nabití



Indikace naplnění



Průměr stříhu



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu



Hmotnost

Piktogram na akumulátoru:



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně či do vody.



Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření a nepokládejte jej na topná tělesa (max. 45 °C).



Pozorně si přečtěte návod k obsluze.



Akumulátor odevzdejte na sběrném místě pro staré baterie, kde bude recyklován v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Nevystavujte dešti.

Piktogram na nabíječce:



Pozor!



Pozorně si přečtěte návod k obsluze.



Nabíječka je určena pouze k použití v místnostech.



Jištění přístroje



Stupeň ochrany II



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.



Vyjmутí akumulátoru

Symbyly v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky (namísto výkřičníku je vysvětlován příkaz) s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Obečné bezpečnostní pokyny



Tento stroj může způsobit při neodborném užití vážná zranění. K zamezení poškození osob a věcí si bezpodmínečně přečtěte a respektujte následující bezpečnostní pokyny a se všemi obslužnými částmi se dobře seznámte.

Příprava:

- Se zařízením si nesmějí hrát děti. Čištění ani uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte, aby přístroj používaly děti nebo osoby, které neznají návod k obsluze. Místní ustanovení mohou specifikovat minimální stáří obsluhující osoby.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti osob, zejména dětí a domácích zvířat.
- Obsluha nebo uživatel je odpovědný za nehody či poškození jiných lidí nebo jejich vlastnictví.
- Zkontrolujte terén, kde budete přístroj používat, odstraňte kameny, klacky, dráty nebo jiná cizí tělesa, která by mohl přístroj zachytit a odmrštit.
- Noste vhodný pracovní oděv, jako jsou pevná obuv s nekouzavou podrážkou a pevné, dlouhé kalhoty. Přístroj nepoužívejte, jste-li naboso nebo v otevřených sandálech. Při práci nenoste volný oděv

nebo oděv s dlouhými šňůrkami nebo pásky.

- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu přístroje. Přístroj nepoužívejte, pokud chybí, jsou poškozená nebo opotřebovaná ochranná zařízení (např. ochrana proti odraženým předmětům nebo sběrný koš), části řezacího zařízení nebo čepy. K zabránění nevyvážení mohou být poškozené nástroje a čepy vyměňovány jen v sadách.
- U přístrojů s několika řeznými nástroji buďte opatrní, protože pohyb jednoho nože může způsobit rotaci ostatních nožů.
- Používejte jen ty náhradní díly a příslušenství, které byly dodány a doporučeny výrobcem. Používání cizích dílů vede k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Opotřebované a poškozené informační štítky je nutné vyměnit

Práce s přístrojem:



Nohy a ruce nesmíte mít v blízkosti nebo pod rotujícími díly. Hrozí nebezpečí poranění!



Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy. Použití zařízení může být v určitých dnech (například neděle a svátky), během určité doby (oběd, noční klid) nebo na jiných zvláštních místech (například lázně nebo kliniky) omezeno nebo zakázáno.

- Motor nastartujte podle pokynů a jen tehdy, máte-li nohy v dostatečné vzdálenosti od řezných nástrojů.
- Přístroj nepoužívejte v dešti, při špatném počasí, ve vlhkém prostředí nebo na mokré trávě. Pracujte jen při denním světle či dobrém osvětlení.
- S přístrojem nepracujte, pokud jste unaveni nebo se nemůžete soustředit, po požití alkoholu či léků. Během práce si vždy včas udělejte přestávku. Pracujte s rozumem.
- Vždy dbejte, abyste při práci stáli stabilně, zejména na svazích. Pracujte příčně ke svahu, nikdy ne přímo dolů nebo nahoru. Buďte velmi opatrní při změně směru jízdy na svahu. Nepracujte na příliš strmých svazích.
- Přístroj používejte jen při pomalé rychlosti. Buďte velmi opatrní při obracení, přitahování přístroje či při jízdě pozpátku.
- Přístroj opatrně zapněte podle pokynů v tomto návodu. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od rotujících nožů.
- Přístroj při startování nenaklánejte, ledaže je to zapotřebí při nájezdu do vysoké trávy. V tomto případě přístroj nakloňte zatlačením úchytné rukojeti dolů tak, že přední kola přístroje lehce nadzvednete nahoru. Vždy zkontrolujte, zda se obě ruce nachází v pracovní poloze, dříve než přístroj zase položíte zpět na zem.
- Nikdy nepracujte bez sběrného koše nebo ochrany proti od-

raženým předmětům. Vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru.

- Motor nespouštějte, pokud stojíte před vyhazovací šachtou.



Pozor, nebezpečí! Nůž dobíhá.

Hrozí nebezpečí poranění.

- Přístroj byste neměli zvedat nebo přepravovat, pokud běží motor. Přístroj vypněte, pokud musí být kvůli přepravě nakloněn, křížíte-li jiné plochy než travnaté a jedete-li s ním směrem k nebo od ploch, které mají být posekány.
- Vyhazovací otvor trávy musí být stále čistý a volný. Posekanou travu odstraňujte jen po zastavení stroje.
- Přístroj nenechávejte na pracovišti bez dozoru.
- Nepracujte s poškozeným, nekompletním přístrojem nebo s přístrojem přestavěným bez souhlasu výrobce. Přístroj nikdy nepoužívejte s poškozenými ochrannými zařízeními nebo kryty či s chybějícími bezpečnostními zařízeními, jako jsou usměrňovací zařízení a/nebo zařízení k zachytávání trávy.
- Přístroj nepřetěžujte. Pracujte jen v uvedeném výkonovém rozsahu a neměňte nastavení regulátoru na motoru. Pro těžké práce nepoužívejte stroje se slabým výkonem. Přístroj nepoužívejte k účelům, pro které není určen.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti

hořlavých kapalin nebo plynů. V opačném případě může dojít k požáru nebo výbuchu.

- Vypněte zařízení, vytáhněte bezpečnostní klíč a vyjměte akumulátor. Ujistěte se, že všechny pohyblivé součásti se zastavily:
 - vždy, když opouštíte stroj,
 - před čištěním vyhazovacího otvoru nebo odstraněním zablokování,
 - pokud přístroj nepoužíváte,
 - před kontrolou, čištěním a údržbou na stroji,
 - narazí-li přístroj při práci na překážku nebo dojde k nezvyklým vibracím. V tomto případě zkontrolujte poškození přístroje a event. jej nechte opravit.
- Nikdy nedávejte ruce a nohy do blízkosti rotujících částí nebo pod ně. U rotačních sekaček nikdy nesmíte stát před otvorem k vyhazování trávy.
- Vytáhněte přerušovač elektrického proudu / kontaktní klíč vždy v těchto případech:
 - Vzdálíte-li se od zahradního zařízení.
 - Před odstraněním zablokování.
 - Při kontrole zařízení, čištění nebo práci na zaříz
 - Po kolizi s cizím tělesem. Ihned zkontrolujte případná poškození na zařízení a v případě potřeby jej nechte opravit.
 - Začne-li zahradní zařízení nezvykle vibrovat (ihned zkontrolujte!).

Údržba a skladování:

- Při údržbě nožů dávejte pozor, zda lze s noži pohybovat dokonce i tehdy, je-li odpojen zdroj napětí.
- Přesvědčte se, zda jsou všechny matice, svorníky a šrouby pevně utaženy a zda lze s přístrojem bezpečně pracovat.
- U sekačky zkontrolujte možná poškození.
- Proveďte potřebné opravy poškozených dílů.
- Nikdy se nepokoušejte přístroj sami opravovat, ledaže jste k tomu kompetentní na základě vašeho vzdělání. Veškeré práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, mohou provádět jen námi autorizované zákaznické servisy.
- Přístroj uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- O váš přístroj se řádně starajte. K zajištění optimální a bezpečné práce musí být nástroje čisté a ostré. Řiďte se předpisy o údržbě.
- Měníte-li řezací zařízení, navlékněte si ochranné rukavice.
- Pravidelně kontrolujte sběrný koš na trávu, zda není opotřebován nebo zdeformován. Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené části. Při nastavování nožů obzvlášť opatrní, abyste si nepřiskřípli prsty mezi rotující nože a pevné části sekačky.
- Zkontrolujte, zda jsou použity náhradní řezné nástroje schválené výrobcem.

Elektrická bezpečnost

- Připojovací zástrčka nabíječky musí pasovat do elektrické zásuvky. Zástrčku nelze v žádném případě upravovat. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s uzemněnými elektrickými nástroji. Při používání nepozměněných zástrček a vhodných zásuvek se snižuje riziko úrazu el. proudem.
- Vyhybejte se kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, topením, plotnami a ledničkami. Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu el. proudem.
- Nevystavujte elektrická zařízení působení deště ani vlhkosti. Při vniknutí vody do elektrického nástroje se zvyšuje riziko úrazu el. proudem.

Opatrná manipulace s akumulátorovými nástroji a jejich používání

- Akumulátory vkládejte pouze do nabíječek doporučených výrobcem. Použijete-li nabíječku určenou pro určitý typ akumulátorů s jiným typem akumulátoru, hrozí riziko požáru.
- V elektrických nástrojích používejte pouze akumulátory určené pro tento nástroj. Při použití jiných akumulátorů může dojít ke zraněním a hrozí riziko požáru.
- Nepoužívaný akumulátor skladujte v bezpečné vzdálenosti od

kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných malých kovových objektů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může vést k popáleninám nebo požáru.

- Při nesprávném používání může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhybejte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu omyjte postižené místo vodou. Dostane-li kapalina do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky či popáleniny.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro akumulátorové přístroje

- **Před vložením akumulátoru se ujistěte**, zda je přístroj vypnutý. Vložíte-li akumulátor do zapnutého elektrického nástroje, může dojít k nehodám.
- Baterie nabíjejte pouze ve vnitřních prostorách, protože nabíječka je určena k použití uvnitř. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Abyste omezili riziko úrazu elektrickým proudem, vytáhněte před čištěním nabíječky zástrčku nabíječky ze zásuvky.
- Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření a neodkládejte jej na topná tělesa. Vysoká teplota škodí akumulátoru a navíc může dojít k explozi.
- Ponechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Akumulátor neotevírejte a vy-

hybejte se mechanickému poškození akumulátoru. Hrozí riziko zkratu, přičemž se mohou uvolňovat výpary dráždivé dýchací cesty. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a při potížích navíc vyhledejte lékařskou pomoc.

- Nepoužívejte baterie, které nelze opětovně nabíjet. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

Správná manipulace s nabíječkou

- Děti od 8 let věku, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi a také osoby s nedostatečnými zkušenostmi či vědomostmi mohou s tímto zařízením manipulovat pouze pod dozorem jiné osoby, nebo pokud jim bylo vysvětleno bezpečné používání zařízení a jsou si vědomy případných rizik souvisejících s používáním zařízení. Se zařízením si nesmějí hrát děti. Čištění ani uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- K nabíjení akumulátoru používejte výhradně dodávanou nabíječku. Hrozí riziko požáru a výbuchu.
- Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku a nechte je případně opravit kvalifikovaným odborným personálem s použitím výhradně originálních náhradních dílů. Vadnou nabíječku nepoužívejte a sami ji neotevírejte. Tím je zajištěno, že zařízení bude i nadále bezpečné.

- Dbejte na to, aby síťové napětí odpovídalo údajům na typovém štítku nabíječky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Než zavřete nebo otevřete el. připojení elektrického nástroje, nabíječku odpojte od sítě. Tím zajistíte, že nedojde k poškození akumulátoru ani nabíječky.
- Nabíječku udržujte v čistém stavu a chraňte ji před vlhkostí a deštěm. Nabíječku nikdy nepoužívejte venku. Při znečištění a proniknutí vody dovnitř nabíječky se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nabíječku lze provozovat pouze s příslušnými originálními akumulátory. Při nabíjení jiných akumulátorů může dojít ke zraněním a hrozí riziko požáru.
- Nabíječku chraňte před mechanickým poškozením. Poškození mohou vést k vnitřním zkratům.
- Nabíječku není dovoleno provozovat na hořlavém podkladu (například papír, textilie). Hrozí riziko požáru kvůli teplu uvolňovanému při nabíjení.
- Dojde-li k poškození síťového přívodu tohoto zařízení, musí jej vyměnit výrobce nebo zákaznický servis či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- Do nabíječky nevkládejte baterie, které nelze nabíjet. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí to-

hoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

- a) zranění pořezáním
- b) poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.
- c) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Obecný popis

Popis funkce

Aku travní sekačka má řezací nástroj otáčející se paralelně s řeznou rovinou. Je vybavena výkonným elektromotorem, robustním plastovým krytem, bezpečnostním spínačem, ochranou proti odraženým předmětům a sběrným košem. Navíc lze přístroj 5 násobně výškově přestavit a má lehce jdoucí kola.

Funkce obslužných částí je popsána následovně.



Obrázky týkající se ovládání přístroje najdete na straně 2 - 3.

Přehled

- A**
- 1 Rámová rukojeť
 - 2 napínací páka rukojeť
 - 3 ukazatel stavu naplnění záchytného vaku
 - 4 spodní část držadla
 - 5 křídlatá matice dole
 - 6 odblokovací přepínač kryt akumulátoru
 - 7 akumulátor
 - 7a ukazatel stavu nabití akumulátoru
 - 7b uvolňovací tlačítko akumulátoru
 - 8 páčka k nastavení výšky řezu
 - 9 přední kola
 - 10 kryt přístroje
 - 11 nabíječka
 - 11a displej nabíječky
 - 12 zadní kola
 - 13 záchytný pytel
 - 14 páčka k nastavení výšky řezu
 - 15 kabelový držák
 - 16 kabel zařízení
 - 17 zapínač/vypínač/ kontaktní čip
 - 18 bezpečnostní spínač
 - 19 indikátor stavu nabití

- J**
- 20 bezpečnostní matice
 - 21 nůž

Návod k montáži

- Noste ochranné rukavice.
- Provádějte pouze takové práce, při nichž si sami důvěřujete.
- V případě nejistoty se obraťte na odborníka nebo přímo na náš servis

Montáž spodní rukojeti:

- B**
1. Vyklepte spodní držadlo (4) a uveďte ho do požadovaného sklonu.

2. Upevněte spodní držadlo s již předmontovanými rychloupínači (5).

Montáž rukojeti

- C**
1. Upevněte rukojeť (1) pomocí přiložených šroubů, plochých podložek a horních rychloupínačů (2) vpravo a vlevo na spodním držadle (4)
 2. Zaklapnutí držáku kabelu: Zaklapněte držák kabelu (15 **A**) na spodním držadle a upevněte tím kabel zařízení (16 **A**).



Po uvolnění rychloupínáků můžete rukojeť a také spodní držadlo zařízení sklápnout pro lepší skladování.

Montáž sběrného koše

Zachytávací koš na trávu je již předem většinou namontován.

- D**
1. Zasuňte rukojeť (13b) zachytávacího koše na trávu (13) do k tomu určené drážky na spodní straně víka (13a). Upevněte ho plochými podložkami a šrouby.
 2. Zastrčte spodní díl (13c) do k tomu určených drážek horního zachytávacího koše na trávu (13a). Upevněte ho posunutím spon přes rukojeť a zaklapnutím plastové lišty do horních drážek víka.



Pozor: Přístroj neprovazujte bez připevněného sběrného koše nebo bez ochrany proti odraženým předmětům. Nebezpečí poranění!!

Uvedení do provozu

Před uvedením zařízení do provozu je nutné

- namontovat horní a spodní držadla,
- záchytný pytel



Pozor: nebezpečí poranění! Při montáži záchytného pytle musí být zařízení vypnuto a pohyblivé díly musí být v klidu. Před každou prací vyjměte akumulátor ze zařízení.

Obsluha



Pozor: nebezpečí poranění! Při práci se zařízením noste vhodný oděv a odpovídající pracovní rukavice. Před každým použitím se ujistěte, že je zařízení funkční. Ujistěte se, že záchytný pytel a zařízení je správně namontováno. Je-li spínač poškozen, není nadále dovoleno se zařízením pracovat. Osobní ochranné prostředky a provozuschopné zařízení snižují riziko zranění a úrazů.



Před nastavením sekačky a namontováním či odmontováním zachytávacího koše, mulčovací sady a postranního výhozu je nutné vypnout motor a nechat zastavit nůž.



Vypněte zařízení, vytáhněte kontaktní čip (G 17) a vyčkejte, než se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí zranění osob.



Dbejte na odpovídající akustickou ochranu a místní předpisy.

Zavěšení/sejmutí sběrného koše



1. Chcete-li zavěsit zachytávací koš na trávu (13), nadzdvihněte protinárazový kryt (14) a zavěste zachytávací koš na trávu (13).
2. Napoložte ochranu proti odraženým předmětům (14) na sběrném koši (13), udrží jej ve správné poloze.
3. K sejmutí sběrného koše (13) nadzvedněte ochranu proti odraženým předmětům (14) a vyvěste sběrný koš. Ochranu proti odraženým předmětům sklopte zpět na kryt přístroje.



Zboku zachytávacího vaku na trávu je namontován ukazatel naplnění..



Klapka otevřená:
Sběrný koš prázdný



Klapka zavřená:
Sběrný koš plný

Nastavení výšky sekání

Přístroj má 5 poloh k nastavení výšky řezu:

- 60 - 75 mm – vysoká výška sekání
- 40 - 60 mm – střední výška sekání
- 25 - 40 mm – nízká výška sekání



1. Uchopte páčku (8) k nastavení výšky řezu a zaveďte ji do vybrané polohy pro požadovanou výšku řezu.

Správná výška sekání u okrasného trávníku činí přibližně 25 - 45 mm, v případě užitkového trávníku přibližně 45 - 65 mm.

i Pro první sekání v sezóně by měla být zvolena vysoká výška sekání.

i Dbejte na odpovídající akustickou ochranu a místní předpisy.

Zapnutí a vypnutí

- H**
1. Postavte sekačku na rovný podklad.
 2. Zdvihněte kryt akumulátoru (6) na krytu přístroje a zasuněte nabitý akumulátor (7) podél vodící lišty do přístroje. Slyšitelně zaklapne.
 3. Zasuňte kontaktní čip do k tomu určeného otvoru na zapínači/vypínači (17).
- I**
4. Před zapnutím dbejte, aby se přístroj nedotýkal žádných předmětů.
 5. K zapnutí stiskněte zapínač/vypínač (17) a přidržte jej, zatímco stisknete bezpečnostní spínač (18) na rukojeti (1). Zapínač/vypínač (17) pusťte.
 6. Zařízení vypnete tak, že uvolníte bezpečnostní spínač (18).

! Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik vteřin otáčí. **Nedotýkejte se pohybujícího se nože. Hrozí nebezpečí poranění.**

Indikátor stavu nabití

I Stav nabití akumulátorů lze během práce sledovat na indikátoru stavu nabití (19). Indikátor se nachází na horním držadle (1) ve směru pohledu uživatele. Počet svítících kontrol LED udává stav nabití baterie.

Nabíjecí proces

i Tato akumulátorová sekačka je součástí výrobní řady Grizzly 40 V. Se stejným akumulátorem můžete provozovat i další zařízení z této výrobní řady. Toto jsou kompatibilní zařízení:

- Aku nůžky na živé ploty AHS 4055 Lion
- Aku strunová sekačka ART 4032 Lion
- Akumulátorová řetězová pila AKS 4035 Lion
- Aku travní sekačka ARM 4046 A-Lion Set
- Aku travní sekačka ARM 4051 A Lion Set
- Akumulátorový vertikulátor ARV 4038 Lion-Set



Akumulátor nevystavujte extrémním podmínkám, například vysokým teplotám a nárazům. Hrozí riziko zranění kvůli unikající kapalině z akumulátoru. Při zasažení očí či pokožky opláchněte postižené místo vodou nebo neutralizátorem a vyhledejte pomoc lékaře.



Akumulátor nabíjejte pouze v suchých místnostech. Před připojením nabíječky musí být vnější plochy akumulátoru čisté a suché. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Akumulátor nabíjejte pouze pomocí dodávané nabíječky. Dbejte na to, aby se zařízení nepřerušovaně nenabíjelo déle než 2,5 hod. Může dojít k poškození akumulátoru a zařízení. Navíc při delší

nabíjení zbytečně spotřebováváte energii. Při přebíjení zaniká záruka.

- Před prvním použitím akumulátor nabíjte. Akumulátor nevystavujte opakovanému krátkému nabíjení za sebou.
- Jestliže se významně zkrátí provozní doba, i když je akumulátor nabitý, znamená to, že akumulátor je u konce své životnosti a je nutné jej vyměnit. Používejte pouze originální akumulátory, které můžete zakoupit v zákaznickém servisu.
- V každém případě vždy dbejte bezpečnostních pokynů a také předpisů a upozornění týkajících se ochrany životního prostředí.
- Na závady vzniklé kvůli manipulaci v rozporu s určením se nevztahuje záruka.

Vložení/vyjmutí akumulátoru



Vypněte zařízení, vytáhněte kontaktní čip (G 17) a vyčkejte, než se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí zranění osob.

- H**
1. Chcete-li akumulátor (7) vložit do zařízení, zasuněte akumulátor po vodící liště do zařízení. Slyšitelně zaklapne.
 2. Chcete-li akumulátor (7) vyjmout ze zařízení, stiskněte odblokovací tlačítko (A 7b) na akumulátoru a akumulátor vytáhněte.

Nabíjení akumulátoru



Čerstvě vybitý akumulátor (7) nechte cca 15 min. vychladnout, než jej vložíte do nabíječky (11).

F

1. Popřípadě vyjměte akumulátor (7) z přístroje.
2. Zasuňte akumulátor (7) do nabíječky (11). Slyšitelně zaklapne.
3. Nabíječku (11) zapojte do síťové zásuvky.
4. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku (11) od sítě.
5. Stiskněte uvolňovací tlačítko (A 7b) na akumulátoru (7) a vyjměte akumulátor z nabíječky (11).

Spotřebované akumulátory

- Jestliže se významně zkrátí provozní doba, i když je akumulátor nabitý, znamená to, že akumulátor je u konce své životnosti a je nutné jej vyměnit. Používejte pouze náhradní akumulátory, které zakoupíte v zákaznickém servisu.
- V každém případě vždy dbejte bezpečnostních pokynů a také předpisů a upozornění týkajících se ochrany životního prostředí (viz část „Odklizení a ochrana okolí“).

Práce se sekačkou

Pravidelné sekání aktivuje traviny k zesílené tvorbě listů a zároveň odumírá plevel. Proto je trávník po každém sekání hustější a vzniká stejnoměrně zatížitelný trávník. K prvnímu sekání by mělo dojít zhruba v dubnu při výšce porostu 7 - 8 cm. V hlavním vegetačním období se trávník seká minimálně jednou za týden.

- Vědte přístroj rychlostí chůze pokud možno v rovných dráhách. Pro sekání bez mezer by se dráhy měly vždy o několik centimetrů překrývat.
- Hloubku řezu nastavte tak, aby nebyl přístroj přetěžován.
- Na svazích pracujte vždy šikmo ke sva-hu. Neposunujte se směrem dozadu.
- Po každém použití přístroj vyčistěte, jak je popsáno v kapitole „Čištění/údržba/skladování“



Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik vteřin otáčí. Nedotýkejte se pohybujícího se nože. Hrozí nebezpečí poranění.

Čištění/údržba/skladování



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodě, specializovanou opravnou. Používejte pouze originální náhradní díly.



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



Před jakoukoliv údržbou a čištěním vypněte zařízení, vytáhněte kontaktní čip (**G** 17) a vyčkejte, než se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí zranění osob.



Před jakoukoliv prací na přístroji vypněte přístroj a vytáhněte akumulátor z přístroje.

Pravidelně provádějte níže uvedené čisticí a údržbové práce. Tím zajistíte dlouhou životnost a spolehlivé užívání.

Čištění a obecná údržba



Neostřikujte tento nástroj vo-dou a nečistěte ho pod tekoucí vodou. Existuje nebezpečí elekt-rického úderu.

- Udržujte přístroj stále v čistotě. K čištění použijte kartáček nebo hadřík, ale žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Po sekání odstraňte kusem dřívka nebo plastu přichycené zbytky rostlin. Vyčistěte zejména větrací otvory, vy-hazovací otvor a nožovou oblast. Ne-používejte tvrdé ani špičaté předměty, mohly by přístroj poškodit.
- Občas naolejujte kola.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda sekačka nevykazuje viditelné ne-dostatky, jako uvolnění, opotřebova-né nebo poškozené díly. Zkontrolujte dotažení všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozena a jsou správně usazena. V případě potřeby je vyměňte.

Výměna nože

Je-li nůž tupý, tak by jej měl nabrousit od-borný servis. Je-li nůž poškozený nebo se zdá nevyvážený, tak musí být vyměněn



1. Otočte přístroj.
2. Použijte pevné rukavice a při-držte nůž (21). Šroubem nože (20) otáčejte proti směru hodi-nových ručiček za pomoci klíče směrem od vřetena motoru.
3. Při montáži nového nože postu-pujte zase v opačném pořadí. Dbejte, aby byl nůž ve správné poloze a šroub pevně utažený

Skladování

L Povolte horní a spodní rychloupínač (2 + 5) a rukojeť (1) a spodní držadlo (4) sklapněte k sobě, aby přístroj nezabíral tolik místa. Kabel se přitom nesmí přiskřípnout.

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Dříve než přístroj odstavíte v uzavřených prostorách, nechte motor ochladit.
- Před delším uskladněním (např. zázimování) vyjměte z přístroje baterie.
- Baterie uskladněte v částečně nabitém stavu. Stav nabití je vhodné během delší doby skladování udržovat v rozmezí 40-60 % (dva indikátory LED stavu nabití (A 7a) svítí zeleně).
- Během delší doby skladování zkontrolujte cca každé 3 měsíce stav nabití baterie a podle potřeby je dobijte.
- Baterie skladujte při teplotě 10 °C až 25 °C. během skladování se zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby baterie neztratila svůj výkon.

Neručíme za škody vyvolané našimi přístroji, pokud byly tyto způsobeny neodbornou opravou nebo použitím cizích dílů, popř. použitím k neurčenému účelu.

Odklizení a ochrana okolí

Vyjměte akumulátor z nástroje a přiveďte nástroj, akumulátor, příslušenství a obal k recyklaci odpovídající životnímu prostředí.



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu



Nevyhazujte akumulátory do domácího odpadu, do ohně (nebezpečí exploze) anebo do vody. Poškozené akumulátory mohou škodit životnímu prostředí a Vašemu zdraví, když uniknou jedovaté páry anebo tekutiny.

- Přístroj odevzdejte do střediska recyklace odpadů. Použité umělohmotné a kovové díly se mohou roztrždit podle druhů a tak se mohou recyklovat. Informujte se v našem servisním středisku.
- Akumulátory zlikvidujte ve vybitém stavu. Pro ochranu před zkratem doporučujeme zakrýt póly lepenkou. Neotvírejte akumulátor.
- Zlikvidujte akumulátory podle místních předpisů. Odevzdejte akumulátory ve sběrně pro staré baterie, kde se přivedou k recyklaci s ohledem na životní prostředí. Zeptejte se ohledně tohoto svého místního likvidátora odpadů anebo v našem servisním středisku.
- Posekaný materiál uložte na kompost, neodhazujte jej do popelnice.
- Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Záruka

- Na tento přístroj poskytujeme záruku 24 měsíců. Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.
- Škody, které byly způsobeny přirozeným opotřebením, přetížením anebo neodbornou obsluhou, jsou ze záruky vyloučeny. Určité konstrukční části podléhají jejich běžnému opotřebení a jsou proto ze záruky vyloučeny. Patří k nim především: akumulátor, záchytný pytel, mulčovací sada, náhradní nůž.
- Předpokladem pro poskytnutí záručního plnění je kromě toho, že byly dodrženy pokyny pro čištění a údržbu.
- Škody, které vznikly v důsledku závad materiálu anebo chyb výrobce, budou bezplatně odstraněny náhradní dodávkou anebo opravou.
- Předpokladem je vrácení nerozmontovaného přístroje prodejci spolu s kupním a záručním dokladem.

Opravy - služby

Předpokladem je, že se nástroj vrátí našemu Grizzly service-centru v rozloženém stavu s dokladem o koupi a s dokladem o záruce. Můžeme se zabývat pouze přístroji, které byly zaslány dostatečně zabalené a vyplacené.

Pozor: V případě reklamace anebo servisu zašlete prosím Váš přístroj na naši servisní adresu vyčištěný a s upozorněním na poruchu.

Nevyplacené – jako neskladné zboží, expres nebo zvláštní dopravou – zasláné přístroje nebudou přijaty.

Likvidaci vašich zaslanych poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Náhradní díly/Příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzly-service.eu**

Pokud nemáte internet, tak prosím zavolejte na servisní středisko (viz „Grizzly Service-Center“). Ujistěte se, že budete mít po ruce níže uvedená čísla objednávky.

Akumulátor 40 V; 2.5 Ah	80001176
Nabíječka	80001096
Náhradní nůž set 51 cm	13700451

Technické údaje

Aku travní

sekačka.....ARM 4038 Lion Set

Napětí motoru max. 40 V ==

Otáčky naprázdno n_0 3300 min⁻¹

Doba chodu do vybití max. 30 min*

Průměr stříhu 380 mm

Výška řezu 25-75 mm

Objem sběrného koše 40 l

Třída ochrany III

Druh ochrany IP21

Hmotnost (bez baterie/nabíječky) 17 kg

Hladina akustického tlaku

(L_{pA}) 72,1 dB (A); K_{pA} = 3 dB

Úroveň akustického výkonu (L_{WA})

zaručená 92 dB(A)

měřená 83,3 dB(A); K_{WA} = 3,65 dB

Vibrace (a_h) 2,53 m/s²; K = 1,5 m/s²

Akumulátor (Li-Ion) DYMA81

Síťové napětí max. 40 V ==

Kapacita 2,5 Ah

Síla 90 Wh

Doba nabíjení ca. 2,5 h

Nabíječka DYMA82

Vstupní napětí

Vstup 220-240 V~, 50 Hz, 0,6A

Výstupní napětí Výstup 40 V == 1 A

Třída ochrany II

Druh ochrany IP20

** Účinná doba provozu plně nabité baterie pod zátěží závisí na způsobu práce a zatížení*

Akustické hodnoty a hodnoty vibrace byly určeny dle norem a předpisů, jmenovaných v prohlášení o konformitě. Technické a optické změny mohou být v rámci dalšího vývoje provedeny bez oznámení. Všechny míry, pokyny a údaje tohoto návodu k obsluze nejsou proto zaručeny. Právní nároky, které budou kladeny na základě tohoto návodu k obsluze, nelze proto uplatnit.

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může být použita k porovnání elektrického přístroje s jinými přístroji. Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu odhadu vystavení emisím.



Výstraha:

Emisní hodnota vibrací se může během skutečného používání elektrického přístroje odlišovat od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým je elektrický přístroj používán.

Je zde nutné, aby byla stanovena bezpečnostní opatření k ochraně uživatele, která by se opírala o odhad vystavení emisím během skutečných provozních podmínek (přitom musí být zohledněny všechny části provozního cyklu, např. doby, kdy je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj sice zapnut, ale běží bez zatížení).

Hledání chyb

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Přístroj nelze zapnout	Akumulátor (A 7) je prázdný nebo není vložen	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru, příp. zajistěte opravu kvalifikovaným odborníkem v oboru elektrických zařízení.
	Kontaktní čip (G 17) není zastrčen	Vložení kontaktního čipu
	Defektní zapínač/vypínač (A 17)	Oprava zákaznickým servisem
	Opotřebované uhlíkové kartáče	
	Defektní motor	
	Tráva příliš dlouhá	Nastavte větší výšku řezu K Stlačením rámové rukojeti lehce nadzvedněte přední kolečka
Motor vypadává	Zablokování cizím tělesem	Odstraňte cizí těleso
Výsledek práce není uspokojivý nebo motor těžce pracuje.	Příliš nízká výška řezu	Nastavte menší výšku řezu K
	Nůž tupý	Nože lze brousit nebo vyměnit J
	Oblast nože ucpaná	čistící stroje
	Nůž špatně namontován	Nůž správně namontujte J
Nůž se netočí	Nůž zablokovaný trávou	Odstraňte trávu
	Šroub nože volný	Utáhněte šroub nože J
Abnormální hluk, chrastit nebo vibrační	Šroub nože volný	Utáhněte šroub nože J
	Defektní nůž	Vyměňte nůž N

Turinys

Pristatomas komplektas	137
Ūcel použiti	137
Saugos nurodymai	138
Paveikslėliai / užrašai ant	
prietaiso	138
Instrukcijoje pateikiami saugos	
nurodymai	139
Bendrieji saugos nurodymai.....	139
Bendrasis aprašymas	145
Veikimo aprašymas	145
Apžvalga	145
Montavimas	145
Apatinio lanko montavimas:	145
Lenktos rankenos montavimas	145
Žolės surinkimo dėžės montavimas	146
Eksplotavimo pradžia.....	146
Valdymas	146
Žolės surinkimo dėžės įkabinimas /	
nuėmimas	146
Pjovimo aukščio nustatymas.....	147
Įjungimas ir išjungimas.....	147
Įkrovimo būsenos indikatorius.....	147
Įkrovimo procesas.....	148
Akumuliatoriaus įdėjimas /	
išėmimas.....	148
Akumuliatoriaus įkrovimas	149
Išieškoti akumuliatoriai.....	149
Darbas su vejapjove	149
Valymas, techninė priežiūra,	
laikymas	149
Bendrieji valymo ir techninės	
priežiūros darbai	150
Peilio keitimas	150
Laikymas	150
Utilizavimas/aplinkos apsauga.....	151
Atsarginės dalys/Priedai.....	152
Garantija	152
Remonto tarnyba.....	152
Techniniai duomenys	153
Klaidų paieška	154
Vertimas iš originalių EB	
atitikties deklaracija	162
Trimatis vaizdas.....	163
Grizzly Service-Center	164



Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą atidžiai perskaitykite šią eksploatavimo instrukciją. Saugokite šią instrukciją ir prireikus perduokite kitam naudotojui, kad būtų galima bet kada pasinaudoti instrukcijoje esančia informacija..

Pristatomas komplektas

Prietaisą atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos toliau nurodytos dalys. Pakuotę utilizuokite pagal nurodymus.

- Vejapjovė ir lenkta rankena
- Apatinė rankenos dalis
- Žolės surinkimo dėžė
- Kabelio laikikliai
- 2 veržiamosios svirtys su poveržlėmis ir varžtai strypui pritvirtinti
- 2 veržiamosios svirtys su poveržlėmis ir varžtai, skirti lenktai rankenai tvirtinti
- 1Akumuliatorius
- Kroviklis
- Vertimas iš originalių eksploatavimo instrukcijoje

Ūcel použiti

Šis prietaisas yra skirtas namų valdos vejų ir žolės plotams pjauti. Prietaisas numatytas naudoti namų ūkiuose. Jis neskirtas nuolatos naudoti pramoniniams tikslams. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją. Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žalos ir kilti didelis pavojus naudotojui. Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji. Šio prietaiso negali naudoti vaikai ir asmenys, nesusipažinę su šia instrukcija. Draudžiama naudoti prietaisą lyjant lietuvi arba drėgnoje aplinkoje.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo.

Saugos nurodymai

Šiame skyriuje pateikiami pagrindiniai saugos potvarkiai, kurių reikia laikytis dirbant su elektrine vejapjove.

Paveikslėliai / užrašai ant prietaiso



Dėmesio!



Atidžiai perskaitykite eksploatavimo instrukciją.



Pavojus susižeisti dėl išsviedžiamų dalių.



Aplink veikiančią vejapjovę negali būti asmenų.



Atsargiai – aštrūs pjovimo peiliai! Nekiškite arti kojų ir rankų. Pavojus susižaloti!



Prieš atlikdami nustatymo ir valymo darbus, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktelį.



Elektros smūgio pavojus



Nenaudokite ant nuožulnių paviršių



Akumuliatorinės vejapjovės nenaudokite lyjant arba jei žolė šlapia



Dėmesio! Vejapjovės peilis veikia iš inercijos.



Norėdami sustabdyti prietaisą atleiskite apsauginį išjungiklį



Garso galios lygio L_{WA} nurodymas dB.



Įkrovimo būsenos rodmuo



Žolės surinkimo dėžės pripildymo lygio indikatorius



Pjovimo lankas



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis



Svoris

Simboliai ant akumulatoriaus



Nemeskite akumuliatoriaus į buitines atliekas, ugnį arba vandenį.



Nepalikite akumuliatoriaus ilgą laiką stipriuose saulės spinduliuose ir nedėkite ant radiatorių (maks. 45°C).



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.



Priduokite akumulatorius į naudotų baterijų surinkimo punktą, iš kurio jie bus perduoti aplinkai tinkamam perdirbimui.



Saugokite nuo lietaus.

Simboliai ant kroviklio:



Dėmesio!



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.



Kroviklis tinkamas naudoti tik patalpose.



Įrenginio saugiklis



II apsaugos klasė



Elektrinių prietaisų nemesti į buitines atliekas



Akumulatoriaus išėmimas

Instrukcijoje pateikiami saugos nurodymai



Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmonėms ir materialiam turtui.



Privalomasis ženklas (vietoje ženklo su šauktuku pateiktas reikalavimas) su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiam turtui.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.

Bendrieji saugos nurodymai



Šis prietaisas gali sukelti didelę žalą, jei netinkamai naudojami. Siekiant išvengti žalos ir turtinę žalą, skaityti ir laikytis šių saugos instrukcijos ir susipažinti su visų centralėms.

Paruošimas:

- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Valyti ir naudotojo vykdomos techninės priežiūros neprižiūrimiems vaikams atlikti negalima.
- Vaikams ar kitiems asmenims, neperskaičiusiems naudojimo instrukcijos, neleiskite naudoti prietaiso. Tam tikrose šalyse gali galioti taisyklės dėl mažiausio leistino amžiaus, kurio turi būti sulaukęs prietaisą naudojantis asmuo.
- Niekada nenaudokite prietaiso, kai šalia yra asmenų, ypač vaikų ir naminių gyvūnų.
- Prietaisą valdantis arba naudojantis asmuo yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žmonėms ir jų nuosavybei padarytą žalą.
- Patikrinkite vietovę, kurioje naudosite prietaisą, surinkite akmenis, lazdas, vielas ir kitus pašalinius daiktus, nes jie gali būti sugriebti ir išsviesti.
- Dėvėkite tinkamus apsaugi-

nius drabužius, pavyzdžiui, apsauginius batus neslystančiu padu, tvirtas, ilgas kelnes.

Niekada nenaudokite prietaiso neapsiavę batais arba apsiavę atvirus sandalus. Nedėvėkite laisvų drabužių arba aprangos su kabančiomis virvelėmis ar dirželiais.

- Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėdami patikrinkite prietaisą. Nenaudokite prietaiso, jei nėra apsauginių įrenginių (pvz., apsaugos nuo smūgių arba žolės surinkimo maišo), pjovimo įtaiso dalių arba sraigčių, jei jie nusidėvėjo arba yra pažeisti. Kad būtų galima išvengti disbalanso, visada keiskite visą pažeistų įrankių ir sraigčių komplektą.
- Būkite atsargūs dirbdami prie prietaisų su keliais pjovimo įrankiais, nes pajudinus peilį gali pradėti suktis kiti peiliai.
- Naudokite tik gamintojo pristatytas ir rekomenduojamas atsargines dalis ir kitus priedus. Jei naudosite kitų gamintojų dalis, neteksite teisės prašyti garantijos suteikimo.
- Nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius užrašus būtina pakeisti.

Darbas su įrenginiu:



Dirbdami kojas ir rankas laikykite atokiai nuo besisukančių dalių ir nelaikykite po jomis. Galite susižeisti!



Atkreipkite dėmesį į apsaugą nuo triukšmo ir

vietoje galiojančius potvarkius. Prietaiso naudojimas tam tikromis dienomis (pvz., sekmadieniais ir šventinėmis dienomis), tam tikru dienos laiku (per pietus, naktį) arba ypatingose srityse (pvz., kurortuose, klinikose ir t. t.) gali būti ribojamas arba draudžiamas.

- Įjunkite variklį pagal instrukciją ir tai atlikite tik tada, kai Jūsų kojos yra saugiu atstumu nuo pjovimo įrankių.
- Nenaudokite prietaiso lyjant lietai, esant prastam orui, drėgnoje aplinkoje ir nepjaukite drėgnos vejų. Dirbkite tik dienos šviesoje arba įjungę tinkamą dirbtinį apšvietimą.
- Niekada nedirbkite prietaisu, jei esate pavargęs arba negalite susikoncentruoti, vartojote alkoholio arba medikamentų. Visada laiku padarykite pertraukėlę. Dirbkite vadovaudamiesi protu.
- Prisiminkite, kad visada reikia dirbti saugiai stovint, ypač pjau- nant šlaitus. Ant šlaito visada stovėkite ir pjaukite skersai, niekada nepjaukite aukštyne arba žemyn. Būkite labai atsargūs, jei stovėdami ant šlaito norite pakeisti važiavimo kryptį. Nepjaukite labai stačių šlaitų.
- Prietaisą stumkite tik žingsnio greičiu. Būkite labai atsargūs apsukdami prietaisą, traukdami link savęs arba eidami atgal.
- Išjunkite prietaisą atsargiai, vadovaudamiesi šioje instrukcijoje pateiktais nurodymais. Stebėkite, kad būtų pakank-

amas atstumas nuo kojų iki besisukančių peilių.

- Užvesdami nepakreipkite prietaiso, nebent jo reikia paleidžiant ant aukštos žolės. Tokiu atveju paimkite prietaisą už lenktos rankenos ir pakreipkite taip, kad truputį pasikeltų prietaiso priekiniai ratukai. Visada stebėkite, kad abi rankos būtų darbinėje padėtyje ir tik tada prietaisą vėl nuleiskite ant žemės.
- Niekada nedirbkite be žolės surinkimo maišo arba apsaugos nuo smūgių. Visada stovėkite atokiai nuo išmetimo angos.
- Nebandykite užvesti variklio, kai stovite prieš išmetimo šachtą.



Dėmesio – pavojus!
Peilis veikia iš inercijos.
Kyla pavojus susižeisti.

- Veikiant varikliui negalima pakelti ir transportuoti prietaiso. Išjunkite prietaisą, jei jį reikia pakreipti norint nugabenti į kitą vietą, jei važiuojate ne per veją ir prietaisas vežamas nuo vieno pjauamo ploto iki kito.
- Žolės išmetimo anga visada turi būti švari ir neužkimšta. Nupjautą medžiagą išimkite tik sustojus prietaisui.
- Niekada nepalikite prietaiso darbo vietoje be priežiūros.
- Niekada nedirbkite su pažeistu, nevysiškai arba be gamintojo sutikimo permontuotu prietaisu. Niekada nenaudokite prietaiso, jei apsauginiai įrenginiai arba ekranai yra pažeisti, jei nėra saugos įrenginių, pavyzdžiui,

nukreipimo ir (arba) žolės surinkimo mechanizmo.

- Prietaiso apkrova negali būti per didelė. Dirbkite tik nurodytame galios diapazone ir nekeiskite variklio regulatoriaus nustatymų. Sunkiems darbams nenaudokite mažos galios įrenginių. Prietaiso nenaudokite kitiems tikslams nei jis pritaikytas.
- Nenaudokite prietaiso netoli užsiliEPSnojančių skysčių arba dujų. Jei nepaisysite šių nurodymų, kyla gaisro ir sprogi-mo pavojus.
- Išjunkite prietaisą, ištraukite apsauginį raktelį ir išimkite akumuliatorių. Įsitinkinkite, kad visos judančios dalys sustojų:
 - visada, kai paliekate įrenginį,
 - prieš pradėdami valyti išmetimo angą arba norėdami pašalinti blokuojantį daiktą,
 - kai prietaisas nenaudojamas,
 - prieš tikrindami, valydami arba dirbami prie prietaiso,
 - jei dirbant prietaisas atsitrenkia į svetimkūnį arba pradeda nejprastai vibruoti. Tokiu atveju patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas ir prireikus perduokite suremontuoti.
- Rankų ir kojų niekada neikiškite arti besisukančių dalių arba pjomis. Naudojant pjautuvus niekada negalima stotis prieš žolių išmetimo angą.
- Visada ištraukite srovės grandinės pertraukiklį / uždegimo raktelį, kai:
 - kai pasišalinatė nuo sodo prietaiso,
 - prieš pašalindami blokuotes,

- kai sodo prietaisą tikrinatė, valote arba prie jo dirbate,
- po susidūrimo su svertimkūniu. Patikrinkite prietaisą iš karto, ar jis nepažeistas, ir prireikus paveskite suremontuoti,
- jei sodo prietaisas pradeda neįprastai vibruoti (nedelsdami patikrinkite!).

Techninė priežiūra ir laikymas

- Atlikdami pjovimo peilio techninės priežiūros darbus atkreipkite dėmesį, kad peiliai gali pradėti judėti net ir tuomet, kai įtampos tiekimo šaltinis atjungtas
- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, sraigčiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti ir prietaisas būtų saugios darbinės būklės.
- Patikrinkite, ar nesimato galimų vejapjovės pažeidimų.
- Prireikus sutaisykite pažeistas dalis.
- Nebandykite prietaiso remontuoti patys, nebent Jūs turite reikiamą išsilavinimą. Visus šioje instrukcijoje neaprašytus darbus gali atlikti tik mūsų įgalioti klientų aptarnavimo centrų darbuotojai.
- Prietaisą laikykite sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Su savo prietaisu visada elkitės atsargiai. Visi įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs, kad būtų galima tinkamai ir saugiai dirbti. Atkreipkite dėmesį į techninės priežiūros potvarkius.
- Keisdami pjovimo įtaisą dėvėkite apsaugines pirštines.

- Reguliariai tikrinkite, ar žolės surinkimo įtaisas nenusidėvėjo, ar nedeformuotas. Saugos sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis. Nustatydami peilius būkite labai atsargūs, kad besisukantys peiliai ir pritvirtintos mašinos dalys neprispaustų Jūsų pirštų.
- Patikrinkite, kad būtų naudojami tik atsarginiai, gamintojo aprobuoti pjovimo įrankiai.

Elektros sauga:

- Kroviklio jungiamasis kištukas turi tiktai įkišti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterinių kištukų kartu su įžemintais elektriniais įrankiais. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros smūgio rizika.
- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais. Jei jūsų kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio rizika.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės. Dėl patekusio vandens į elektrinį įrankį didėja elektros smūgio rizika.

Atsargus elgesys su akumulatoriniais įrankiais ir atsargus jų naudojimas

- Įkraukite akumulatorius tik krovikliuose, kuriuos rekomendavo gamintojas. Krovikliui, kuris tinka tam tikros rūšies akumuliato-

riams, gresia gaisro pavojus, jei jis bus naudojamas su kitokiais akumulatoriais.

- Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtais akumulatoriais. Naudojant kitokius akumulatorius, iškyla sužalojimo ir gaisro pavojus.
- Nelaikykite arti nenaudojamo akumulatoriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti kontaktus. Užtrumpinti akumulatoriaus kontaktai gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekti skystis. Venkite kontakto su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės papildomai į gydytoją. Ištekantis akumulatoriaus skystis gali su dirginti arba nudeginti odą

Specialūs saugos nurodymai, skirti akumulatoriniams prietaisams

- Prieš įstatydami akumuliatorių, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas. Akumulatoriaus įstatymas į įjungtą elektrinį įrankį gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Įkraukite baterijas tik vidaus patalpose, kadangi kroviklis yra tik tam skirtas. Antraip galite patirti elektros smūgį.
- Kad sumažintumėte elektros smūgio riziką, prieš valydamis kroviklį, ištraukite jo kištuką iš

elektros lizdo.

- Nepalikite akumulatoriaus ilgą laiką stipriuose saulės spinduliuose ir nedėkite ant radiatorių. Karštis kenkia akumulatoriui ir gresia sprogimo pavojus.
- Prieš įkraudami įkautusį akumuliatorių, leiskite jam atvėsti.
- Neatidarykite akumulatoriaus ir venkite mechaninio akumulatoriaus pažeidimo. Gresia trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti garai, kurie dirgina kvėpavimo takus. Pasirūpinkite šviežiu oru ir, esant nusiskundimams, kreipkitės papildomai į gydytoją.
- Nenaudokite pakartotinai neįkraunamų baterijų. Prietaisas gali būti pažeistas.

Tinkamas elgesys su akumuliatorių krovikliu

- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei mažesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų arba nepakankamai patirties ar žinių turintys asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba jiems buvo išaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir jie supranta iš to kylančius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Valyti ir naudotojo vykdomos techninės priežiūros neprižiūrimiems vaikams atlikti negalima.
- Akumulatoriui įkrauti naudokite tik su prietaisu pristatytą kroviklį. Gresia gaisro ir sprogimo pavojus.

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite kroviklį, kabelį ir kištuką bei paveskite juos sutaisyti kvalifikuotiems darbininkams, naudodant originalias dalis. Nenaudokite sugadinto kroviklio ir patys jo neatidarykite. Tai užtikrina, kad prietaisas išliks saugus.
- Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka nurodytąją techninių duomenų lentelėje ant kroviklio. Gresia elektros smūgio pavojus.
- Prieš uždarydami arba atidarydami elektrinio įrankio jungtis, atskirkite kroviklį nuo tinklo. Taip užtikrinsite, kad akumuliatorius ir kroviklis nebus sugadinti.
- Kroviklis turi būti švarus ir apsaugotas nuo drėgmės ir lietaus. Niekada nenaudokite kroviklio lauke. Dėl nešvarumų ir patekusio vandens padidėja elektros smūgio rizika.
- Kroviklį galima eksploatuoti tik su jam skirtais originaliais akumuliatoriais. Įkraunant kitokių akumuliatorių, išskyla sužalojimo ir gaisro pavojus.
- Venkite mechaninio akumuliatoriaus pažeidimo. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Kroviklio negalima eksploatuoti ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės). Gresia gaisro pavojus dėl įšilimo įkrovimo metu.
- Jeigu šio prietaiso maitinimo laidas pažeidžiamas, jį, kad nekeltų pavojaus, reikia pakeisti gamintojui arba jo klientų aptarnavimo skyriui arba panašiai kvalifikuotam asmeniui.

- Kroviklyje neįkraukite neįkraunamų baterijų. Prietaisas gali būti pažeistas.

LIEKAMOJI RIZIKA

Net jei šis elektrinis įrankis naudojamas pagal nurodymus visada galima tikėtis liekamosios rizikos. Dėl šio elektrinio įrankio modelio ir konstrukcijos gali kilti toliau nurodyti pavojai:

- a) pavojus įsijauti;
- b) pavojus pažeisti klausos organus, jei nenaudojama klausos organų apsauga;
- c) kyla pavojus sveikatai dėl rankos ir plaštakos siūbuojamųjų judesių, jei prietaisas naudojamas ilgai arba naudojamas netinkamai ir neatliekami techninės priežiūros darbai.



Įspėjimas! Naudojant šį elektrinį įrankį susidaro elektromagnetinis laukas. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali turėti neigiamos įtakos aktyviems arba pasyviems medicininiams implantams. Kad būtų galima sumažinti sudėtingų arba mirtinų sužalojimų pavojų, asmenims, turintiems medicininius implantus, prieš pradedant naudoti prietaisą rekomenduojame pasitarti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Bendrasis aprašymas

Veikimo aprašymas

Akumuliatorinėje vejapjovėje lygiagrečiai pjovimo plokštumai įmontuotas besisukantis pjovimo įtaisas. Vejapjovėje naudojamas galingas elektros variklis, jį turi tvirtą plastikinį korpusą, apsauginį jungiklį, apsaugą nuo smūgių ir žolės surinkimo dėžę. Prietaisą papildomai galima nustatyti į 7 pjovimo padėtis; yra lengvai judantys ratukai.

Informacijos apie valdymo elementų veikimą rasite tolesniuose aprašymuose.

! Prietaiso valdymą vaizduojančius paveikslėlius rasite 2–4 puslapiuose.

Apžvalga

- A**
- 1 lenktą rankena
 - 2 veržiamoji svirtis
 - 3 Surinkimo maišo pripildymo lygio indikatorius
 - 4 apatinis lankas
 - 5 sparnuotoji veržlė, apatinė
 - 6 akumuliatoriaus dangčio atblokavimo jungiklis
 - 7 akumuliatorius
 - 7a akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius
 - 7b akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtukas
 - 8 pjovimo aukščio reguliavimo svirtis
 - 9 priekiniai ratai
 - 10 prietaiso korpusas
 - 11 kroviklis
 - 11a kroviklio ekranas
 - 12 galiniai ratai
 - 13 žolės surinkimo krepšys
 - 14 galinis apsauginis dangtis
 - 15 kabelio laikiklis

- 16 prietaiso kabelis
- 17 Įjungimo / išjungimo jungiklis / Kontaktinis lustas
- 18 apsauginis jungiklis
- 19 įkrovos būsenos indikatorius

- J**
- 20 fiksavimo veržlė
 - 21 peilis

Montavimas

- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Atlikite tik tuos darbus, kuriuos išmanote.
- Jei abejojate, kreipkitės į specialistą arba tiesiogiai į mūsų techninės priežiūros skyrių

Apatinio lanko montavimas:

- B**
1. Atlenkite apatinį strypą (4) ir nustatykite jį norimu posvyriu.
 2. Užfiksukite apatinį strypą iš anksto sumontuotais greitaveikiais veržikliais (5).

Lenktos rankenos montavimas

- C**
1. Pritvirtinkite lenktą rankeną (1) rinkinyje esančiais varžtais, poveržlėmis ir viršutiniais greitaveikiais veržikliais (2) apatinio strypo (4) dešinėje ir kairėje pusėje.
 2. Pritvirtinkite kabelio laikiklius: Užspauskite kabelio laikiklius (15 **A**) ant apatinio strypo ir įtvirtinkite juose prietaiso kabelį (16 **A**).

i Jei atlaisvinsite sparčiojo tvirtinimo svirtis, padėdami prietaisą lenktą rankeną bei apatinį strypą galėsite nulenkti žemyn.

Žolės surinkimo dėžės montavimas

Žolės surinkimo krepšys beveik visiškai surinktas iš anksto.

- D**
1. Įkiškite žolės surinkimo dėžės (13) lanko formos rankeną (13b) į tam skirtą griovelį apatinėje dangčio (13a) pusėje. Užfiksukite ją poveržlėmis ir varžtais.
 2. Užfiksukite apatinę dalį (13c) tam skirtose viršutinės žolės surinkimo dėžės (13a) angose. Užfiksukite ją, užmaudami antdėklus ant lenktos rankenos, ir leiskite plastikinei juostelei užsifikuoti viršutinėse dangčio angose.



Dėmesio: niekada nenaudokite prietaiso iki galo nepritvirtinę apsaugos nuo smūgių arba žolės surinkimo dėžės. Galite susižeisti!

Eksploatavimo pradžia

Prieš pradėdami naudoti prietaisą turite

- sumontuoti apatinį ir viršutinį rankenos strypą,
- sumontuoti žolės surinkimo krepšį,



Dėmesio – pavojus susižeisti! Surenkant nuimant arba žolės surinkimo krepšį, prietaisas turi būti išjungtas, o besisukančios dalys – nejudėti. Prieš visus darbus išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

Valdymas



Dėmesio – pavojus susižeisti! Naudodami prietaisą dėvėkite tinkamus drabužius bei darbinės pirštines. Prieš pradėdami darbą visuomet įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai veikia. Įsitikinkite, kad žolės surinkimo krepšys ir prietaisas tinkamai sumontuoti. Jeigu būtų apgadintas jungiklis, su tokiu prietaisu dirbti nebe-galima. Asmeninės apsaugos priemonės ir tinkamai veikiantis prietaisas sumažina susižeidimo ir nelaimingų atsitikimų pavojų.



Atlikti vejpajrovės nustatymus bei pritaisyti ir nuimti žolės surinkimo krepšį, mulčiavimo rinkinį, šoninio išmetimo kanalą ir t.t. leidžiama tik išjungus variklį ir sustojus peiliui.



Išjunkite prietaisą, ištraukite kontaktinis lustas (**G** 17) ir palaukite, kol peilis sustos. Gresia asmenų sužalojimo pavojus.



Atkreipkite dėmesį į apsaugą nuo triukšmo ir vietoje galiojančius potvarkius.

Žolės surinkimo dėžės įkabinimas / nuėmimas



1. Norėdami užkabinti dėžės surinkimo dėžę (14), pakelkite apsaugą nuo atsitrengimo (13) ir užkabinkite žolės surinkimo dėžę (14).
2. Apsaugą nuo smūgių (13) pritvirtinkite prie žolės surinkimo dėžės (14); ji prilaukys dėžę

reikiamoje padėtyje.

3. Jei norite nuimti žolės surinkimo dėžę (14), pakelkite apsaugą nuo smūgių (13) ir iškabinkite žolės surinkimo dėžę. Apsaugą nuo smūgių vėl užlenkite ant prietaiso korpuso



Žolės surinkimo krepšio šone yra pripildymo lygio indikatorius.



Pripildymo lygio indikatorius atidarytas: žolės surinkimo dėžė tuščia



Pripildymo lygio indikatorius uždarytas: žolės surinkimo dėžė pripildyta

Pjovimo aukščio nustatymas

Prietaisui galima nustatyti vieną iš 5 pjovimo aukščio padėčių:

60 - 75 mm - didelis pjovimo aukštis

40 - 60 mm - vidutinis pjovimo aukštis

25 - 40 mm - mažas pjovimo aukštis



1. Suimkite pjovimo aukščio reguliavimo svirtį (8) ir traukite ją fiksavimo įtaise, kol nustatysite pageidaujimą pjovimo aukštį.

Dekoratyvinei vejai pjauti nustatykite maždaug 25–45 mm pjovimo aukštį, o vaikščiujamajai vejai – maždaug 45–65 mm.



Kai sezono pradžioje pjaunate pirmą kartą, nustatykite didesnį pjovimo aukštį.



Atkreipkite dėmesį į apsaugą nuo triukšmo ir vietoje galiojančius potvarkius.

Ijungimas ir išjungimas



1. Pastatykite vejapjovę lygioje vietoje.
2. Kilstelėkite akumulatoriaus uždangalą (6) ir stumkite įkrautą akumuliatorių (7) išilgai kreipiamojo bėgelio į prietaisą. Jis girdimai užsifiksuoja.
3. Kontaktinį lustą įkiškite į tam numatytą įjungimo / išjungimo jungiklio (17) angą.
4. Prieš įjungdami atkreipkite dėmesį, kad prietaisas neliestų jokių daiktų.
5. Įjunkite paspausdami įjungimo / išjungimo jungiklį (17) ir laikykite jį nuspaudę, kol prispausite apsauginį išjungiklį (18) prie lenktos rankenos (1). Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (17).
6. Norėdami išjungti, atleiskite apsauginius jungiklius (18).



Išjungus prietaisą peiliai kelias sekundes dar sukasi. Nelieskite besisukančio peilio. Kyla pavojus sužeisti žmones.

Įkrovimo būsenos indikatorius



Dirbant akumulatoriaus įkrovos lygį galima patikrinti įkrovos būsenos indikatoriumi (19). Jis yra viršutiniame rankenos strypu (1) naudotojo žvilgsnio kryptimi. Šviečiančių šviesos diodų lempučių skaičius rodo akumulatoriaus įkrovos lygį.

Įkrovimo procesas



Ši akumuliatorinė vejapjovė yra „Grizzly“ 40 V serijos gaminy.

Ir kitus šios serijos prietaisus galite naudoti su tokiais pačiais akumuliatoriais.

Suderinami prietaisai:

- Akumuliatorinės gyvatvorių žirkės AHS 4055 Lion
- Akumuliatorinė vejapjovė ART 4032 Lion
- Akumuliatorinis dalgis AS 4026 Lion
- Akumuliatorinis grandininis pjūklas AKS 4035 Lion
- Akumuliatorinis lapų pūstuvus ALS 4025 Lion
- Akumuliatorinės vejapjovės ARM 4046 A-Lion Set
- Akumuliatorinės vejapjovės ARM 4051 A Lion Set
- Akumuliatorinis purtėtuvas ARV 4038 Lion-Set



Nepalikite akumuliatoriaus ekstremaliose sąlygose, pvz., šilumoje ir saugokite nuo smūgio. Gresia pavojus susižeisti ištekančiu akumuliatoriaus skysčiu! Patekus į akis arba ant odos, plaukite tas vietas vandeniu arba neutralizatoriumi ir kreipkitės į gydytoją.



Akumuliatorių įkraukite tik sausose patalpose. Prieš prijungdami kroviklį, įsitikinkite, kad akumuliatoriaus paviršius yra švarus ir sausas. Gresia elektros smūgio sužalojimo pavojus



Įkraukite tik pridėtu krovikliu. Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas būtų įkraunamas be pertraukų ne ilgiau kaip 2,5 valandas. Akumuliatorius ir prietaisas gali būti sugadinti, o ilgo įkrovimo metu išseikvosite per daug energijos be reikalo. Perkrovimo atveju nustoja galioti garantija.

- Prieš pirmą naudojimą įkraukite akumuliatorių. Neįkraukite akumuliatoriaus trumpai keletą kartų iš eilės.
- Nepaisant įkrovimo, gerokai sutrumpėjęs eksploatavimo laikas rodo, kad akumuliatorius yra išseikvotas ir jį reikia keisti. Naudokite tiksliai originalų akumuliatorių, kurį galite įsigyti klientų aptarnavimo skyriuje.
- Bet kokių atveju laikykitės galiojančių saugos nurodymų ir aplinkosaugos reikalavimų bei nurodymų.
- Gedimams, kurie atsirado dėl netinkamo naudojimo, garantija netaikoma

Akumuliatoriaus įdėjimas / išėmimas



Išjunkite prietaisą, ištraukite kontaktinį lustą (G 17) ir palaukite, kol peilis sustos. Gresia asmenų sužalojimo pavojus.



1. Norėdami įstatyti akumuliatorių (7) į prietaisą, stumkite akumuliatorių kreipiančiosiomis juostelėmis į prietaisą. Jis girdimai užsifiksuoja.
2. Norėdami išimti akumuliatorių (7) iš prietaiso, paspauskite atlaisvinimo mygtukus (A 7b) ant akumuliatoriaus ir ištraukite akumuliatorių.

Akumulatoriaus įkrovimas



Prieš įstatydami akumuliatorių į kroviklį (11), leiskite ką tik išsikrovusiam akumuliatoriui (7) maždaug 15 minučių atvėsti.

F

1. Jei reikia, išimkite akumuliatorių (7) iš prietaiso.
2. Įstumkite akumuliatorių (7) į kroviklį (11). Jis girdimai užsifiksuoja.
3. Įjunkite kroviklį (11) į elektros lizdą.
4. Pasibaigus įkrovimo procesui, atskirkite kroviklį (11) nuo tinklo.
5. Paspauskite atlaisvinimo mygtukus (**A** 7b) ant akumulatoriaus (7) ir ištraukite akumuliatorių iš kroviklio (11).

Išiekvoti akumulatoriai

- Nepaisant įkrovimo, gerokai sutrumpėjęs eksploatavimo laikas rodo, kad akumulatorius yra išiekvotas ir jį reikia keisti. Naudokite tiksliai atsarginį akumuliatorių, kurį galite įsigyti klientų aptarnavimo skyriuje.
- Bet koku atveju laikykitės galiojančių saugos nurodymų ir aplinkosaugos reikalavimų bei nurodymų (žr. „Utilizavimas/aplinkos apsauga“).

Darbas su vejapjove

Reguliariai pjaukant žolės lapeliai sutvirtėja, tačiau kartu silpnėja piktžolių lapeliai. Dėl to po kiekvieno pjovimo veja tampa tankesnė ir atsparesnė. Pirmą kartą reikia pjauti maždaug balandžio mėnesį, kai vejų aukštis yra

apie 70–80 mm. Pagrindiniu vegetacijos laikotarpiu veją reikia pjauti mažiausiai vieną kartą per savaitę.

- Prietaisą stumkite žingsnio greičiu ir kuo lygesnėmis linijomis. Kad nupjautumėte visą veją, juostos turėtų persidengti kelis centimetrus.
- Nustatykite tokį pjovimo gylį, kad prietaisas nebūtų per daug apkrautas. Antraip galite pažeisti variklį.
- Pjaudami šlaitus visada stovėkite skersai. Būkite labai atsargūs eidami atgal ir traukdami prietaisą.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje „Valymas, techninė priežiūra, laikymas“.



Išjungus prietaisą peiliai kelias sekundes dar sukasi. Nelieskite besisukančio peilio. Kyla pavojus sužeisti žmones.

Valymas, techninė priežiūra, laikymas



Šioje instrukcijoje nenurodytus darbus paveskite atlikti vieno iš mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro darbuotojams. Naudokite tik originalias dalis.



Dirbdami su peiliu užsidėkite pirštines.



Prieš atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus, išjunkite prietaisą, ištraukite kontaktinis lustas (**G** 17) ir palaukite, kol peilis sustos. Gresia asmenų sužalojimo pavojus.



Išjunkite prietaisą ir prieš visus darbus išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

Reguliariai atlikite toliau nurodytus valymo ir techninės priežiūros darbus. Taip užtikrinamas ilgas ir patikimas prietaiso naudojimas.

Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai



Nepurškite ant vejapjovės vandens. Kyla elektros šoko pavojus. Sužalojimo elektros srove pavojus.

- Prietaisas visada turi būti švarus. Prietaisą valykite šepečiu arba servetėle, nenaudokite jokių aštrių valymo priemonių ar tirpiklių.
- Baigę pjauti prie ratų, ventiliacijos angų, išmetamųjų angų ir peilių srities pilipusius augalų likučius nuvalykite mediniu arba plastikiniu daiktu. Nenaudokite kietų arba aštrių daiktų, nes jie gali pažeisti prietaisą.
- Retkarčiais alyva sutepkite ratus.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nesimato aiškių vejapjovės trūkumų, pavyzdžiui, ar dalys neatsilaisvino, nenusidėvėjo ir nėra pažeistos. Patikrinkite, ar visos veržlės, sraigčiai ir varžtai tvirtai priveržti.
- Patikrinkite, ar gaubtai ir apsauginiai įrenginiai nepažeisti ir stipriai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.

Peilio keitimas

Atbukusį peilį galite pagaląsti specializuotose dirbtuvėse. Jei peilis pažeistas arba išbalansuotas, jį reikia pakeisti



1. Apsukite prietaisą.
2. Užsidėkite tvirtas pirštines ir tvirtai laikykite peilį (21). Peilio varžtą (20) veržliarakčiu nuo variklio suklio atsukite prieš laikrodžio rodyklę.
3. Naują peilį įmontuokite atvirkštine eilės tvarka. Atkreipkite dėmesį, kad peilį nustatytumėte tinkamoje padėtyje ir stipriai priveržtumėte varžtą.

Laikymas



Atlaisvinkite viršutinius ir apatinius greitaveikius veržiklius (2 + 5) ir suskleiskite lenktą rankeną (1) ir apatinį strypą (4), kad prietaisas užimtų mažiau vietos. Įsitikinkite, kad neprispaudėte kabelio.

- Prietaisą laikykite peilio apsaugoje, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje
- Palaukite, kol variklis atvės ir tik tada prietaisą statykite uždaroje patalpose.
- Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudoosite (pavyzdžiui, per žiemą), prieš padėdami išimkite iš jo akumuliatorius.
- Laikykite tik iš dalies įkrautus akumuliatorius. Ilgesnį laiką laikant, įkrovos lygis turi siekti 40–60 % (turi degti dvi įkrovos lygio indikatorius (A 7a) LED lemputės).

- Ilgesnį laiką laikydami maždaug kas 3 mėnesius patikrinkite akumuliatorių įkrovos lygį ir, jei reikia, papildomai įkraukite.
- Temperatūra akumuliatorių laikymo vietoje turi būti nuo 10 °C iki 25 °C. Laikydami saugokite nuo kraštutinio šalčio ar karščio, kad akumuliatorius neprarastų savo galios.

Mes neprisiimame atsakomybės už mūsų prietaisų padarytą žalą, jei jie buvo netinkamai suremontuoti arba buvo naudojamas ne originalios dalys ir prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį.

Utilizavimas/aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš prietaiso ir prietaisą, akumuliatorių, priedus ir pakuotę perduokite aplinką tausojančiai utilizavimo įstaigai.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.



Akumulatoriaus neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (pavojus, kad sprogs) ar į vandenį. Pažeisti akumuliatoriai gali padaryti žalos aplinkai ir Jūsų sveikatai, jei prasiskverbtų nuodingų garų arba skysčių.

- Prietaisą ir kroviklį perduokite perdirbimo įstaigai. Naudotas plastikines ir metalines dalis galite surūšiuoti ir perduoti atliekų utilizavimo įstaigai. Apie tai teiraukitės mūsų techninės priežiūros centre.
- Akumuliatorių utilizuokite prieš tai jį iškrovę. Mes rekomenduojame polius užklijuoti lipnia juoste, kad jie būtų apsaugoti nuo trumpojo jungimo. Neatidarykite akumulatoriaus.
- Akumuliatorių utilizuokite pagal vietoje galiojančius potvarkius. Akumuliatorius nuvežkite į naudotų akumuliatorių surinkimo vietą, kur jis bus perduotas aplinką tausojančiai atliekų utilizavimo įstaigai. Apie tai teiraukitės vietos atliekų išvežimo įmonėje arba mūsų techninės priežiūros centre.
- Nupjautos žolės nemeskite į šiukšlių kontenerius, ją nuvežkite į kompostavimo vietą arba kaip trąšas paskirstykite po krūmais ir medžiais.
- Jei mums atsiųsime savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.

Garantija

- Šiam prietaisui mes suteikiame 24 mėnesių garantiją.
- Šis prietaisas nepritaikytas naudoti komerciniais tikslais. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją.
- Garantija netaikoma natūralaus dėvėjimo požymiams ir žalai, atsiradusiai dėl per didelės apkrovos arba netinkamo valdymo. Tam tikros konstrukcinės dalys natūraliai dėvisi, todėl joms garantija nesuteikiama. Labiausiai tai taikoma peiliams, akumuliatoriui, žolės surinkimo krepšys, mulčiavimo rinkinys.
- Kad būtų suteikta garantija, turėjo būti laikomasi valymo ir techninės priežiūros nurodymų.
- Jei pastebimi medžiagos arba gamybos defektai, pristatomas kitas prietaisas arba jis suremontuojamas. Būtina sąlyga – prietaisas prekybininkui pristatomas neišardytas, su pirkimo čekiu ir garantijos patvirtinimu.

Remonto tarnyba

- Remonto darbus, kuriems nesuteikiama garantija, už tam tikrą atlygį galite pavesti atlikti mūsų techninės priežiūros centro darbuotojams. Mūsų techninės priežiūros centro darbuotojai Jums mielai pateiks darbų sąmatą. Mes galime remontuoti tik tuos prietaisus, kurie buvo atsiųsti tinkamai supakuoti ir apmokėti.
- **Dėmesio:** jei turite pretenzijų dėl prietaiso arba norite jį remontuoti, atsiųskite jį nuvalytą mūsų techninės priežiūros centrui, būtinai nurodykite defektą.
Mes nepriimame prietaisų, už kurių siuntimą nebuvo sumokėta (negabaritinis kroviny, skubiosios siuntos arba kitas specialus gabenimo būdas).
- Jei mums atsiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.

Atsarginės dalys/Priedai

Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje
www.grizzlylly-service.eu

Jei neturite interneto, kreipkitės telefonu į aptarnavimo centrą (žr. „Grizzly Service-Center“). Pasiruoškite žemiau nurodytus užsakymo numerius.

Akumuliatorius 40 V; 2.5 Ah	80001176
Kroviklis	80001096
Atsarginis peilis 38 cm.....	13700451

Techniniai duomenys

Akumuliatorinės

vejapjovė.....ARM 4038 Lion Set

Variklio įtampa..... maks. 40 V ===

Sūkių skaičius esant 3300 min⁻¹

tuščiajai eiga n₀ 3300 min⁻¹

Veikimo tuščiaja maks. 30 min*

eiga trukmė.....maks. 30 min*

Pjovimo lankas 380 mm

Pjovimo aukštis 25-75 mm

Žolės surinkimo dėžės talpa 40 l

Apsaugos klasė III

Apsaugos rūšis IP21

Svoris (be akumuliatoriaus / kroviklio) 17 kg

Garso slėgio lygis

(L_{PA}) 72,1 dB (A); K_{PA}=3 dB

Garso galingumo lygis (L_{WA})

nurodytas 92 dB(A)

išmatuotas 83,3 dB(A); K_{WA}=3,65 dB

Vibracija (a_h) 2,53 m/s²; K=1,5 m/s²

Akumuliatorius (ličio jonų) DYMA81

Vardinė įtampa..... maks. 40 V ===

Talpa.....2,5 Ah

Energijos 90 Wh

Įkrovimo trukmė..... apie. 2,5 h

Kroviklis DYMA82

Įėjimo įtampa /

įėjimas 220-240 V~, 50 Hz, 0,6 A

Išėjimo įtampa /

išėjimas..... 40 V === 1 A

Apsaugos klasė..... □ II

Apsaugos rūšis..... IP20

* Visiškai įkrauto akumuliatoriaus efektyvioji veikimo trukmė naudojant prietaisą priklauso nuo naudojimo būdo ir apkrovos.

Triukšmo ir vibracijos reikšmės buvo apskaičiuotos remiantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nuolat toliau tobulinant gaminius gali būti techniniai ir optiniai pakeitimai, apie kuriuos iš anksto neįspėjama. Dėl šios priežasties neužtikriname, kad atitiks visi šioje eksploatacijoje pateikti matmenys, nurodymai ir duomenys. Dėl to mes nepriimame teisinių pretenzijų dėl eksploatacijoje pateikiamų duomenų.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota pagal standartuose patvirtintus patikros metodus ir gali būti taikoma kitam panašiam elektriniam įrankiui. Nurodyta vibracijos emisijos vertė gali būti taikoma pradiniam poveikiui įvertinti.



Įspėjimas:

Naudojant elektrinį įrankį tikroji vibracijos emisijos vertė gali skirtis nuo nurodytosios, nes ji priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.

Būtina nustatyti saugos priemones naudotojui apsaugoti, kurios turi būti parinktos atsižvelgiant į poveikio įvertinimą esant tikrosioms naudojimo sąlygoms (vertinant reikia atsižvelgti į visus eksploatacavimo ciklo etapus, pavyzdžiui, kiek laiko elektrinis įrankis buvo išjungtas, kiek jis buvo įjungtas, tačiau veikė be apkrovos).

Klaidų paieška

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Neužsiveda prietaisast	Akumulatorius (A 7) išseikvotas arba nejstatytas	Patikrinkite akumulatoriaus įkrovimo būseną, prireikus paveskite suremontuoti kvalifikuotam elektrikui
	Kontaktinis lustas (G 17) raktas	Kontaktinio lusto įstatymas
	Sugedo įjungimo / išjungimo jungiklis (A 17)	Perduokite suremontuoti klientų aptarnavimo centrui.
	Nusidėvėjo anglinis šepetėlis	
	Sugedo variklis	
	Per aukšta žolė	Nustatykite didesnę pjovimo aukštį K. Spausdami rankenos lanką truputį kilstelėkite priekinius ratukus.
Variklis išsijungia	Blokuoja svetimkūnis	Išimkite svetimkūnį
Netinka darbo rezultatas arba variklis veikia sunkiai	Per mažas pjovimo aukštis	Nustatykite mažesnę pjovimo aukštį K
	Atbuko peilis	Pagaląskite arba pakeiskite peilį. J
	Užsikišo peilio sritis	Nuvalykite prietaisą
	Netinkamai sumontuotas peilis	Tinkamai įmontuokite peilį J
Peilis nesisuka	Peilį blokuoja žolė	Išvalykite žolę
	Atsilaisvino peilio varžtas	Priveržkite peilio varžtą J
Neįprasti garsai, tarškėjimas arba vibracija	Atsilaisvino peilio varžtas	Priveržkite peilio varžtą J
	Peilis pažeistas	Pakeiskite peilį J



Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir,
dass das Gerät

Akku Rasenmäher

Baureihe ARM 4038 Lion Set

Seriennummer

201701000001 - 201701000360

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG • 2011/65/EU* • 2005/88/EG

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • IEC 61000-4-2:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 60335-2-77:2010**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schalleistungspegel

Garantiert: 92 dB(A)

Gemessen: 83,3 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anhang VI, 2000/14 EG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,
20.01.2017

(V. Lappas,
Dokumentationsbevollmächtigter)

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Translation of the original CE declaration of conformity

We confirm, that the
Cordless lawn mower
Design Series ARM 4038 Lion Set
Serial number
201701000001 - 201701000360

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • IEC 61000-4-2:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 60335-2-77:2010

The following are also confirmed as complying with Noise Emissions Directive 2000/14/EC:

Guaranteed sound power level: 92 dB(A)

Measured sound power level: 83,3 dB(A)

The conformity evaluation procedure employed is compliant with appendix VI of 2000/14/EC

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,

20.01.2017

(V. Lappas,
Documentation Representative)

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.



Vertaling van de originele CE-conformiteitverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Accu grasmaaier
bouwserie ARM 4038 Lion Set
Serienummer
201701000001 - 201701000360

aan de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • IEC 61000-4-2:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 60335-2-77:2010

Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd: akoestisch niveau
Gegarandeerd: 92 dB(A)
Gemeten: 83,3 dB(A)
Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex VI, 2000/14/EC

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,

20.01.2017

(V. Lappas,
Documentatiegelastigde)

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.



Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous certifions
par la présente que le modèle
Tondeuse à accumulateur
série ARM 4038 Lion Set
numéro de série 201701000001 - 201701000360

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • IEC 61000-4-2:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 60335-2-77:2010

De plus, conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC, nous confirmons :

Niveau de puissance sonore

garanti: 92 dB(A)

mesuré: 83,3 dB(A)

Procédé utilisé pour l'évaluation de la conformité en fonction de l'annexe VI, 2000/14/EC

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,

20.01.2017

(V. Lappas,
Chargé de documentation)

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente
dichiariamo che

**Tosaerba a batteria
di costruzione
ARM 4038 Lion Set**

Numero di serie
201701000001 - 201701000360

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

**EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • IEC 61000-4-2:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 60335-2-77:2010**

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale:

Livello di potenza sonora

garantita: 92 dB(A)

misurata: 83,3 dB(A)

Procedura della valutazione della conformità applicata come da
allegato VI, 2000/14/EC

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,

20.01.2017

(V. Lappas,
Responsabile documentazione tecnica)

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy,
że konstrukcja

**Akumulatorowa kosiarka
typu ARM 4038 Lion Set**

Numer seryjny 201701000001 - 201701000360

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • IEC 61000-4-2:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 60335-2-77:2010**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:
poziom mocy akustycznej
gwarantowany: 92 dB(A)
zmierzony: 83,3 dB(A)
Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI, 2000/14/EC

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,

20.01.2017

(V. Lappas,
Osoba upoważniona do sporządzania
dokumentacji technicznej)

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Tímto potvrzujeme,
že konstrukce

**Aku travní sekačka
ARM 4038 Lion Set**

Pořadové číslo

201701000001 - 201701000360

odpovídá následujícím příslušným směrnicím EU v jejich toho času platném vydání:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

Aby byl zaručen shodnost, bylo použito následujících harmonizovaných- norem
jakož i národních norem a předpisů:

**EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • IEC 61000-4-2:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 60335-2-77:2010**

Navíc se na základě směrnice pro emise hluků 2000/14/EC potvrzuje:

Zaručená úroveň akustického výkonu: 92 dB(A)

Měřená: 83,3 dB(A)

Použitý způsob postupu pro ohodnocení konformity dle dodatku VI, 2000/14/EC

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,

20.01.2017

(V. Lappas,
Osoba zmocněná k sestavení
dokumentace)

* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Vertimas iš originalių eksploatavimo instrukcijoje

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad

**Akumuliatorinės vejapjovė
serijos ARM 4038 Lion Set**

Serijos numeris:

201701000001 - 201701000360

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojantį leidimą:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

**EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • IEC 61000-4-2:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 60335-2-77:2010**

Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama:

Garso galingumo lygis:

Numatyta: 92 dB(A)

Išmatuota: 83,3 dB(A)

Taikytas atitinkamas 2000/14/EB priede nurodytas atitikties įvertinimo metodas.

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,

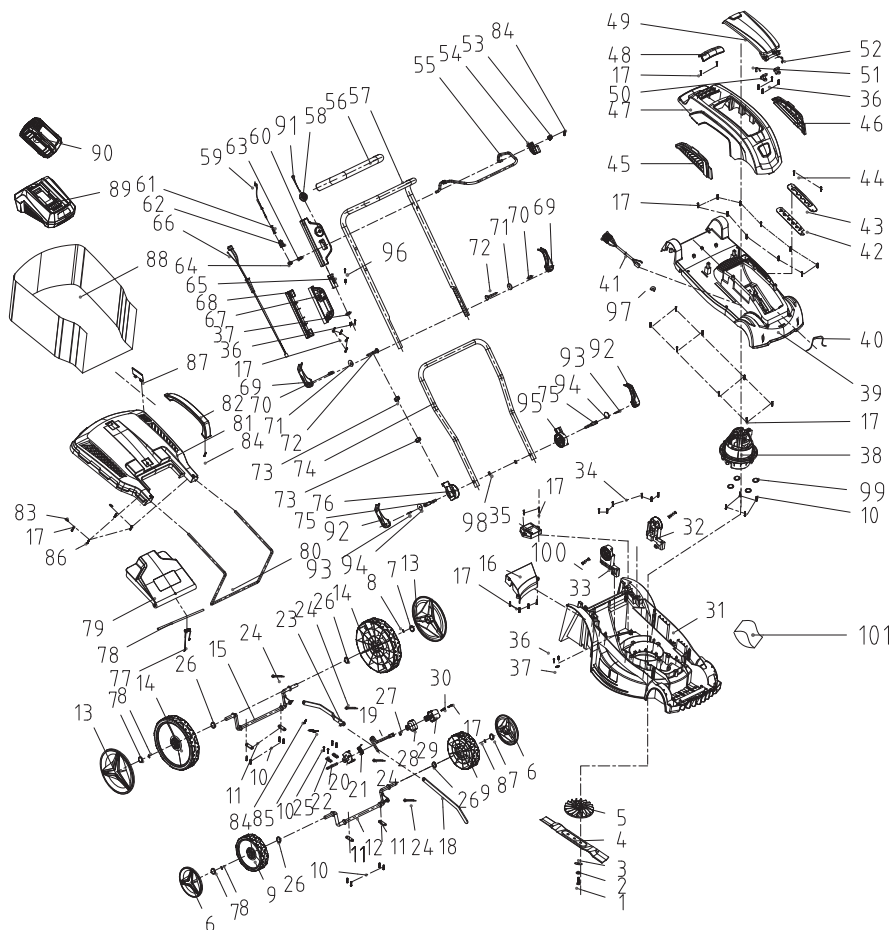
20.01.2017

(V. Lappas,
Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją)

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

**Explosionszeichnung • Exploded Drawing • Explosietekening
Vue éclatée • Disegno esploso • Rysunek samorozwijający
Výkres sestavení • Trimatis vaizdas**

ARM 4038 Lion-Set



informativ • informative • informatief • informatif • informativo
• pouczający • informační • informatyvus

Grizzly Service-Center

- (DE)** **Grizzly Tools GmbH & Co. KG**
Kunden-Service
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
Tel.: 06026-9914-441
Fax: 06026-9914-499
e-mail: service-baumarkt@grizzly.biz
Homepage : www.grizzly.biz
- (IT)** **Garden Italia SPA**
Via Zaccarini, 8
29010 San Nicolò a Trebbia (PC)
Tel.: 0523 764811
Fax: 0523 768689
e-mail: info@gardenitalia.it
- (NL)** **I.T.S. Winschoten bv**
Bezoekadres: Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Postadres: Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten
Tel.: 0900 8724357
0597 413753
Fax: 0597 420632
e-mail: itsw@planet.nl
- (FR)** **SAV03**
ZA de la verrerie
03210 Souvigny
Tel.: 04 70 48 13 20
Fax: 09 72 43 63 96
e-mail: contact@sav03.fr
Homepage: www.sav03.fr
Boutique en ligne: www.sav03.fr/boutique
- (BE)** **ITSw bv BE**
Tel.: 03 54 13760
Fax: 03 54 15651
e-mail: forteam.esther@skynet.be
- (PL)** **Krysiak Sp. z o.o.**
ul. Rolna 6
62-081 Baranowo
Tel.: 061 650 75 30
Fax: 061 650 75 32
e-mail: krysiak@krysiak.pl
Homepage: www.krysiak.pl
- (GB)** **Novo CSV Ltd.**
Unit 3, Beldray Park
Beldray Road, Mount Pleasant
Bilston, West Midlands WV14 7NH
Tel.: 0845 683 2672
e-mail: care@novoserv.co.uk
- (CZ)** **HECHT MOTORS s.r.o.**
U Mototechny 131
251 62 Mukařov-Tehovec
Tel.: 323 661 347 linka 27
Fax: 323 661 348
e-mail: prijemoprav@hecht.cz
Homepage: www.hecht.cz
- (LT)** **www.grizzlybaltic.com**

